

Paul Hindemith  
Sämtliche Werke

Konzert für Violine und Orchester,  
Konzertmusik für Solobratsche und  
größeres Kammerorchester op. 48,  
Frühe Fassung

# Paul Hindemith

## Sämtliche Werke

---

im Auftrag der Hindemith-Stiftung  
herausgegeben von Kurt von Fischer  
und Ludwig Finscher

---

B. Schott's Söhne, Mainz

© B. Schott's Söhne, Mainz 1994 · Printed in Germany

# Paul Hindemith

## Sämtliche Werke

---

Band III, 3

Konzert für Violine und Orchester,  
Konzertmusik für Solobratsche und  
größeres Kammerorchester op. 48,  
Frühe Fassung

Herausgegeben von Hans Kohlhase

---

1994

B. Schott's Söhne, Mainz

Im Auftrag und mit Unterstützung  
der Hindemith-Stiftung, Blonay, (Vaud, Suisse)

Einband und Typographie: Günther Stiller, Taunusstein/Ts.  
Druck: Wiesbadener Graphische Betriebe GmbH, Wiesbaden  
Bindearbeiten: C. Fikentscher KG, Großbuchbinderei, Darmstadt

PHA 303

## Inhalt

---

Zur Edition *VI*

The Edition *VII*

Einleitung *IX*

Faksimiles *XXI*

Konzert für Violine und Orchester *1*

Konzertmusik für Solobratsche

und größeres Kammerorchester

op. 48, Frühe Fassung *101*

Anhang

Konzertmusik op. 48, Fassungen

und Fingersätze der Solobratsche *200*

Kritische Berichte *221*



[13]

Handwritten musical score for a violin concerto sketch, page 13. The score is written on ten staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a bass clef. The third staff is a treble clef. The fourth staff is a bass clef. The fifth staff is a treble clef. The sixth staff is a bass clef. The seventh staff is a treble clef. The eighth staff is a bass clef. The ninth and tenth staves are empty. The music is a sketch, with many notes and rests, and some markings like 'p' and 'f'.

[14]

Handwritten musical score on page 14, showing several systems of staves with notes, rests, and dynamic markings. The notation includes various rhythmic values and accidentals, with some sections crossed out or heavily annotated.

[15]

Handwritten musical score on page 15, continuing the notation from page 14. The notation includes various rhythmic values and accidentals, with some sections crossed out or heavily annotated. At the bottom of the page, the text reads: »Sünova« Nr. 45-10 zellig

Faksimile Nr. 2-3: Skizzenheft 1939/ *Männerchöre/Geigenkonzert*, Seite [14]-[15]: Fragmentsskizzen zum 3. Satz (System 1-3) und die Takte 60-84 des vollständigen Entwurfs zum 3. Satz mit einer nicht in die Endfassung übernommenen, gestrichenen Partie zwischen den Takten 72-73.



[20]

Handwritten musical score for page 20. The page contains two systems of staves. The first system has four staves, and the second system has two staves. The notation is dense and includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'ff' and 'f'. There are also some handwritten annotations and corrections throughout the score.

[21]

Handwritten musical score for page 21. This page continues the musical notation from the previous page. It features two systems of staves, with the first system having four staves and the second system having two staves. The notation remains complex, with many notes and rests, and includes dynamic markings such as 'ff' and 'f'. The handwriting is consistent with the previous page.

Faksimile Nr. 4-5: Skizzenheft 1939/Männerchöre/Geigenkonzert, Seite [20]-[21]: Takt 146-159 des vollständigen Entwurfs zum 3. Satz mit einer nicht in die Ausgabe übernommenen, gestrichenen Partie zwischen den Takten 155 und 157.

[1]

»Синьова« Nr. 45 - 10-зедліг

[37]

Handwritten musical score for page 37. The page contains two systems of staves. The first system has four staves with various notes, rests, and dynamic markings like *p*. The second system also has four staves with similar notation. There are some corrections and scribbles throughout the manuscript.

»Sünova« Nr. 45 - 10zellig

[47]

Handwritten musical score for page 47. The page contains two systems of staves. The first system has four staves with notes, rests, and dynamic markings like *p.* and *f*. The second system also has four staves with similar notation. There are some corrections and scribbles throughout the manuscript.

Faksimile Nr. 7-8: Skizzenheft 1939/*Geigenkonzert/Lieder*, Seite [3], 3. System - Seite [4]: Takt 56-67 des vollständigen Entwurfs zum 2. Satz mit einem nur teilweise in die Ausgabe eingegangenen Zwischenstück zwischen den Takten 60-64 (Seite [3]), 8. System - Seite [4], 2. Akkolade, Takt 2).

[ 8 ]

40

This page shows the beginning of a musical sketch for measures 8 and 9. It consists of ten staves. The notation is dense and includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. There are several large diagonal lines drawn across the staves, indicating sections that have been crossed out or are alternative versions of the music. The number '40' is written at the top left of the first staff.

[ 9 ]

»Sünova« Nr. 45 - 10 zettlig

This page shows the continuation of the musical sketch for measures 9 and 10. It also consists of ten staves. The notation is highly complex and includes many accidentals and dynamic markings. Similar to the previous page, there are several large diagonal lines drawn across the staves, indicating crossed-out or alternative sections. The text '»Sünova« Nr. 45 - 10 zettlig' is written at the bottom right of the page.

Faksimile Nr. 9-10: Skizzenheft 1939 / Geigenkonzert / Lieder, Seite [8]-[9]: Gestrichener Entwurf für die Takte 41ff. des 2. Satzes.

L 577

»Sünova« Nr. 45 - 10zeilig

[62]

The image shows a handwritten musical score for woodwinds, consisting of six systems of staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *p*, *f*, and *pp*. The first system has a treble clef and a key signature of one flat. The second system has a bass clef. The third system has a treble clef. The fourth system has a bass clef. The fifth system has a treble clef. The sixth system has a bass clef. The score is written in a cursive, handwritten style.

# Konzert für Violine und Orchester (1939)

## Besetzung des Orchesters

2 große Flöten (2. auch kleine Flöte) (grFl, klFl)

2 Oboen (Ob)

2 Klarinetten (B) (2. auch Klar in A) (Klar)

Baßklarinette (B) (Baßklar)

2 Fagotte (Fg)

4 Hörner (F) (Hr)

2 Trompeten (C) (Trp)

3 Posaunen (Pos)

Tuba (Tb)

Pauken (Pk)

Schlagzeug

    Tamburin (Tamb)

    kleine Trommel (klTr)

    große Trommel (grTr)

    Triangel (Tgl)

    Becken (Beck)

    kleines Becken (klBeck)

    großer Gong (grGg)

1. Violine (Vl 1.)

2. Violine (Vl 2.)

Bratsche (Br)

Violoncello (Vc)

Kontrabaß (Kb)



# I

## Mäßig bewegte Halbe (♩ etwa 92 - 100)

Große Flöte 1. 2.

Oboe 1. 2.

Klarinette (B) 1. 2.

Baßklarinette (B)

Fagott 1. 2.

Horn (F) 1. 2. 3. 4.

Trompete (C) 1. 2.

Posaune 1. 2. 3.

Tuba

Pauken *p* *pp*

Schlagzeug

SOLOVIOLINE *p*

## Mäßig bewegte Halbe (♩ etwa 92 - 100)

Violine 1. 2.

Bratsche

Violoncello

Kontrabaß *pp*

SOLOVIOLINE

7 *cresc.*

1. *cresc.*

2. *cresc.*

Br *cresc.*

Vc *cresc.*

8 *p*

3



13

Ob *mf* *p* *mf*

2. *mf* *p* *mf*

Klar (B) 1. *mf*

2. *mf*

Baßklar (B) *mf*

Fg 1. *mf*

2. *mf*

1

zus.

SOLOVIOLINE *f* *p*

8

1. *mf* *p* *mf*

2. *mf* *p*

Br *mf* *p* *p*

Vc *mf* *p* *p*

Kb *p*

1

20

grFl 1. 2.

Ob 1. 2.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

Hr (F) 1.

Pk

VI 1. 2.

Br

Vc

Kb

musical score for measures 20-26, including dynamics like *mf* and *p*, and performance markings like *zus.* and *3*.

27

grFl 1. 2.

Ob 1. 2.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

Hr (F) 1. 2.

VI 1. 2.

Br

Vc

musical score for measures 27-33, including dynamics like *f*.

②

34

grFl

1.

2.

Ob

1.

2.

Klar (B)

1.

2.

Baßklar (B)

1.

2.

Fg

1.

2.

Hr (F)

1.

2.

3.

4.

Trp

1.

2.

Pos

1.

2.

3.

Tb

SOLOVIOLINE

*mf*

②

VI

1.

2.

Br

Vc

Kb

41

grFl 2.

Ob 1. 2.

Klar (B) 1. 2.

Fg 1.

*p*

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 41 through 47 for the woodwind section. The instruments are grand flute (grFl), oboe (Ob), clarinet in B-flat (Klar (B)), and bassoon (Fg). Each instrument has two staves. The notation shows rests for the first four measures, followed by melodic lines in measures 5-7. A dynamic marking of *p* (piano) is present in measure 5 for each instrument.

SOLOVIOLINE

*p*

Detailed description: This block contains the musical notation for the solo violin part, measures 41 through 47. The notation features a continuous, flowing melodic line with many slurs and ties, indicating a single-breath or single-bow phrase. A dynamic marking of *p* (piano) is present in measure 5.

VI 1. 2.

Br

Vc

Detailed description: This block contains the musical notation for the string and brass sections, measures 41 through 47. It includes staves for Violin I (VI 1.), Violin II (VI 2.), Brass (Br), and Viola (Vc). The notation shows sustained notes with slurs and ties, primarily in the first four measures, with some movement in measures 5-7. A dynamic marking of *p* (piano) is present in measure 5 for the brass and viola parts.

③

Ein wenig vorangehen

Musical score for woodwinds and strings, measures 48-54. The score includes parts for *grFl*, *Ob* (1. and 2.), *Klar (B)* (1. and 2.), *Baßklar (B)*, *Fg* (1. and 2.), *Hr (F)* (1., 2., 3., and 4.), *Pk*, and *SOLOVIOLINE*. The woodwind parts start at measure 48 with a *mp* dynamic. At measure 50, they transition to a *f* dynamic. The string parts (Hr, Pk, SOLOVIOLINE) also transition to a *f* dynamic at measure 50. The *SOLOVIOLINE* part features a complex melodic line with many sixteenth notes and a fermata over measures 50-51.

③

Ein wenig vorangehen

Musical score for strings, measures 55-59. The score includes parts for *VI* (1. and 2.), *Br*, *Vc*, and *Kb*. All string parts are marked *pizz.* (pizzicato) and *f* (forte) from measure 55 onwards. The *VI* parts have a *pizz.* marking above the staff. The *Br*, *Vc*, and *Kb* parts have a *pizz.* marking below the staff. The *Kb* part has a *f* dynamic marking below the staff.

55

grFl

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg

Hr (F)

Trp

Pos

Pk

Tgl

Beck

grTr

SOLOVIOLINE

VI

Br

Vc

Kb

This page of a musical score, numbered 55, contains parts for various instruments. The woodwind section includes two staves for grand flutes (grFl), two for oboes (Ob), two for clarinets in B-flat (Klar (B)), two for bass clarinets in B-flat (Baßklar (B)), and two for bassoons (Fg). The brass section consists of four staves for horns in F (Hr (F)), two for trumpets (Trp), and three for trombones (Pos). Percussion includes a part for a snare drum (Pk) and parts for a triangle (Tgl), cymbals (Beck), and a gong (grTr). A solo violin part (SOLOVIOLINE) is also present. The string section at the bottom includes two staves for violins (VI), one for violas (Br), one for violas (Vc), and one for cellos and double basses (Kb). The score features dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo), and includes various musical notations like slurs, ties, and articulation marks. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

62

1. *grFl*

2. *grFl*

1. *Ob*

2. *Ob*

1. *Klar (B)*

2. *Klar (B)*

*Baßklar (B)*

1. *Fg*

2. *Fg*

1. *Hr (F)*

2. *Hr (F)*

3. *Hr (F)*

4. *Hr (F)*

1. *Trp*

2. *Trp*

1. *Pos*

2. *Pos*

3. *Pos*

*Tb*

*Pk*

1. *VI*

2. *VI*

*Br*

*Vc*

*Kb*

*ff*

*tr*



68 <sup>④</sup>

1. *grFl*

2. *f*

1. *Ob*

2. *f*

1. *Klar (B)*

2. *f*

*Baßklar (B)*

1. *Fg*

2. *f*

1. *Hr (F)*

2. *f*

3. *f*

4. *f*

1. *Trp*

2. *f*

1. *Pos*

2. *f*

3. *f*

*Tb*

*SOLOVIOLINE*

1. <sup>④</sup>

2. *f*

*Br*

*Vc*

*Kb*

*f*

74

1. *grFl*

2. *grFl*

1. *Ob*

2. *Ob*

1. *Klar (B)*

2. *Klar (B)*

*Baßklar (B)*

1. *Fg*

2. *Fg*

1. *Hr (F)*

2. *Hr (F)*

3. *Hr (F)*

4. *Hr (F)*

1. *Trp*

2. *Trp*

1. *Pos*

2. *Pos*

3. *Pos*

*Tb*

*SOLOVIOLINE*

1. *VI*

2. *VI*

*Br*

*Vc*

*Kb*

80

Klar (B) 1. *mf* *p*

Fg 1. *mf*

SOLOVIOLINE

84 **beruhigen**

Klar (B) 1.

Baßklar (B)

Fg 1. *mf* *p*

Fg 2. *mf* *p*

SOLOVIOLINE

88 **⑤ Ruhig, im Hauptzeitmaß**

Klar (B) 1. *mf* *p*

Baßklar (B) *mf* *p*

Fg 1. *mf* *p*

Fg 2. *mf* *p*

SOLOVIOLINE *p* *mp*

**⑤ Ruhig, im Hauptzeitmaß**

Br *p*

Vc *p*

Kb *p*

94

SOLOVIOLINE

Br

Vc

Kb

101

grFl 1. 2.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Hr (F) 1.

SOLOVIOLINE

Br

Vc

zus.

mf

p

6

108

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

Hr (F) 1.

SOLOVIOLINE

VI 1. 2.

Br

Vc

mf

zus.

p

115

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

SOLOVIOLINE

VI 1. 2.

Br

Vc

Kb

*mp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

122

Klar (B) 1. 2.

Tgl

kITr

SOLOVIOLINE

VI 1. 2.

Br

Vc

Kb

**7** **Energisch**

*f* *tr*

*f* *tr*

*f* *tr*

*ff*

**7** **Energisch**

*f*

*f*

*f*



141

SOLOVIOLINE

VI

1.

2.

Vc

Kb

*p*

*mf*

*p*

*p*



147

Ob

1.

*mf*

9

Fg

1.

2.

*mf*

*mf*

SOLOVIOLINE

*f*

*f*

9

VI

1.

2.

*p*

Br

Vc

Kb

*mf*

*mf*

*mf*

153

grFl 1.

Ob 1.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

Hr (F) 1. 2.

SOLOVIOLINE

VI 1. 2.

Br

Vc

Kb

159

grFl 1. 2.

Ob 1.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

SOLOVIOLINE

VI 2.

Vc

Kb

10

10



164

grFl 1. *p*

grFl 2. *p*

Ob 1. *p*

Klar (B) 1. *p*

Klar (B) 2. *p*

SOLOVIOLINE *p* *cresc.*

169

grFl 1. *mf*

grFl 2. *mf*

Ob 1. *mf*

Ob 2. *mf*

Klar (B) 1. *mf*

Klar (B) 2. *mf*

Baßklar (B) *mf*

Hr (F) 1. *f*

Hr (F) 2. *f*

Hr (F) 3. *f*

Hr (F) 4. *f*

SOLOVIOLINE *f*

11 Verbreitern

nimmt KlFl

11 Verbreitern

VI 1. *mf*

Br *mf*

Vc *mf*

Im Hauptzeitmaß

175

This musical score page contains the following parts and markings:

- klFl** (clarinet in F): *ff*, *tr*
- grFl** (clarinet in G): *ff*, *tr*
- Ob** (oboe): *ff*, *tr*
- Klar (B)** (clarinet in B): *f*, *ff*, *tr*
- Baßklar (B)** (bass clarinet in B): *f*, *ff*
- Fg** (fagotto): *f*, *ff*, *zus.*
- Hr (F)** (horn in F): *f*, *ff*
- Pos** (poson): *ff*, *zus.*
- Tb** (trombone): *f*, *ff*
- Pk** (perkussion): *ff*
- SOLOVIOLINE** (solo violin): *ff*
- VI** (violin): *f*, *ff*
- Br** (viola): *f*, *ff*
- Vc** (violin): *f*, *ff*
- Kb** (cello): *f*, *ff*

The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. The tempo is indicated as "Im Hauptzeitmaß" at the beginning and end of the page.

This page of a musical score, numbered 182, contains the following parts and their corresponding staves:

- klFl** (Clarinet in F): Treble clef, measures 182-185.
- grFl** (Clarinet in G): Treble clef, measures 182-185.
- Ob** (Oboe): Two staves (1. and 2.), Treble clef, measures 182-185.
- Klar (B)** (Clarinet in B): Two staves (1. and 2.), Treble clef, measures 182-185.
- Baßklar (B)** (Bass Clarinet in B): Treble clef, measures 182-185.
- Fg** (Fagott): Two staves (1. and 2.), Bass clef, measures 182-185.
- Hr (F)** (Horn in F): Three staves (1., 3., and 4.), Treble clef, measures 182-185.
- Trp** (Trumpet): Two staves (1. and 2.), Treble clef, measures 182-185.
- Pos** (Posaune): Three staves (1., 2., and 3.), Bass clef, measures 182-185.
- Tb** (Tuba): Bass clef, measures 182-185.
- Pk** (Percussion): Bass clef, measures 182-185.
- Tgl** (Trommel): Treble clef, measures 182-185.
- Beck** (Becken): Treble clef, measures 182-185.
- grTr** (Glockenspiel): Treble clef, measures 182-185.
- VI** (Violin): Two staves (1. and 2.), Treble clef, measures 182-185.
- Br** (Viola): Bass clef, measures 182-185.
- Vc** (Violoncello): Bass clef, measures 182-185.
- Kb** (Kontrabaß): Bass clef, measures 182-185.

The score includes various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings like *ff* (fortissimo) and *f* (forte). The key signature is B-flat major, and the time signature is 3/4.

188

*klFl*  
*grFl*  
*Ob* 1. 2.  
*Klar (B)* 1. 2.  
*Baßklar (B)*  
*Fg* 1. 2.  
*Hr (F)* 1. 3. 2. 4.  
*Trp* 1. 2.  
*Pos* 1. 2. 3.  
*Tb*  
*Pk*  
*Tgl*  
*VI* 1. 2.  
*Br*  
*Vc*  
*Kb*

musical notation including notes, rests, trills (*tr*), accents (*acc*), and dynamics (*ff*, *f*, *zus.*)

This page of a musical score, numbered 194, features a variety of instruments. The woodwind section includes piccolo (Pk), flute (klFl), grand flute (grFl), oboe (Ob), and clarinet in B-flat (Klar (B)). The brass section consists of four horns (Hr (F)), two trumpets (Trp), and three trombones (Tb). The string section includes violins (VI), violas (Br), violoncello (Vc), and double bass (Kb). The score is marked with *tr* (trills) and *ff* (fortissimo) dynamics. A specific instruction for the first bassoon (Fg 1.) reads "ZUS. ff". The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The woodwinds and strings play sustained notes with trills, while the brass and strings provide a rhythmic accompaniment.

klFl

grFl

Ob  
1.  
2.

Klar  
(B)  
1.  
2.

Baßklar  
(B)

Fg  
1.  
2.

Hr  
(F)  
1.  
2.  
3.  
4.

Trp  
1.  
2.

Pos  
1.  
2.  
3.

Tb

Pk

klTr

Beck

grTr

VI  
1.  
2.

Br

Vc

Kb

grFl

Ob 1. 2.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

Hr (F) 1. 2. 3. 4.

Trp 1. 2.

Pos 1. 2. 3.

Pk

grTr

VI 1. 2.

Br

Vc

Kb

Detailed description of the musical score: This page of music is for a full orchestra. The woodwind section (flutes, oboes, clarinets, bassoons, and bassoon) has parts for first and second players. The brass section includes four horns in F, two trumpets, and three trombones. The percussion part features a snare drum with a trill. The string section includes violins, violas, violas, cellos, and double basses. Dynamics range from forte (f) to mezzo-forte (mf). A 'ZUS.' (Zusatz) instruction is present for the oboe. Trills are marked with 'tr' in the percussion part. The score is written in a common time signature.

214

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg

Pk

SOLOVIOLINE

221

Klar (B)

Fg

SOLOVIOLINE

14 Fließend

14 Fließend

VI

Br

Vc

228

KlFl

SOLOVIOLINE

VI

Br

Vc



235

klFl

grFl

SOLOVIOLINE

1. VI

2. VI

Br

Vc

mp

mf

mp

mp

mp

mp

15

241

klFl

grFl

Klar (B) 1.

Baßklar (B)

SOLOVIOLINE

15

1. VI

2. VI

Br

Vc

Kb

p

pp

pp

mp

mp

p

pp

pp

pp

pp

pizz.

arco

p

pp

247

*klFl*

*grFl*

*Klar (B) 1.*

*Baßklar (B)*

*SOLOVIOLINE*

*Vi 1.*

*Br*

*Vc*

*Kb*



16

253

*Klar (B) 1.*

*Baßklar (B)*

*SOLOVIOLINE*

*Vi 1.*

*Br*

*Vc*

*Kb*

16

259

Klar (B) 1.

Baßklar (B)

SOLOVIOLINE

Br

Vc

Kb

*mp*

*p*

*pizz.*

*p*

265

grFl

Ob 1.

Klar (B) 1.

Baßklar (B)

SOLOVIOLINE

Vc

Kb

*mp*

*p*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

17

271

klFl

grFl

Ob 1.

Klar (B) 1.

2.

Baßklar (B)

SOLOVIOLINE

Vc

Kb

*mp*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*arco*

*mf*

*mf*

277 **beruhigen** (18) **Ruhig**

grFl 1. *p*

Klar (B) 1. *p*

2. *p*

Baßklar (B) *p*

SOLOVIOLINE

3 3 3 3 3 3

G - Saite *p*

**beruhigen** (18) **Ruhig**

Br *mp*

Vc *p*

Kb *p* arco

---

285

Klar (B) 1. *mp*

SOLOVIOLINE

VI 2.

Br *p*

Vc *p*

Kb *p*

---

294 (19)

Ob 1. *mf*

Klar (B) 1. *mf*

SOLOVIOLINE *mf* *f*

(19)

VI 2. *mf*

Br *mf*

Vc *mf*

Kb *mf* *f*

304

grFl

Ob 1.

SOLOVIOLINE

VI 1.

VI 2.

Br

Vc

Kb

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

(20)

313

grFl

SOLOVIOLINE

VI 1.

VI 2.

Br

Vc

Kb

*pp*

*pp*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

323

SOLOVIOLINE

VI 1.

VI 2.

Br

Vc

Kb

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

verlangsamen

verlangsamen

beeilen

21

Lebhafter (♩ = 108 - 116)

331

Klar  
(B)

1.  
2.

Pk

SOLOVIOLINE

VI

1.  
2.

Br

Vc

Kb

beeilen

21

Lebhafter (♩ = 108 - 116)

336

klFl

grFl

Ob

1.  
2.

Klar  
(B)

1.  
2.

Baßklar  
(B)

Fg

1.  
2.

Pk

VI

1.  
2.

Br

Vc

Kb

klFl

grFl

Ob

1.

2.

Klar (B)

1.

2.

Baßklar (B)

Fg

1.

2.

Hr (F)

1.

2.

3.

4.

Trp

1.

2.

Pk

VI

1.

2.

Br

Vc

Kb

348 *trm*

*kIFl*

*grFl*

1. *Ob*

2. *Ob*

1. *Klar (B)*

2. *Klar (B)*

*Baßklar (B)*

1. *Fg*

2. *Fg*

1. *Hr (F)*

2. *Hr (F)*

3. *Hr (F)*

4. *Hr (F)*

1. *Trp*

2. *Trp*

*SOLOVIOLINE*

1. *VI*

2. *VI*

*Br*

*Vc*

*Kb*



354 (23)

grFl

1. Klar (B)

2. Klar (B)

Baßklar (B)

grTr

SOLOVIOLINE

VI

Br

Vc

Kb

359

klFl

grFl

1. Ob

2. Ob

1. Klar (B)

2. Klar (B)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

Pk

grTr

SOLOVIOLINE

VI

Br

Vc

Kb

364

KlFl  
 grFl  
 Ob 1.  
 Ob 2.  
 Klar (B) 1.  
 Klar (B) 2.  
 Baßklar (B)  
 Fg 1.  
 Fg 2.  
 Pk  
 grTr  
 SOLOVIOLINE  
 VI 1.  
 VI 2.  
 Br  
 Vc  
 Kl

*ff*  
*p*  
*p*  
*p*

370

grFl  
 Ob 1.  
 Klar (B) 1.  
 Klar (B) 2.  
 Baßklar (B)  
 SOLOVIOLINE  
 VI 1.  
 VI 2.  
 Br

*p*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*

(24)

(24)

376

grFl

Baßklar (B)

SOLOVIOLINE

1. VI

2. VI

Br

Vc

Kb

*mf*

*p*

*mf*

*mf*

*mf*

||

382

grFl

1. Klar (B)

2. Klar (B)

Baßklar (B)

kITr

SOLOVIOLINE

1. VI

2. VI

Br

Vc

Kl

*mf*

*mf*

*mf*

*f*

*p*

*f*

*f*

*f p*

*f p*

*f*

*f*

25

388

klFl

grFl

Ob 1. 2.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

Trp 1. 2.

Pos 1. 2. 3.

Pk

klTr

Beck

SOLOVIOLINE

VI 1. 2.

Br

Vc

Kb

klFl

grFl

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg

Hr (F)

Trp

Pos

Tb

Pk

klTr

grTr

Beck

SOLOVIOLINE

VI

Br

Vc

Kb

The musical score for page 394 is a complex orchestral arrangement. It features the following instruments and parts:

- Woodwinds:** Clarinet in F (Hr (F)), Clarinet in B (Klar (B)), Bass Clarinet in B (Baßklar (B)), Flute (klFl), and Oboe (Ob).
- Brass:** Trumpet (Trp), Trombone (Tb), and Percussion (Pk).
- Percussion:** Snare Drum (klTr), Cymbal (grTr), and Tom-tom (Beck).
- Strings:** Violin (SOLOVIOLINE), Viola (VI), Violoncello (Vc), and Double Bass (Kb).

The score includes several dynamic markings, such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte), and performance instructions like *ZUS.* (Zusatz, meaning 'addition' or 'extra'). The notation is written in a multi-staff format, with each instrument or section having its own staff or a group of staves. The key signature and time signature are not explicitly shown but are implied by the context of the score.

KlFl  
 grFl  
 Ob 1. 2.  
 Klar (B) 1. 2.  
 Baßklar (B)  
 Fg 1. 2.  
 Hr (F) 1. 2. 3. 4.  
 Trp 1. 2.  
 Pos 1. 2. 3.  
 Tb  
 grTr  
 SOLOVIOLINE  
 Vl 1. 2.  
 Br  
 Vc  
 Kb

Musical score for orchestra and solo violin, measures 399-402. The score includes parts for woodwinds (KlFl, grFl, Ob, Klar, Baßklar, Fg), brass (Hr, Trp, Pos, Tb), percussion (grTr), and strings (SOLOVIOLINE, Vl, Br, Vc, Kb). Dynamics include *mf* and *ff*.

This page of a musical score, numbered 404, contains the following parts and markings:

- klFl** (Clarinet in F): Treble clef, rests.
- grFl** (Clarinet in G): Treble clef, rests.
- Ob** (Oboe):
  - 1. Treble clef, *mf* dynamic, rests.
  - 2. Treble clef, *mf* dynamic, rests.
- Klar (B)** (Clarinet in B):
  - 1. Bass clef, *mf* dynamic, rests.
  - 2. Bass clef, *mf* dynamic, rests.
- Baßklar (B)** (Bass Clarinet in B): Bass clef, *mf* dynamic, rests.
- Fg** (Fagott):
  - 1. Bass clef, *mf* dynamic, rests.
  - 2. Bass clef, *mf* dynamic, rests.
- Hr (F)** (Horn in F):
  - 1. Treble clef, rests.
  - 2. Treble clef, rests.
  - 3. Treble clef, rests.
  - 4. Treble clef, rests.
- Trp** (Trumpet):
  - 1. Treble clef, rests.
  - 2. Treble clef, rests.
- Pos** (Posaune):
  - 1. Bass clef, rests.
  - 2. Bass clef, rests.
  - 3. Bass clef, rests.
- Tb** (Tuba): Bass clef, rests.
- Pk** (Percussion): Bass clef, rests.
- SOLOVIOLINE** (Solo Violin): Treble clef, melodic line.
- VI** (Violin):
  - 1. Treble clef, rests.
  - 2. Treble clef, rests.
- Br** (Viola): Bass clef, rests.
- Vc** (Violoncello): Bass clef, rests.
- Kb** (Kontrabaß): Bass clef, rests.

Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *ff* (fortissimo) for various instruments. The score is written in a 2/2 time signature.

# II

Langsam (♩ bis 40)

This page of a musical score, page 42, features a woodwind section and a string section. The woodwind section includes parts for Flute (1 and 2), Oboe (1 and 2), Clarinet in B (1 and 2), Bass Clarinet in B, and Bassoon (1 and 2). The string section includes Horns in F (1-4), Trumpets in C (1-2), Trombones in B (1-3), Tuba, Drums, Percussion, and Solo Violin. The score is in 2/4 time and begins with a tempo marking of 'Langsam (♩ bis 40)'. The woodwind parts are active, with dynamic markings such as *mf*, *p*, *mp*, and *mp<sup>3</sup>*. The string parts are mostly silent, indicated by rests. The page number '42' is located at the bottom left.



7

①

grFl 1. *mf* *f* *p* *mf*

grFl 2. *mf* *f* *p* *mf*

Ob 1. *mf*<sup>3</sup> *f* *p*

Ob 2. *f* *p*

Klar (B) 1. *f* *p* *mf*

Klar (B) 2. *mf* *f* *p* *mf*

Baßklar (B) *mf* *f* *p* *mf*

Fg 1. *f* *p* *mf*

Fg 2. *f* *p* *mf*

Hr (F) 1. *mp*<sup>3</sup>

13

②

grFl 1. *p*

grFl 2. *p*

Klar (B) 1. *p*

Klar (B) 2. *p*

Baßklar (B) *pp*

Fg 1. *p*

Hr (F) 1. *p*

Hr (F) 2. *pp*

SOLOVIOLINE *p*

VI 1. mit Dämpfer *pp*

Br mit Dämpfer *pp*

Vc mit Dämpfer *pp*

Kb mit Dämpfer *pp*

②

21

Ob 1.

Baßklar (B)

Hr (F) 1. 2.

SOLOVIOLINE

VI 1. 2. mit Dämpfer

Br

Vc

Kb

*mf* *p* *pp* *mf* *p* *pp* *mf* *p* *pp* *mf* *p* *pp*

28

3

Ob 1.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

Hr (F) 2.

SOLOVIOLINE

VI 1.

Br

Vc

Kb

*mp* *mp* *mp* *mp* *mf* *mp*

32 **vorangehen**

Klar (B) 1. *mf* *f* *mf*

Klar (B) 2. *mf* *f* *mf*

Fg 1. *mf* *f*

Fg 2. *mf* *f*

Hr (F) 1. *f*

SOLOVIOLINE *f*

Vc **vorangehen** *f*

Kb *f*

35

Klar (B) 1. *f*

Klar (B) 2. *f* nimmt A-Klar

Fg 1. *f*

Fg 2. *f*

Hr (F) 1. *f*

SOLOVIOLINE *f*

VI 1. *f*

Br *f*

Vc *f*

Kb *f*

38 **wieder zurückhalten**

SOLOVIOLINE

VI 1.

Br

Vc

Kb

*mf* *p* *pp*

41 **einleiten** **Sehr ruhig** ④

SOLOVIOLINE

VI 1.

VI 2.

Br

*p* *pp*

45

SOLOVIOLINE

VI 1.

VI 2.

Br

Vc

Kb

*pp* *pp*

49 **Sehr ruhig** ⑤

SOLOVIOLINE

VI 1.

VI 2.

Br

Vc

Kb

*mf* *mp* *p*

53

SOLOVIOLINE

1. VI *pp*

2. VI *pp*

Br *pp*

Vc *pp* ohne Dämpfer

Kb *pp*

56

grFl 1. *zus.*

2. *2. nimmt KlFl*

Klar (B) *mp*

Klar (A) *mp*

Baßklar (B) *mp*

Fg 1. *mp*

2. *mp*

SOLOVIOLINE *p*

61

grFl *p*

Klar (B) *pp*

Klar (A) *pp* nimmt B - Klar

Baßklar (B) *pp*

SOLOVIOLINE *p*

VI 1. *mp*

2. *mp*

Br *p*

Vc *p*

**Ruhig gehend**

*pizz.*

66 *tr*

SOLOVIOLINE

1. *mf* *ohne Dämpfer*

2. *mf* *ohne Dämpfer*

Br *mf* *ohne Dämpfer*

Vc *mf* *ohne Dämpfer*

*mf*<sup>3</sup> *p*

70 **⑦ Ein wenig vorangehen**

Klar (B) 1. *mf* *cresc.*

2. *mf* *cresc.*

Hr (F) 1. *mf* *cresc.*

2. *mf* *cresc.*

3. *mf* *cresc.*

4. *mf* *cresc.*

Trp 1. *mf* *cresc.*

Pos 1. *mf*

Tb *mf*

kITr *tr* *p*

SOLOVIOLINE *cresc.* *f*

**⑦ Ein wenig vorangehen**

Vc *mf*

Kb *mf*

Etwas lebhafter

klFl

grFl

1.

Ob

2.

1.

Klar  
(B)

2.

Baßklar  
(B)

1.

2.

1.

Hr  
(F)

2.

3.

4.

1.

2.

1.

2.

3.

Tb

Pk

klTr

Beck

grTr

SOLOVIOLINE

1.

2.

Br

Vc

Kb

zus.

Etwas lebhafter

75

*klFl*  
*grFl*  
*Ob* 1. 2.  
*Klar (B)* 1. 2.  
*Baßklar (B)*  
*Fg* 1. 2.  
*Hr (F)* 1. 2. 3. 4.  
*Trp* 1. 2.  
*Pos* 1. 2. 3.  
*Tb*  
*VI* 1. 2.  
*Br*  
*Vc*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 75, features a woodwind and string section. The woodwinds include piccolo flutes (*klFl*), grand flutes (*grFl*), oboes (*Ob*), clarinets in B-flat (*Klar (B)*), bass clarinet in B-flat (*Baßklar (B)*), and bassoons (*Fg*). The brass section consists of four horns in F (*Hr (F)*), two trumpets (*Trp*), three trombones (*Pos*), and a tuba (*Tb*). The string section includes violins (*VI*), violas (*Br*), and violoncellos (*Vc*). The score is written in a key with one flat and a 7/8 time signature. Measures 75 and 76 are shown. The woodwinds play a melodic line with slurs and trills. The brass and strings provide harmonic support with various rhythmic patterns and textures.



77

*klFl*

*grFl*

*Ob* 1. 2.

*Klar (B)* 1. 2.

*Baßklar (B)*

*Fg* 1. 2.

*Hr (F)* 1. 2. 3. 4.

*Trp* 1. 2.

*Pos* 1. 2. 3.

*Tb*

*Vi* 1. 2.

*Br*

*Vc*

This page of a musical score contains measures 77 through 80. The woodwind section (flutes, oboes, clarinets, bass clarinet, and fagot) plays a melodic line in measures 77-79, which then rests in measure 80. The brass section (trumpets, trombones, and tuba) plays a rhythmic accompaniment of eighth-note triplets in measures 77-79, followed by a melodic line in measure 80. The string section (violins, violas, brass, and violas) provides a harmonic foundation with sustained notes and rhythmic patterns.

79 **8**

klFl *f*

grFl *f*

Ob 1. *f*

Ob 2. *f*

Klar (B) 1. *f*

Klar (B) 2. *f*

Baßklar (B) *f*

Fg 1. *f*

Fg 2. *f*

Hr (F) 1. *f*

Hr (F) 2. *f*

Hr (F) 3. *f*

Hr (F) 4. *f*

Trp 1. *f*

Trp 2. *f*

Pos 1. *ff*

Pos 2. *ff*

Pos 3. *ff*

Tb *ff*

VI 1. *f*

VI 2. *f*

Br *f*

Vc *f*

Kb *ff*

81

klFl

grFl

Ob

1.

2.

Klar (B)

1.

2.

Baßklar (B)

Fg

1.

2.

Hr (F)

1.

2.

3.

4.

Trp

1.

2.

Pos

1.

2.

3.

Tb

Vl

1.

2.

Br

Vc

Kb



9

Im Anfangszeitmaß

86

grFl 1.

Ob 1. 2.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

*mf* *p*

Solo

Hr (F) 1. 3. 2. 4.

Trp 1. 2.

Pos 1. 2. 3.

Tb

Pk

*p*

SOLOVIOLINE

*p*

9

Im Anfangszeitmaß

mit Dämpfer

VI 1. 2.

Br

Vc

Kl

*p* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pizz.*

mit Dämpfer

92

Klar (B) 1. *cresc.*

SOLOVIOLINE *cresc.* *mf*

VI 1. *cresc.*

VI 2. *cresc.*

Br *cresc.*

Vc *cresc.*

Kb *cresc.* arco

97

Klar (B) 1. *f* *mp* (10)

SOLOVIOLINE *f* *mp*

VI 1. *mf* *p* (10)

VI 2. *mf* *p*

Br *mf* *p*

Vc *mf* *p*

Kb *mf* *p*

101

grFl 1. *p* *mp*

grFl 2. *p* *mp*

Klar (B) 1. *p*

Klar (B) 2. *p* *mp*

Baßklar (B) *p* *mp*

SOLOVIOLINE *p*

106

1. *grFl*

2. *grFl*

1. *Klar (B)*

2. *Klar (B)*

*Baßklar (B)*

*SOLOVIOLINE*

*VI 2.*

*Br*

*Vc*

*Kb*

*pizz.*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

111

1. *Klar (B)*

*Baßklar (B)*

*SOLOVIOLINE*

1. *VI*

2. *VI*

*Br*

*Vc*

*Kb*

*pizz.*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*arco*

*arco*

*arco*

*arco*

*p*

*p*

*p*

*p*

# III

Lebhaft (♩ etwa 152)

*Kleine Flöte*  
*Große Flöte*  
*Oboe* 1. 2. *zus.*  
*Klarinette (B)* 1. 2.  
*Baßklarinette (B)*  
*Fagott* 1. 2.  
*Horn (F)* 1. 3. 4. *zus.*  
*Trompete (C)* 1. 2. *zus.*  
*Posaune* 1. 2. 3. *zus.*  
*Tuba*  
*Pauken*  
*Schlagzeug*  
*SOLOVIOLINE*  
*Violine* 1. 2.  
*Bratsche*  
*Violoncello*  
*Kontrabaß*

**Lebhaft (♩ etwa 152)**

The score is for a full orchestra and a solo violin. It begins with a tempo marking of 'Lebhaft' and a metronome marking of '♩ etwa 152'. The key signature has two flats (B-flat major or D-flat minor), and the time signature is 2/4. The woodwind section includes flutes, oboes, clarinets, and bassoons. The brass section includes horns, trumpets, trombones, and tuba. The percussion section includes snare drum and cymbals. The string section includes violins, violas, cellos, and double basses. The solo violin part enters in measure 7. Dynamics include fortissimo (ff) and fortissimo piano (fp). The score is divided into two systems, with the second system starting at measure 7.



10

1. Klar (B)

2. Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

*p*

SOLOVIOLINE

*mf*

Br

Vc

Kb

1

16

1. Klar (B)

2. Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

2.

*p*

SOLOVIOLINE

VI

1.

2.

*mp*

*mp*

23

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg

Tgl

SOLOVIOLINE

VI

Vc

1. *p*

2. *p*

1. *mf*

2. *mf*

*pp*

*mf*

1. *p*

2. *p*

*pizz.*

*arco*

*mf*

*p*

30

grFl

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg

Hr (F)

SOLOVIOLINE

Vc

Kb

1. *mf*

2. *mf*

1. *mf*

2. *mf*

1. *p*

*gestopft*

*p*

*p*

*p*

klFl

grFl

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg

Hr (F)

Trp

Pos

Tb

Pk

klTr

Beck

grTr

SOLOVIOLINE

VI

Br

Vc

Kb

This musical score page (37) features a variety of instruments. The woodwind section includes Clarinet in F (Hr (F)) with four staves, Clarinet in B (Klar (B)) with two staves, Bass Clarinet in B (Baßklar (B)), Flute (klFl), Grand Flute (grFl), Oboe (Ob), and Bassoon (Fg). The brass section consists of Trumpet (Trp) with two staves, Trombone (Tb) with three staves, and Percussion (Pk). The percussion part includes snare drum (klTr), cymbals (Beck), and tom-toms (grTr). The string section includes Violin I (VI), Violin II (VI), Viola (Br), Violoncello (Vc), and Kontrabaß (Kb). The Solo Violin part (SOLOVIOLINE) is also present. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte), and a performance instruction "offen" (open) for the Horns. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and phrasing slurs.

46

3

grFl

Ob 1.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1.

Hr (F) 1. 2. 3. 4.

Trp 1. 2.

Pos 1. 2. 3.

Tb

Pk

klTr

SOLOVIOLINE

55

grFl

Ob 1.

Klar (B)  
1.  
2.

Baßklar (B)

Fg  
1.  
2.

SOLOVIOLINE

Vl  
1.  
2.

Br

Vc

Kb

Detailed description of the musical score for measures 55-62: The score is for a symphony orchestra and solo violin. It begins at measure 55. The piccolo flute (grFl) plays a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic. The oboe (Ob 1.) and clarinet in B (Klar (B) 1. and 2.) also play melodic lines, with the clarinet in B parts marked *p*. The bass clarinet (Baßklar (B)) and fagot (Fg 1. and 2.) provide harmonic support, with the fagot parts marked *mf*. The solo violin (SOLOVIOLINE) plays a prominent melodic line starting at measure 55, marked *mf*. The violins (Vl 1. and 2.), trumpet (Br), viola (Vc), and cello (Kb) are mostly silent until measure 60, where they enter with a forte (*f*) dynamic. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

63

grFl

Ob 1.

Klar (B)  
1.  
2.

Vl  
1.  
2.

Br

Vc

Kb

Detailed description of the musical score for measures 63-69: The score continues from measure 63. The piccolo flute (grFl) plays a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic. The oboe (Ob 1.) and clarinet in B (Klar (B) 1. and 2.) also play melodic lines, with the clarinet in B parts marked *f*. The violins (Vl 1. and 2.), trumpet (Br), viola (Vc), and cello (Kb) continue their melodic lines, all marked *f*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

72 **4** zurückhalten Im Zeitmaß

grFl

SOLOVIOLINE

1. VI

2. VI

Br

Vc

Kb

*f* *mp* *pp* *pp* *pp*

81

Klar (B) 1.

SOLOVIOLINE

VI 1.

Br

Vc

Kb

*mf* *p*

90

Ob 1.

2.

Klar (B) 1.

SOLOVIOLINE

VI 1.

2.

Br

Vc

Kb

*mp* *mp* *mf* *mf* *mf*

99

Ob 1.

SOLOVIOLINE

5

pp

1.

mf

pp

2.

pp

Br

Vc

pp

108

Ob

Klar (B)

1.

mf

f

2.

f

Fg

1.

mf

f

2.

mf

f

SOLOVIOLINE

mf

p

1.

pizz.

mp

mp

mf

2.

pizz.

mp

mp

mf

Br

pizz.

mp

(pizz.)

mf

Vc

pizz.

mp

arco

mf

Kb

pizz.

mp

117

117

KlFfI

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

SOLOVIOLINE

VI 1. 2.

Br

Vc

Kb

*mp* *p* *p* *p* *p*

*arco*

⑥

126

126

KlFfI

Klar (B) 1.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

Hr (F) 1. 3. 2. 4.

Tamb

SOLOVIOLINE

VI 1. 2.

Br

Vc

Kb

*f* *mf* *f* *mf* *f* *pp* *f* *pp* *mp* *pp*

*pizz.* *f* *pizz.* *arco* *f* *pp* *mp* *pp*

*f* *mf* *f* *arco* *f* *pp*

*mf* *f* *f* *pp* *pp* *pp* *pp*

*f* *mf* *f* *f* *f* *f* *f*

ZUS. *f* *f*

*pp*

⑥





Ob

1. *mf*

2. *mf*

Klar (B)

1. *mf*

2. *mf*

Baßklar (B)

1. *mf*

2. *mf*

Fg

1. *mf*

2. *mf*

Hr (F)

1. *p* *f*

2. *p* *f*

3. *p* *f*

4. *f*

Trp

1. *f*

2. *f*

Pos

1. *f*

2. *f*

3. *f*

Tb

*f*

grTr

*f*

SOLOVIOLINE

Vl

1. *p*

2. *p*

Br

*p*

Vc

*p*

Kb

*p*

159

Klar (B)

1. *p*

2. *p*

SOLOVIOLINE

VI 1.

Br

Kb *p*

166

grFl

Klar (B)

1. *mf*

2. *mf*

Baßklar (B) *mf*

Fg 1. *mf*

2. *mf*

SOLOVIOLINE *cresc.* *f*

VI 1. *mf*

Vc *p* *mf*

Kb *mf*

grFl

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg

Hr (F)

Trp

Pos

Tb

Pk

SOLOVIOLINE

VI

Br

Vc

Kb

Musical score for page 173, rehearsal mark 9. The score includes parts for woodwinds (flute, oboe, clarinet, bassoon, horn, trumpet, trombone, percussion), strings (violin, viola, cello, double bass), and a solo violin line. Dynamics range from *f* to *mf*.

The woodwind section (grFl, Ob, Klar (B), Baßklar (B), Fg, Hr (F), Trp, Pos, Tb, Pk) features complex rhythmic patterns and dynamic markings. The string section (VI, Br, Vc, Kb) is marked *arco* and plays a rhythmic accompaniment. The SOLOVIOLINE part has a specific melodic line.

klFl

grFl

Ob  
1.  
2.

Klar (B)  
1.  
2.

Baßklar (B)

Fg  
1.  
2.

Hr (F)  
1.  
2.  
3.  
4.

Trp  
1.  
2.

Pos  
1.  
2.  
3.

Tb

Pk

VI  
1.  
2.

Br

Vc

Kb



200 (11)

*klFl*  
*grFl*  
*Ob* 1.  
 2.  
*Klar (B)* 1. *zus.*  
 2. *ff*  
*Baßklar (B)*  
*Fg* 1.  
 2. *ff*

*Hr (F)* 1.  
 2.  
 3.  
 4. *ff*  
*Trp* 1. *zus.*  
 2. *ff*  
*Pos* 1. *zus.*  
 2.  
 3. *ff*  
*Tb*  
*ff*

*Pk*  
*klTr*  
*Beck*  
*grTr*  
*f*

(11)

*VI* 1. *ff*  
 2. *ff*  
*Br* *ff*  
*Vc* *ff*  
*Kb* *ff*





verbreitern

Ein wenig langsamer

Ob 1.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

Hr (F) 1. 2. 4.

Trp 1.

Pos 1. 2. 3.

Tb

Pk

grTr

SOLOVIOLINE

verbreitern

Ein wenig langsamer

VI 1. 2.

Br

Vc

Kb

228

Baßklar (B)

grTr

G - Saite.....

SOLOVIOLINE

1. VI

2. VI

Br

Vc

Kb

237

Baßklar (B)

grTr

G - Saite.....

SOLOVIOLINE

1. VI

2. VI

Br

Vc

Kb

13

246

grFl

1. *p*

2. *p*

1. *p*

2. *p*

*p*

Hr (F)

1. *mf*

2. *mf*

3. *mf*

4. *mf*

*mp*

Trp

1. *mf*

1. *mf*

2. *mf*

3. *p*

Pos

grTr

SOLOVIOLINE

G - Saite

*p*

*mf*

13

Vl

1. *p*

2. *p*

Br

*p*

Vc

*p*

Kb

*p*

grFl

1.

2.

Klar (B)

1.

2.

Baßklar (B)

Hr (F)

1.

2.

3.

4.

Trp

1.

Pos

1.

2.

3.

Tb

grTr

SOLOVIOLINE

VI

1.

2.

Br

Vc

Kb

14

266

grFl

1.

2.

Ob

1.

2.

Klar  
(B)

1.

2.

Baßklar  
(B)

Fg

1.

2.

Hr  
(F)

1.

2.

Trp

1.

Pos

1.

2.

Tb

1.

2.

grTr

SOLOVIOLINE

1.

2.

Br

1.

Vc

1.

Kb

1.

14

VI

1.

2.

Br

1.

Vc

1.

Kb

1.

kFl  
 grFl  
 Ob 1. 2.  
 Klar (B) 1. 2.  
 Baßklar (B)  
 Fg 1. 2.  
 Hr (F) 1. 2. 3. 4.  
 Trp 1. 2.  
 Pos 1. 2. 3.  
 Tb  
 grTr  
 Vl 1. 2.  
 Br  
 Vc  
 Kb

Musical score for page 275, featuring woodwinds, brass, and strings. The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, and *cresc.* across various instruments.

283 **verbreitern**

**Ruhig**

klFl  
grFl  
Ob 1. 2.  
Klar (B) 1. 2.  
Baßklar (B)  
Fg 1. 2.

Detailed description: This section of the score covers woodwind instruments. It includes parts for piccolo flute (klFl), grand flute (grFl), oboe (Ob) with first and second parts, B-flat clarinet (Klar (B)) with first and second parts, bass clarinet (Baßklar (B)), and fagot (Fg) with first and second parts. The music features dynamic markings of *ff* and *fff*, and includes trills and slurs. A circled '15' is present at the end of the section.

Hr (F) 1. 2. 3. 4.  
Trp 1. 2.  
Pos 1. 2. 3.  
Tb  
Pk  
klBeck  
grTr

Detailed description: This section of the score covers brass and percussion instruments. It includes parts for French horn (Hr (F)) with four parts, trumpet (Trp) with two parts, trombone (Pos) with three parts, tuba (Tb), and percussion (Pk). The percussion part includes piccolo snare drum (klBeck) and snare drum (grTr). Dynamic markings include *ff*, *fff*, and *f cresc.*. A circled '15' is present at the end of the section.

**verbreitern**

15

**Ruhig**

Vl 1. 2.  
Br  
Vc  
Kb

Detailed description: This section of the score covers string instruments. It includes parts for violin (Vl) with first and second parts, viola (Br), violoncello (Vc), and double bass (Kb). Dynamic markings include *ff* and *fff*. A circled '15' is present at the end of the section.

291

Klar (B) 1.

klBeck

SOLOVIOLINE

VI 1. 2.

Br

*p*

*p*

*pp*

301

grFl

Klar (B) 1.

klBeck

SOLOVIOLINE

VI 1. 2.

Br

*p*

*mf*

Kadenz, frei  
ruhig beginnen

vorangehen

311

SOLOVIOLINE

*f*

Mäßig schnell



SOLOVIOLINE

321

*D - Saite*  
*A - Saite*  
*E - Saite*

**beeilen**

*p*

SOLOVIOLINE

329

**Lebhaft**

*cresc.*

SOLOVIOLINE

336

**f**

SOLOVIOLINE

343

**verbreitern**

**ruhiger beginnen**

**Lebhaft**

*mf* *f* *ff*

SOLOVIOLINE

352

**Ruhig**

*p* *mf*

SOLOVIOLINE

363

**beeilen**

*p* *mf* *f*

SOLOVIOLINE

373

**Sehr schnell**

*ff* *p*

SOLOVIOLINE

381

**frei**

*f* *mf*

16

**Im Anfangszeitmaß**

1. Klar (B)

2. Klar (B)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

SOLOVIOLINE

388

*p* *mp*

398

Klar (B)

1. *mf* *p*

2. *mf* *p*

Baßklar (B)

1. *mf* *p*

2. *mf* *p*

Fg

1. *mf* *p*

2. *mf* *p*

SOLOVIOLINE

*mf*

406

Klar (B)

1. *mf*

SOLOVIOLINE

*p*

Br

*mf* *p*

Vc

*mf* *p*

Kb

*mf* *p*

414

Klar (B)

1. *mf*

2. *mf*

SOLOVIOLINE

*mf*

Br

Vc

Kb

422

Ob 1. *p*

Klar (B) 1. *p*  
2. *p*

Hr (F) 1. *pp*

SOLOVIOLINE *mf*

VI 2. *pizz.* *pp*

Br *pizz.* *pp*

Vc *pizz.* *pp*

Kb *pizz.* *pp*

430

Ob 1.

Hr (F) 1.

SOLOVIOLINE

VI 2.

Br

Vc

Kb

18

438

klFl

grFl

Ob 1.

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg

Hr (F)

Trp

Pos

Tb

grTr

SOLOVIOLINE

18

VI 2.

Br

Vc

Kb

Musical notation for woodwinds and strings, measures 438-441. The woodwinds (klFl, grFl, Ob, Klar, Baßklar, Fg) are mostly silent until measure 440, where they play a melodic line starting with a forte (f) dynamic. The strings (Hr, Trp, Pos, Tb, grTr) play a rhythmic pattern of eighth notes starting in measure 438. The SOLOVIOLINE part features a melodic line with a mezzo-forte (mf) dynamic.

Musical notation for woodwinds and strings, measures 438-441. The woodwinds (Hr, Trp, Pos, Tb, grTr) play a rhythmic pattern of eighth notes starting in measure 438. The SOLOVIOLINE part features a melodic line with a mezzo-forte (mf) dynamic.

Musical notation for strings, measures 438-441. The strings (VI, Br, Vc, Kb) play a rhythmic pattern of eighth notes starting in measure 438.

447

nimmt grFl

19

klFl

grFl

1.

Ob

2.

1.

Klar  
(B)

2.

Baßklar  
(B)

1.

Fg

2.

1.

Hr  
(F)

3.

2.

Trp

1.

2.

1.

Pos

2.

3.

Tb

grTr

SOLOVIOLINE

*mf*

19

1.

VI

2.

Br

Vc

Kb

pizz.

*mf*

*mf*

*pp*

arco

*pp*

arco

*pp*

arco

*mf*

457

Klar 1.  
(B) 2.

Baßklar  
(B)

Fg 1.  
2.

SOLOVIOLINE

VI 2.

Br

Vc

Kb

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*mf*

*mf*

(pizz.)  
*p*

466

grFl 1.  
2.

Klar 1.  
(B) 2.

Baßklar  
(B)

Fg 1.  
2.

SOLOVIOLINE

Br

Vc

Kb

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*mf*

*p*

*p*

474

grFl 1.  
2.

Klar 1.  
(B) 2.

Baßklar  
(B)

Fg 1.  
2.

SOLOVIOLINE

Vc

Kb

20

zus.

*mf*

*f*

*f*

*f*

*mf*

*f*

20

483

grFl 1. *p* nimmt klFl

Klar (B) 1. *p*

Fg 1. *p*

2. *p*

SOLOVIOLINE *p*

VI 1. arco *pp*

Br *pp*

Vc *pp* arco

Kb *pp*

492

klFl *p*

grFl *p*

Klar (B) 1. *p*

Baßklar (B) *p*

Pk *pp*

klTr *pp*

grTr *pp*

SOLOVIOLINE *p*

21

VI 1. *mf* pizz. *pp*

2. *mf* pizz. *pp*

Br *pp* pizz.

Vc *mf* pizz. *pp*

Kb *pp* pizz.

501

klFl *pp*

grFl

Klar (B) 1.

Baßklar (B)

Fg 1. *p*

2. *p*

Pk

klTr

grTr

SOLOVIOLINE

VI 1.

2.

Br

Vc

Kb



510

zurückhalten

klFl

Klar (B) 1.

2. *pp*

Fg 1.

2.

Pk

klTr

grTr

SOLOVIOLINE



**Etwas lebhafter als das Hauptzeitmaß**

520

klFl *ff*

grFl *ff*

Ob 1. *ff*  
2.

Klar (B) 1. *ff*  
2.

Baßklar (B) *ff*

Fg 1. *ff*  
2.

Hr (F) 1. *ff*  
2. *ff*  
3. *ff*  
4. *ff*

Trp 1. *ff*  
2. *ff*

Pos 1. *ff*  
2. *ff*  
3. *ff*

Tb *ff*

Pk *ff*

Beck *f*

grTr *f*

**Etwas lebhafter als das Hauptzeitmaß**

8<sup>va</sup> arco

VI 1. *ff* arco  
2. *ff* arco

Br *ff* arco

Vc *ff* arco

Kb *ff* arco

530 (22)

*klFl*  
*grFl*  
*Ob* 1.  
2.  
*Klar* 1.  
(B) 2.  
*Baßklar* (B)  
*Fg* 1.  
2.  
*Hr* (F) 1.  
2.  
3.  
4.  
*Trp* 1.  
2.  
*Pos* 1.  
2.  
3.  
*Tb*  
*Pk*  
*Beck*  
*grTr*  
*SOLOVIOLINE*  
*Vl* 1.  
2.  
*Br*  
*Vc*  
*Kb*

grFl

1. Ob

2. Ob

1. Klar (B)

2. Klar (B)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

3. Hr (F)

4. Hr (F)

3. Pos

Tb

SOLOVIOLINE

1. VI

2. VI

Br

Vc

Detailed description of the musical score: The score is for page 538. It features a woodwind section with grand flute (grFl), two oboes (Ob), two clarinets in B (Klar (B)), a bassoon (Baßklar (B)), and two bassoons (Fg). The brass section includes three horns in F (Hr (F)), three trumpets (Pos), and trombones (Tb). The string section includes two violins (VI), brass (Br), and violas (Vc). A solo violin part (SOLOVIOLINE) is also present. The woodwinds and strings play a melodic line with a dynamic marking of *mf*. The solo violin part is more rhythmic and features a dynamic marking of *p* at the end. The score is written in a key signature of one flat and a common time signature.

*klFl*

*grFl*

1.

*Ob*

2.

1.

*Klar (B)*

2.

*Baßklar (B)*

1.

*Fg*

1.

*Hr (F)*

2.

3.

4.

1.

*Trp*

2.

1.

*Pos*

2.

3.

*Tb*

*SOLOVIOLINE*

1.

*VI*

2.

*Br*

*Vc*

Musical score for orchestra and solo violin, measures 546-550. The score includes parts for woodwinds (flutes, oboes, clarinets, bassoon), brass (trumpets, trombones), and strings (violin, viola, cello). A solo violin part is also present. The music is in 4/4 time and features a key signature of one flat. A circled '23' indicates a rehearsal mark. Dynamics include 'f' (forte).



klFl

grFl

Ob  
1.  
2.

Klar (B)  
1.  
2.

Baßklar (B)

Fg  
1.  
2.

Hr (F)  
1.  
2.  
3.  
4.

Trp  
1.  
2.

Pos  
1.  
2.  
3.

Tb

Pk

Tamb Beck

grTr

SOLOVIOLINE

VI  
1.  
2.

Br

Vc

Kb

This musical score page contains the following parts and measures:

- Ob (Oboe):** 1. and 2. staves, measures 571-576. Dynamics: *p*.
- Klar (B) (Clarinet B):** 1. and 2. staves, measures 571-576. Dynamics: *p*.
- Baßklar (B) (Bass Clarinet B):** 1. staff, measures 571-576. Dynamics: *p*.
- Fg (Fagott) (Bassoon):** 1. and 2. staves, measures 571-576. Dynamics: *p*.
- Hr (F) (Horn F):** 1., 2., 3., and 4. staves, measures 571-576. Dynamics: *ff*.
- Trp (Trumpet):** 1. and 2. staves, measures 571-576. Dynamics: *ff*.
- Pos (Posaune):** 1., 2., and 3. staves, measures 571-576. Dynamics: *ff*.
- Tb (Tuba):** 1. staff, measures 571-576. Dynamics: *ff*.
- Pk (Percussion):** 1. staff, measures 571-576. Includes trills and dynamics *ff*.
- Tamb (Tamburin):** 1. staff, measures 571-576. Dynamics: *p*.
- Beck (Becken):** 1. staff, measures 571-576. Dynamics: *ff*.
- grTr (großes Trommelfell):** 1. staff, measures 571-576. Dynamics: *ff*.
- SOLOVIOLINE (Solo Violin):** 1. staff, measures 571-576.
- VI (Violin):** 1. and 2. staves, measures 571-576. Dynamics: *ff*.
- Br (Bratsche):** 1. staff, measures 571-576. Dynamics: *ff*.
- Vc (Viola):** 1. staff, measures 571-576. Dynamics: *ff*.
- Kb (Kontrabaß):** 1. staff, measures 571-576. Dynamics: *ff*.

klFl

grFl

Ob  
1.  
2.

Klar  
(B)  
1.  
2.

Baßklar  
(B)

Fg  
1.  
2.

Hr  
(F)  
1.  
2.  
3.  
4.

Trp  
1.  
2.

Pos  
1.  
2.  
3.

Tb

Pk

Tamb  
Beck

grTr

SOLOVIOLINE

VI  
1.  
2.

Br

Vc

Kb

Detailed description of the musical score: This page of a musical score, numbered 579, contains parts for a large ensemble. The instruments listed on the left are: piccolo flute (klFl), grand flute (grFl), two oboes (Ob), two B-flat clarinets (Klar (B)), bass clarinet (Baßklar (B)), two bassoons (Fg), four horns in F (Hr (F)), two trumpets (Trp), three trombones (Pos), tuba (Tb), piccolo (Pk), snare drum (Tamb) and cymbals (Beck), gong (grTr), solo violin (SOLOVIOLINE), two violins (VI), trumpet (Br), viola (Vc), and double bass (Kb). The score is written in a common time signature. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the brass instruments play sustained notes. Dynamic markings include piano (p) and fortissimo (ff). The solo violin part features a complex, fast-moving melodic line. The page concludes with a double bar line and a key signature change to one flat.



This musical score page contains the following parts and staves:

- klFl** (Clarinet in F)
- grFl** (Clarinet in G)
- Ob** (Oboe), 1. and 2.
- Klar (B)** (Clarinet in B), 1. and 2.
- Baßklar (B)** (Bass Clarinet in B)
- Fg** (Fagott), 1. and 2.
- Hr (F)** (Horn in F), 1., 2., 3., and 4.
- Trp** (Trumpet), 1. and 2.
- Pos** (Posaune), 1., 2., and 3.
- Tb** (Tuba)
- Pk** (Percussion)
- klTr** (Kleintrummel)
- Beck** (Becken)
- grTr** (Großtrummel)
- SOLOVIOLINE** (Solo Violin)
- VI** (Violine), 1. and 2.
- Br** (Bratsche)
- Vc** (Viola)
- Kb** (Kontrabaß)

Key performance markings include *ff* (fortissimo), *fp* (forzando), *p* (piano), and *tr* (trill). The percussion part includes the instruction "mit Pauenschlägel" (with mallets). The solo violin part begins with a measure rest and a fermata, followed by a melodic line starting in measure 589.

Ein wenig verbreitern

594

klFl

grFl

Ob 1. 2.

Klar (B) 1. 2.

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

Hr (F) 1. 2. 3. 4.

Trp 1. 2.

Pos 1. 2. 3.

Tb

Pk

klTr

Beck

grTr

SOLOVIOLINE

Ein wenig verbreitern

VI 1. 2.

Br

Vc

Kb

Konzertmusik für Solobratsche  
und größeres Kammerorchester op. 48,  
Frühe Fassung (1930)

*Für Darius und Madeleine Milhaud.*

## Besetzung des Orchesters

Kleine Flöte (klFl)  
Große Flöte (grFl)  
Oboe (Ob)  
Englisch Horn (EH)  
Klarinette (B und A) (Klar)  
Baßklarinette (B) (Baßklar)  
2 Fagotte (Fg)  
Kontrafagott (Kfg)  
3 Hörner (F) (Hr)  
Trompete (C) (Trp)  
Posaune (Pos)  
4 Violoncelli (Vc)  
4 Kontrabässe (Kb)

# Erster Teil

## I

Lebhaft. Bewegte Halbe (♩ bis 120)

The musical score is arranged in two systems. The first system includes the woodwind section (Kleine Flöte, Große Flöte, Oboe, Englisch Horn, Klarinette (B), Baßklarinette (B), Fagott 1. & 2., Kontrafagott) and the brass section (Horn 1, 2, & 3, Trompete (C), Posaune). The SOLOBRATSCHHE part is also present. The second system includes the Violoncello and Kontrabaß. The score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). Dynamics range from *ff* (fortissimo) to *mf* (mezzo-forte). The tempo is marked 'Lebhaft. Bewegte Halbe' with a metronome marking of quarter notes up to 120.

5

*klFl*

*grFl*

*Ob*

*EH*

*Klar (B)*

*Baßklar (B)*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

**A**

1.

2.

3.

*Hr (F)*

*mf*

*mf*

*f*

*f*

*f*

*Vc*

*Kb*

*f*

*f*

**A**

9

*klFl*

*grFl*

*Ob*

*EH*

*Klar (B)*

*Baßklar (B)*

1.

*Fg*

2.

*Kfg*

1.

*Hr (F)*

2.

3.

*Trp*

*Pos*

*Vc*

*Kb*

13

*klFl*  
*grFl*  
*Ob*  
*EH*  
*Klar (B)*  
*Baßklar (B)*  
*Fg*  
*Kfg*  
*Hr (F)*  
*Trp*  
*Pos*  
*Vc*  
*Kb*

*f*  
*mf*  
*f*  
*f*  
*f*  
*mf*  
*f*  
*1.*  
*2.*  
*ff*  
*p*  
*ff*  
*ff*  
*1.*  
*2.*  
*3.*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*ff*  
*ff*

Detailed description: This is a page of a musical score, numbered 13 at the top left. It contains 14 staves of music. The instruments are listed on the left: *klFl* (clarinet), *grFl* (clarinet), *Ob* (oboe), *EH* (English horn), *Klar (B)* (clarinet in B), *Baßklar (B)* (bass clarinet in B), *Fg* (flute) with first and second parts, *Kfg* (flute in G), *Hr (F)* (horn in F) with first, second, and third parts, *Trp* (trumpet), *Pos* (trombone), *Vc* (violin), and *Kb* (cello). The score is written in a common time signature. The woodwinds and strings play melodic lines with various dynamics such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), and *ff* (fortissimo). The brass instruments play rhythmic patterns, with the horns and trombone marked *mf* and the trumpet marked *mf*. The strings play a rhythmic accompaniment, with the violin and cello marked *ff*. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.



17 zurückhalten B Im Zeitmaß

*klFl*

*grFl*

*Ob*

*EH*

*Klar (B)*

*Baßklar (B)*

1. *Fg*

2. *Fg*

*Kfg*

1. *Hr (F)*

2. *Hr (F)*

SOLOBRATSCH

*Vc*

*Kb*

zurückhalten B Im Zeitmaß

22

Ob

EH

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 2.

Hr (F) 1.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

||

26

Ob

EH

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

Hr (F) 1.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

30

Ob *mf* *p* **C**

EH *mf*

Klar (B) *mf* *p*

Baßklar (B) *mf*

Fg 1.

Kfg *mf*

Hr (F) 1. *f hervor*

SOLOBRATSCHÉ

Vc *mf* Alle **C**

34

klFl *p* *f*

grFl *f*

Ob *f*

Klar (B) *f*

Kfg *f*

Hr (F) 1. *p* *f* *f*

SOLOBRATSCHÉ

Vc *f*

Kb *f* Alle

klFl

grFl

Ob

EH

Klar (B)

Baßklar (B)

1.

Fg

2.

Kfg

1.

Hr (F)

2.

3.

Trp

Pos

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

The musical score for measures 38-40 features a complex orchestral texture. The woodwind section, including flutes, oboe, clarinets, and bass clarinet, plays a rhythmic pattern of eighth notes with a dynamic of *ff*. The brass section, including trumpets, trombones, horn, and euphonium, provides harmonic support with sustained notes and dynamic markings of *ff*, *mf*, and *f*. The solo brass part (SOLOBRATSCH) features a melodic line starting in measure 38 and continuing through measure 40. The string section (Vc and Kb) provides a steady accompaniment with a dynamic of *ff*. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C).

41 **D**

SOLOBRATSCHKE

*mf*

1.

2.

Vc

3.

4.

*p*

44

grFl

Klar (B)

Baßklar (B)

SOLOBRATSCHKE

1.

Vc

2.

3. *zus.*

4.

*p*

47

grFl

Klar (B)

Baßklar (B)

Hr (F) 1.

SOLOBRATSCHKE

Vc

Kb

*mf*

*f*

*fp*

*f*

*mf*

*mf*

50

grFl

Klar (B)

Baßklar (B)

Hr (F) 1.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

Detailed description of measures 50-52: This system contains measures 50, 51, and 52. The woodwinds (grFl, Klar, Baßklar) and strings (Vc, Kb) play melodic lines with various dynamics. The Horn (Hr) has a first ending. The SOLOBRATSCH part features a prominent melodic line with a dynamic marking of mf.

53 **E**

Klar (B)

Baßklar (B)

1. Fg

2.

Kfg

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

Detailed description of measures 53-55: This system contains measures 53, 54, and 55. Measures 53 and 54 are marked with a box containing the letter 'E'. The woodwinds (Klar, Baßklar, Fg, Kfg) play rhythmic patterns with accents and dynamic markings. The SOLOBRATSCH part continues with a melodic line starting at measure 53. The strings (Vc, Kb) provide harmonic support with dynamic markings.

56

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

Fg 2.

Kfg

Hr (F) 1. *f hervor*

Trp *mf*

Pos *mf*

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

60

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

Fg 2.

Kfg

Hr (F) 1.

Trp

Pos

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

63

Klar (B)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

Kfg

SOLOBRATSCH

Musical score for measures 63-65. The instruments are Clarinet (B), Bass Clarinet (B), Flute 1, Flute 2, Bassoon, and Solo Bassoon. The Solo Bassoon part is marked SOLOBRATSCH. Dynamics include *mf* and *fp*.

66

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

Kfg

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

**F**

**F** pizz.

pizz.

Musical score for measures 66-68. The instruments are Oboe, Clarinet (B), Bass Clarinet (B), Flute 1, Flute 2, Bassoon, Solo Bassoon, Violoncello, and Kontrabaß. The Solo Bassoon part is marked SOLOBRATSCH. Dynamics include *f* and *fp*. A forte (**F**) dynamic is marked in a box. The Violoncello and Kontrabaß parts are marked **F** pizz. and pizz. respectively.



klFl  
grFl  
Ob  
EH  
Klar (B)  
Baßklar (B)  
1. Fg  
2. Fg  
Kfg

1. Hr (F)  
2. Hr (F)  
3. Hr (F)  
Trp  
Pos

*f hervor*

SOLOBRATSCH

Vc  
Kb

arco

This musical score page, numbered 73, features a variety of instruments. The woodwind section includes piccolo flute (klFl), grand flute (grFl), oboe (Ob), English horn (EH), B-flat clarinet (Klar (B)), and bass clarinet (Baßklar (B)). The brass section consists of first, second, and third French horns (Fg), trumpet (Trp), and trombone (Pos). The string section includes violin (Vc) and double bass (Kb). A soloist part, labeled SOLOBRATSCHKE, is also present. The score is divided into three measures. The first measure shows woodwinds and strings with dynamics of *ff* and *f*. The second measure continues with similar dynamics. The third measure features a prominent brass section with the instruction *ff hervor* (ff, with emphasis) and a dynamic of *f* for the strings. The woodwinds and strings also maintain their respective dynamics.

77

**G**

*klFl*

*grFl*

*Ob*

*EH*

*Klar (B)*

*Baßklar (B)*

1.

*Fg*

2.

*Kfg*

1.

*Hr (F)*

2.

3.

*Trp*

*Pos*

*Vc*

*Kb*

**G**

81

The score consists of 12 staves. The top five staves are woodwinds: klFl (clarinet in F), grFl (clarinet in G), Ob (oboe), EH (English horn), and Klar (B) (clarinet in B). The next three staves are strings: Baßklar (B) (bassoon), Fg (violin), and Kfg (viola). The bottom four staves are brass: Hr (F) (horn in F), Trp (trumpet), Pos (trombone), and Vc (cello). The Kb (double bass) staff is at the very bottom. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *fp* (fortissimo piano). Articulation includes accents (>) and trills (*tr*). The woodwinds play melodic lines with accents and trills. The strings play a rhythmic accompaniment. The brass section plays a rhythmic pattern with accents.

klFl

grFl

Ob

EH

Klar (B)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Kfg

1. Hr (F)

2. Trp

3. Pos

Vc

Kb



zurückhalten... **H** Im Zeitmaß

klFl

grFl

Ob

EH

Klar (B)

Baßklar (B)

1.

Fg

2.

Kfg

1.

Hr (F)

2.

3.

Trp

Pos

SOLOBRATSCH

zurückhalten... **H** Im Zeitmaß

Vc

Kb

Musical score for woodwinds and strings (top section). The score includes parts for piccolo flute (klFl), grand flute (grFl), oboe (Ob), English horn (EH), B-flat clarinet (Klar (B)), bass clarinet (Baßklar (B)), first and second bassoon (Fg), and contrabassoon (Kfg). The woodwinds play a melodic line starting at measure 89, marked with *pp*. The strings play a sustained harmonic accompaniment.

Musical score for brass instruments. It includes parts for first, second, and third horns (Hr (F)), trumpet (Trp), and trombone (Pos). The horns play a sustained harmonic accompaniment. The trumpet and trombone play a rhythmic pattern of eighth notes.

Musical score for solo violin (SOLOBRATSCH) and double bass (Kb). The violin part begins at measure 89 with a melodic line marked *p*. The double bass part provides a harmonic accompaniment, marked *pizz.* and *p*.

94

grFl

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

SOLOBRATSCH

Vc

98

klFl

grFl

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

Hr (F) 1. 2.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

**J**  
102

grFl

Klar (B)

Hr (F) 1. 2.

SOLOBRATSCHKE

Vc

**J**

Detailed description: This system covers measures 102 to 104. The grFl part has a melodic line with some rests. The Klar (B) part has a rhythmic pattern starting with a piano (*p*) dynamic. The Hr (F) parts have sustained notes. The SOLOBRATSCHKE part has a complex melodic line with accents. The Vc part has a steady eighth-note accompaniment. A rehearsal mark 'J' is placed above the first measure.

105

grFl

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

Hr (F) 1. 2.

SOLOBRATSCHKE

Vc

*pp*

Detailed description: This system covers measures 105 to 107. The grFl part has a melodic line. The Klar (B) and Baßklar (B) parts have melodic lines starting with a piano (*p*) dynamic. The Fg 1. part has a bass line starting with a piano (*p*) dynamic. The Hr (F) parts have sustained notes. The SOLOBRATSCHKE part has a complex melodic line with a pianissimo (*pp*) dynamic. The Vc part has a steady eighth-note accompaniment.





114

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

SOLOBRATSCHÉ

Vc

Kb

117

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

SOLOBRATSCHÉ

Vc

Kb

120

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

Fg 2.

Trp

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*pp*

*pp*

*p*

*pp*

*mf*

*p*

arco

*p*

123

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

Fg 2.

Hr (F) 1.

Trp

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*mf*

*mf*

*mf*

*p*

*p*

*mf*

*mf*

*mf*

**L**

**L**

126

grFl

Fg 1.

Hr (F) 1.

Hr (F) 2.

Trp

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*mf*

*mp*

*p*

*mp*

*mp*

*mf*

*mp*

*mp*

130

grFl

Klar (B)

Hr (F) 1.

Hr (F) 2.

Trp

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*mf*

*p*

133

grFl

Ob

Klar (B)

1.

Fg

2.

Trp

SOLOBRATSCH

Vc

Kb



137

M

EH

Klar (B)

Baßklar (B)

1.

Fg

2.

SOLOBRATSCH

141

Klar (B)

Fg 1.

SOLOBRATSCH

Vc

*p*

*mp*

*p*

Alle pizz.

145

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 2.

Kfg

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*p*

*mp*

*p*

*mp*

*p*

*mp*

*p*

Alle arco

149

Klar (B)

Kfg

SOLOBRATSCH

Kb

*mp*

*p*

*pp*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

gleich weiter

# II

**Ruhig gehend (♩. 40 – 50)** **zurückhalten** . . . .

*Kleine Flöte*  
*Große Flöte*  
*Oboe*  
*Englisch Horn*  
*Klarinette (A)*  
*Baßklarinette (B)*  
1. *Fagott*  
2. *Fagott*  
*Kontrafagott*  
1. *Horn (F)*  
2. *Horn (F)*  
3. *Horn (F)*  
*Trompete (C)*  
*Posaune*  
*SOLOBRATSCH*  
**Ruhig gehend (♩. 40 – 50)** **zurückhalten** . . . .  
get.  
*Violoncello*  
*Kontrabaß*

5 **N** Im Zeitmaß

grFl  
Klar (A)  
Fg 1.  
Fg 2.  
SOLOBRATSCHÉ

9 **N** Im Zeitmaß

Kb  
grFl  
Ob  
Klar (A)  
Fg 1.  
Fg 2.  
SOLOBRATSCHÉ  
Kb

13

Ob  
EH  
Klar (A)  
Fg 1.  
Fg 2.  
Hr (F) 1.  
SOLOBRATSCHÉ  
Vc  
Kb





25

grFl

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

SOLOBRATSCH

Kb

Detailed description of measures 25-28: This system contains measures 25 through 28. The woodwinds (grFl, Ob, EH, Klar (A), Baßklar (B), and Fg) play melodic lines with various articulations and dynamics, primarily *p*. The SOLOBRATSCH part features a complex melodic line with many accidentals. The Kb part provides a steady bass accompaniment. Measure 28 ends with a double bar line.

29

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

div.

*mp*

arco

div.

*mp*

endend

endend

Detailed description of measures 29-32: This system contains measures 29 through 32. Measures 29 and 30 are mostly rests for the woodwinds. In measure 31, the woodwinds (Ob, EH, Klar (A), Baßklar (B), and Fg) enter with a melodic line marked *p*. The SOLOBRATSCH part continues with a melodic line. The Vc and Kb parts enter in measure 31 with a *div.* (divisi) marking and a dynamic of *mp*. The Vc part is marked *arco*. The woodwinds play a phrase that concludes in measure 32 with a *pp* dynamic. The SOLOBRATSCH part also concludes in measure 32. Both the Vc and Kb parts end with a *div.* marking and a *mp* dynamic. The system concludes with a double bar line and the word "endend" written above the woodwind staves.

33 **ruhig einleiten**

Ob *mf* *f*

EH *mf* *f*

1. *mf* *f*

2. *mf* *f*

SOLOBRATSCHKE *f*

36 **zurückhalten** **Ruhig fließend**

Ob *pp*

EH *pp*

Klar (A) Solo *p espr.*

Baßklar (B) *p*

1. *pp*

2. *pp*

SOLOBRATSCHKE

**zurückhalten** **Ruhig fließend**

mit Dämpfer

1. *pp*

2. *pp* mit Dämpfer

3. *pp* mit Dämpfer

Vc *pp*

40

Klar (A) *pp*

SOLOBRATSCHKE *p*

Vc

1. *pp*

2. *pp*

3. *pp*

4. *pp*

Kb *pp*

mit Dämpfer

nur 2

44

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B) *p*

Hr (F) 1. *p*

SOLOBRATSCHKE

Vc

1. *p*

2. *p*

3. *p*

4. *p*

Kb *p*

R

R

48

Ob

EH

Baßklar (B)

Kfg

Hr (F) 1.

SOLOBRATSCH

Kb

*p*

*p*

*p*

*p*

(nur 2)

*p*

52

Ob

EH

Baßklar (B)

Kfg

Hr (F) 1. (Solo) *p*

Hr (F) 2. *p*

Hr (F) 3. *p*

SOLOBRATSCH *mf*

Vc 1. *p*

Vc 2. *p*

Vc 3. *p*

Kb

*mp*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

56

**S**

*klFl*

*Baßklar (B)*

*SOLOBRATSCH*

1.

*Vc*

2.

3.

*p*

*pp*

*mp*

60

**zurückhalten**

*klFl*

*Ob*

*Klar (A)*

*Baßklar (B)*

*SOLOBRATSCH*

1.

*Vc*

2.

3.

*p*

*pp*

*zurückhalten*

Bewegter (♩. etwa 60)

65

klFl

grFl

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B)

Fg

Kfg

1.

2.

3.

Hr (F)

Trp

Pos

Bewegter (♩. etwa 60)

ohne Dämpfer

1.

2.

Vc

ohne Dämpfer

3.

4.

Kb

68

*klFl*

*grFl*

*Ob*

*EH*

*Klar (A)*

*Baßklar (B)*

1. *Fg*

2. *Fg*

*Kfg*

1. *Hr (F)*

2. *Hr (F)*

3. *Hr (F)*

*Trp*

*Pos*

*SOLOBRATSCH*

1. *Vc*

2. *Vc*

3. *Vc*

4. *Vc*

*Kb*

**T**

**T**

*f*

*mf*

*mf*

*mf*



71

Klar (A)

Baßklar (B)

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

mf

mf

74

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B)

Trp

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

f

f

f

77 **Frei**

**U**

Ob  
*ff*

EH  
*ff*

Klar (A)  
*ff*

Baßklar (B)  
*ff*

1. Fg  
*ff*

2. Fg  
*ff*

Kfg  
*ff*

1. Hr (F)  
*ff*

2. Hr (F)  
*ff*

3. Hr (F)  
*ff*

Pos  
*ff*

SOLOBRATSCHER  
*ff*

1. Vc  
*ff*

2. Vc  
*ff*

3. Kb  
*ff*

4. Kb  
*ff*

**Frei**

**U**

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

Kfg

1. Hr (F)

2. Hr (F)

3. Hr (F)

Trp

Pos

SOLOBRATSCHKE

1. Vc

2. Vc

3. Vc

4. Vc

Kb

Dämpfer auf

Dämpfer auf

84 **ruhiger werden**

Klar (A)

Hr (F)

Trp

SOLOBRATSCH

87 **Ruhig, wie vorher**

Klar (A)

SOLOBRATSCH

**Ruhig, wie vorher**  
mit Dämpfer

Vc

Kb

90

Klar (A)

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

93

Klar (A)

*mf*

SOLOBRATSCH

1. *p*

2. *p*

Vc

3. *p*

4. *p*

Kb

*p*

95

Klar (A)

zurückhalten . . . . . **Langsam**

SOLOBRATSCH

*mp*

zurückhalten . . . . . **Langsam**

1. *pp*

2. *pp*

Vc

3. *pp*

98

1. *p*

2. *p*

Fg

Trp

SOLOBRATSCH

*p*

1. *mf* *pp*

2. *mf* *pp*

Vc

3. *mf* *pp*

*gleich weiter*

# III

Lebhaft (♩. bis 120)

*Kleine Flöte*  
*Große Flöte*  
1.  
*Horn (F)*  
2.  
3.  
*SOLOBRATSCHKE*  
*Violoncello*  
*Kontrabaß*

Lebhaft (♩. bis 120)

ohne Dämpfer

5  
*klFl*  
*grFl*  
1.  
*Hr (F)*  
2.  
3.  
*SOLOBRATSCHKE*  
*Vc*  
*Kb*

9 W

1. *mf* *fp*

2. *mf* *fp*

3. *mf* *fp*

SOLOBRATSCHKE *f* *p*

W

Vc *mf* *fp*

Kb *mf* *fp*

13

klFl *p*

grFl *p*

SOLOBRATSCHKE

Vc *mf*

17

klFl *p*

grFl *p*

1. *p*

2. *p*

3. *p*

SOLOBRATSCHKE *mf*

Vc *mp*

Kb *mp*

21

klFl

grFl

1.

Hr  
(F)

2.

3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

pizz.

pizz.

25

klFl

grFl

1.

Hr  
(F)

2.

3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

X

tr

mf

tr

mf

mf hervor

mf

mf

mf

arco

arco

mf

mf



29

klFl

grFl

1.

2.

3.

Hr (F)

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*mf*

*mf*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*mf*

*mp*

*mp*

33

klFl

grFl

1.

2.

3.

Hr (F)

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

37

klFl

grFl

1.

Hr (F)

2.

3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

41

klFl

grFl

1.

Hr (F)

2.

3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

45

klFl

grFl

1.

Hr (F)

2.

3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*f*

*mf*

*p*

49

klFl

grFl

1.

Hr (F)

2.

3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*f*

*mf*

*f*

*ppp*

*ppp*

53

klFl

grFl

1.  
Hr  
(F)

2.  
3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*ppp* *mf* *ppp*

*ppp* *mf* *ppp*

*ppp* *mf* *ppp*

*mf* *ppp*

*mf* *ppp*

57

klFl

grFl

1.  
Hr  
(F)

2.  
3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*pp*

*pp*

*pp*

*sempre cresc.*

*pp* *f* *pp*

*pp* *f* *pp*

61

*klFl*

*f* *pp* *ff*

*grFl*

*f* *pp* *ff*

1. *f* *pp* *ff*

2. *f* *pp* *ff*

3. *f* *pp* *ff*

SOLOBRATSCH

*ff*

*Vc*

*pp* *ff*

*Kb*

*pp* *ff*

**Z**

65

*grFl*

*p hervor*

1. *p hervor* *mp*

SOLOBRATSCH

*p*

*Vc*

*pizz.* *p*

*Kb*



77

1. Hr (F)

2.

3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

==

81

klFl

grFl

1. Hr (F)

2.

3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

Aa

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

86

*klFl*

*pp*

1. *p hervor*

2. *pp*

3. *pp*

*SOLOBRATSCH*

*p*

*Vc*

*pizz.*

*pp*

*Kb*

*pizz.*

*pp*

90

*klFl*

1.

2.

3.

*SOLOBRATSCH*

*Vc*

*Kb*



94

klFl

grFl

1.

Hr (F)

2.

3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*pp* *mf* *mf* *p* *p* *f* *p* *p*

98

1.

Hr (F)

2.

3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*p*

102 **Bb**

klFl *f*

grFl *f*

1. *mf*

Hr (F) 2. *mf*

3. *mf*

SOLOBRATSCHKE *mp*

Vc **Bb** arco *f*

Kb arco *f*



106

klFl

grFl

1.

Hr (F) 2.

3.

SOLOBRATSCHKE *dim.*

Vc

Kb

110

*klFl* *mf*

*grFl* *mf*

1. *p*

2. *p*

3. *p*

*SOLOBRATSCH* *dim.*

*Vc* *mf*

*Kb* *mf*

*pp*

*pp*

*p*

*p*

114

*klFl* *p*

*grFl* *p*

2. *p*

3. *p*

*SOLOBRATSCH* *p*

118

*klFl* *pp*

*grFl* *pp*

2. *pp*

3. *pp*

*SOLOBRATSCH* *pp*

*Vc* *pp*

*Kb* *pp*



# Zweiter Teil

## IV

Langsam. Schreitende Achtel (♩ bis 60)

Große Flöte

Oboe

Englisch Horn

Klarinette (B)

Baßklarinetten (B)

Fagott 1. 2.

Horn (F) 1.

SOLOBRATSCHKE

Violoncello

Kontrabaß

*p* *mf* *pp* *mf*



Langsam. Schreitende Achtel (♩ bis 60)

5

grFl

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

SOLOBRATSCHKE

Vc

Kb

*p* *pp* *pp* *pizz.*

9

grFl *mf* *p* *p*

Ob *mf* *p* *p*

EH (Solo) *mf*

Klar (B) *mf* *p* *p*

Baßklar (B)

1. *mf*

2. *mf*

Hr (F) 1. *p* *mf*

SOLOBRATSCHKE *mf* *mp*

13

grFl

Ob Solo *mp hervor*

EH

Klar (B) *p*

Baßklar (B) *p*

Fg 1. *zus.*

2. *mf*

Hr (F) 1.

SOLOBRATSCHKE *pp*

**B**  
einleiten - - - - Im Zeitmaß

Vc *pizz.* *p*

Kb *pizz.* *p*

16

grFl

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

*mf*

*p*

*mp hervor*

*mp*

*mp hervor*

19

**C**  
Langsamer

grFl

Ob

EH

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1.

Fg 2.

Hr (F) 1.

SOLOBRATSCH

**C**  
Langsamer

Vc

Kb

*mp*

*p*

*mf*

*p*

*mp*

*p*

*mf*

*p*

*pp*

Solo

*p*

*pp*

Solo

*p*

*pp*

*arco*

*p*

*pp*

*arco*

*p*

*pp*

gleich weiter

# V

Leicht bewegt (♩ = 96-104)

*Kleine Flöte*

*Große Flöte*  
*p*

*Oboe*  
*mf*

*Klarinette (B)*  
*p*

*Baßklarinetten (B)*

*Fagott 1. 2.*

*Kontrafagott*

*Horn 1. 2. 3. (F)*

*SOLOBRATSCH*

*Violoncello*  
*pizz.*  
*p*

*Kontrabaß*  
*pizz.*  
*p*



Leicht bewegt (♩ = 96-104)

*grFl*  
*mf*

*Ob*  
*mf*

*Klar (B)*  
*mf*

*Baßklar (B)*  
*mf*

*SOLOBRATSCH*  
*mf*

*Vc*  
*mf*

*Kb*  
*mf*

**D**





17 **E**

*klFl*

*grFl*

*Ob*

*Klar (B)*

*Fg* 2.

*Hr (F)* 1.  
2.

SOLOBRATSCH

*Vc*

*Kb*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*arco*

*f*

*arco*

*f*

21

*klFl*

*grFl*

*Ob*

*Klar (B)*

*Fg* 1.  
2.

SOLOBRATSCH

*Vc*

*Kb*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*f*

*pizz.*

*mf*

*pizz.*

*mf*

25 F

klFl

Ob

Klar (B)

1. Fg

2. Fg

1. Hr (F) mit Dämpfer *pp*

2. Hr (F) mit Dämpfer *pp*

3. Hr (F) mit Dämpfer *pp*

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

29

grFl *pp*

Ob *pp*

Klar (B)

1. Hr (F)

2. Hr (F)

3. Hr (F)

SOLOBRATSCH

32

grFl

Ob

Klar (B)

SOLOBRATSCH

35 G

*klFl*  
*mp* 6

*grFl*  
*mp* 6

*Klar (B)*  
*mp* 6

*Baßklar (B)*  
*p* 6

*Fg* 1.  
*mp* 6 *pp*

1.  
*pp*

2.  
*pp*

3.  
*pp*

*SOLOBRATSCH*  
*p* 6

38

*Ob*  
*mf* *pp*

*Klar (B)*  
*p*

*Baßklar (B)*  
*p*

*Fg* 1.  
*p*

2.  
*p*

*Kfg*  
*p*

1.  
*pp*

2.  
*pp*

3.  
*pp*

*SOLOBRATSCH*  
*mf*

1. *arco*  
*pp*

2. *arco*  
*pp*

3. *arco*  
*pp*

42

Ob

Fg  
1.  
2.

Kfg

SOLOBRATSCH

Vc  
1.  
2.  
3.

46

Ob

Fg  
1.  
2.

Kfg

Hr  
(F)

SOLOBRATSCH

Vc  
1.  
2.  
3.  
4.

Kb

*p*

*offen*  
*mf hervor*

**H**

*pizz.*  
*p*

*pizz.*  
*p*

*pizz.*  
*p*

*pizz.*  
*p*

*pizz.*  
*p*

*p*

50

Hr (F) 1.

SOLOBRATSCHKE

Vc 1. 2. 3. 4.

Kb

54

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 1. 2.

Hr (F) 1.

SOLOBRATSCHKE

Vc 1. 2. 3. 4.

Kb

\*) Vgl. Kritischen Bericht, Lesearten

58

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

1. Hr (F)

SOLOBRATSCH

*p* *mf* *mf*

*p* *mf* *mf*

*p* *mf* *mf*

*p* *mf* *mf*

*mp*

*mf*

61

I

klFl

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

1. Hr (F)

2. Hr (F)

SOLOBRATSCH

I

Vc

Kb

*p* *p*

*p* *p*

*p* *p*

*p* *p*

*p* *p*

*p* *p*

*mp* *pp*

*pizz.* *p* *pizz.*

*p*

64

*klFl*

*Ob*

1. *Fg*

2.

1. *Hr (F)*

2.

*SOLOBRATSCH*

*Vc*

*Kb*

67

1. *Hr (F)*

2.

*SOLOBRATSCH*

70

1. *Hr (F)*

2.

*SOLOBRATSCH*



SOLOBRATSCHKE

73

*f*

Klar (B)

76

**K**

*mf*

Fg

*mf*

Hr (F)

*mf*

SOLOBRATSCHKE

Vc

**K** arco

*mf*

Kb

arco

*mf*

Klar (B)

79

*p*

Fg

*p*

Hr (F)

*p*

SOLOBRATSCHKE

*f*

Vc

*p*

Kb

*p*

82

Klar (B)

1. Fg

2.

Hr (F)

1.

2.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

SOLOBRATSCH

85

87

grFl

Ob

Klar (B)

Baßklar (B)

Fg 2.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

**L**

*p*

*mf*

*f*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*pizz.*

*arco*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

91

Ruhiger

grFl

Ob

Klar  
(B)

Baßklar  
(B)

Musical score for measures 91-93, woodwinds section. The score includes parts for grand flute (grFl), oboe (Ob), clarinet in B (Klar (B)), and bass clarinet in B (Baßklar (B)). The tempo is marked 'Ruhiger'. Dynamics include *pp* and *p*. The woodwinds play sustained notes with some movement in the oboe part.

SOLOBRATSCH

SOLOBRATSCH part for measures 91-93. The part features a complex, fast-moving melodic line with many sixteenth notes and slurs. Dynamics include *p*.

Vc

Kb

Ruhiger

geteilt

arco

Musical score for measures 91-93, strings section. The score includes parts for violin (Vc) and cello (Kb). The tempo is marked 'Ruhiger'. The violin part is marked 'geteilt' and 'arco'. Dynamics include *pp* and *p*.

94

Ob

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

Musical score for measures 94-97. The woodwind section (Ob, SOLOBRATSCH, Vc, Kb) features more active parts. The oboe and SOLOBRATSCH parts have melodic lines with slurs. The violin and cello parts have rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf* and *pizz.*.

98

grFl

Ob

1.

2.

Fg

1.

2.

3.

Hr  
(F)

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

Musical score for measures 98-101. The woodwind section (grFl, Ob, Fg) and string section (Hr (F), Vc, Kb) are shown. The SOLOBRATSCH part continues with a complex melodic line. Dynamics include *mp*, *p*, and *pp*. The horn parts are marked 'mit Dämpfer'. The SOLOBRATSCH part has a *pizz.* marking.

# VI

## Lebhaft und munter

*Kleine Flöte*  
*Große Flöte*  
*Oboe*  
*Englisch Horn*  
*Klarinette (A)*  
*Baßklarinette (B)*  
*Fagott 1. 2.*  
*Kontrafagott*

*Horn 1. (F) 2. 3.*  
*Trompete (C)*  
*Posaune*

SOLOBRATSCHJE

## Lebhaft und munter

*Violoncello*  
*Kontrabaß*



*Ob*  
*Klar (A)*  
*Vc*  
*Kb*



26

Klar (A)

Fg 1.

Hr (F) 1. 2. 3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

33 N

grFl

Ob

Klar (A)

Fg 1.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

40

Klar (A)

Baßklar (B)

Fg 1.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

46 O

*klFl* *ff*

*grFl* *ff*

*Ob* *ff* *p* 3

*EH* *ff* *p* 3

*Klar (A)* *ff* *p* 3

*Baßklar (B)* *ff*

*Fg* 1. *zus.* *ff* 2.

*Kfg* *ff*

1. *f* 3

*Hr (F)* 2. *f* 3

3. *f* 3

*Trp* *f* 3

*Pos* *f* 3

*SOLOBRATSCH* *f*

O

*Vc* *ff*

*Kb* *ff*

51

grFl

mf

Ob

EH

Klar (A)

mp

1.

Hr (F)

2.

3.

mf

SOLOBRATSCH

Vc

pizz.

f

56

Ob

p

Klar (A)

1.

Hr (F)

2.

3.

pp

pp

pp

SOLOBRATSCH

p

Vc

p



61 **P**

Klar (A) Solo *mf*

Baßklar (B) Solo *mf*

SOLOBRATSCH

**P**

Vc *mf*

Kb *mf* pizz.

66

Klar (A)

Baßklar (B)

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

71

kIFl

Klar (A) *mf*

Baßklar (B) *f*

SOLOBRATSCH *f*

Vc

Kb

76

*klFl*

*Klar (A)*

*Baßklar (B)*

*Hr (F)* 3.

*SOLOBRATSCH*

*Vc*

*Kb*

*p*

**Q**

81

*klFl*

*grFl*

*Klar (A)*

*Baßklar (B)*

*Hr (F)* 3.

*SOLOBRATSCH*

*Vc*

*Kb*

*mp*

*p*

86

*klFl*

*pp*

*ff*

*grFl*

*pp*

*ff*

*Ob*

*ff*

*EH*

*ff*

*Klar (A)*

*p*

*Baßklar (B)*

*p*

*ff*

*Fg* 1. 2.

*ff*

*Kfg*

*ff*

1. 2. 3.

*Hr (F)*

*ff*

*Trp*

*ff*

*Pos*

*ff*

*SOLOBRATSCH*

*p*

1. 2. 3. 4.

*Vc*

*arco*

*ff*

*ff*

*Kb*

*arco*

*ff*

klFl

grFl

Ob

EH

Klar  
(A)

Baßklar  
(B)

1.

Fg

2.

Kfg

1.

Hr  
(F)

2.

3.

Trp

Pos

SOLOBRATSCH

Vc

1.

2.

3.

4.

Kb

am Frosch

pp

The musical score for page 91 is arranged in a standard orchestral format. It begins with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The instruments listed on the left are: klFl (piccolo flute), grFl (great flute), Ob (oboe), EH (English horn), Klar (A) (clarinet in A), Baßklar (B) (bass clarinet in B), Fg (first bassoon), 2. (second bassoon), Kfg (contrabassoon), Hr (F) (French horn), 3. (third French horn), Trp (trumpet), Pos (trombone), SOLOBRATSCH (solo brass), Vc (violin), and Kb (piano). The score shows the first four measures of the piece. The woodwinds and strings play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The solo brass part features a melodic line with a slur over the first two measures. The piano part has a bass line with a slur over the first two measures and a specific instruction 'am Frosch' (like a frog) above the first measure.



103

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

Kfg

1. Hr (F)

Pos

SOLOBRATSCHKE

1. Vc

2. Vc

3. Kb

4. Kb

106

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

Kfg

1. Hr (F)

Pos

SOLOBRATSCHKE

Kb

*klFl*  
*Ob*  
*EH*  
*Klar (A)*  
*Hr (F)* 1. 2. 3.  
*Trp*  
*Pos*  
*SOLOBRATSCH*  
*Vc*  
*Kb*

*f*  
*f*  
*p*  
*p*  
*p*  
*p*  
*p*  
*mf*  
*mf*



*klFl*  
*grFl*  
*Klar (A)*  
*Fg* 1.  
*Hr (F)* 1. 2. 3.  
*Trp*  
*SOLOBRATSCH*  
*Vc*  
*Kb*

*f*  
*p*  
*f*  
*p*  
*S*

117

*klFl*

*grFl*

*Klar (A)*

*Fg* 1.

1.

2.

3.

*Hr (F)*

*SOLOBRATSCH*

*Vc*

*Kb*

121

*klFl*

*grFl*

*Klar (A)*

*Baßklar (B)*

*Fg* 1.

1.

2.

3.

*Hr (F)*

*SOLOBRATSCH*

*Vc*

*Kb*



125

grFl

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B)

Fg 1.

Hr (F) 1. 2.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

**T**

*p*

*mp*

*p*

*mp*

*p*

*pp*<sup>3</sup>

*pp*

*p*<sup>3</sup>

*mf*

*p*

*arco*

*p*

*mp*

*mf*

133

grFl

Ob

EH

Baßklar (B)

Fg 1.

Hr (F) 1. 2.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

**einleiten**

*mf*

*mf*

*mf*

*f*

*mf*

*mf*

*mp*<sup>3</sup>

*mp*

*f*

*p*

**einleiten**

*mf*

*mf*

**141 Lebhafter**

Baßklar (B) *mf*

Fg 1. *mf*

Kfg *p*

SOLOBRATSCHKE *p*

**U**

**Lebhafter**

Vc *mp*

Kb *p*

**147**

EH *mf*

Klar (A) *mf*

Baßklar (B)

Fg 1.

Kfg

Hr (F) 2. *mp*

SOLOBRATSCHKE *mf*

Vc *mf*

Kb

152

EH

Klar (A)

Kfg

Hr (F) 2.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

157

grFl

Ob

EH

Klar (A)

Fg 2.

Kfg

Hr (F) 1. 3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

klFl

grFl

Ob

EH

Klar  
(A)

Fg

2.

Kfg

1.

Hr  
(F)

2.

Trp

Pos

3.

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

This musical score page, numbered 162, contains the following parts and dynamics:

- klFl**: Dynamics *f*
- grFl**: Dynamics *f*
- Ob**: Dynamics *f*
- EH**: Dynamics *f*
- Klar (A)**: Dynamics *f*
- Fg** (2.): Dynamics *f*
- Kfg**: Dynamics *f*
- Hr (F)** (1., 2., 3.): Dynamics *mf*
- Trp**: Dynamics *mf*
- Pos**: Dynamics *mf*
- SOLOBRATSCH**: Dynamics *f*
- Vc**: Dynamics *f*
- Kb**: Dynamics *f*

*klFl*

*grFl*

*Ob*

*EH*

*Klar  
(A)*

*Fg* 2.

*Kfg*

1.

*Hr  
(F)* 2.

3.

*Trp*

*Pos*

*SOLOBRATSCH*

*Vc*

*Kb*



177

*klFl*

*grFl*

*Ob*

*EH*

*Klar (A)*

*Baßklar (B)*

1. *Fg*

2. *Fg*

*Kfg*

1. *Hr (F)*

2. *Hr (F)*

3. *Hr (F)*

*Trp*

*Pos*

*SOLOBRATSCH*

*Vc*

*Kb*

*sempre ff*

182

klFl

grFl

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

Kfg

1. Hr (F)

2. Hr (F)

3. Hr (F)

Trp

Pos

SOLOBRATSCH

Vc

Kb

189

SOLOBRATSCH

etwas verbreitern

*p*

2. Vc

etwas verbreitern

*mp*

3. Vc

*p*

4. Vc

*p*



Breiter

klFl

grFl

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

Kfg

SOLOBRATSCH

mf

ff

Breiter

1. Vc

2. Vc

3. Vc

4. Vc

Kb

201

Y

noch breiter werden

*klFl*

*grFl*

*Ob*

*EH*

*Klar (A)*

*Baßklar (B)*

1.

*Fg*

2.

*Kfg*

1.

*Hr (F)*

2.

3.

*Trp*

*Pos*

SOLOBRATSCH

1.

*Vc*

2.

3.

4.

*Kb*

Y

noch breiter werden

*EH*  
*Klar (A)*  
*Baßklar (B)*  
1. *Fg*  
2. *Fg*  
*Kfg*

1. *Hr (F)*  
2. *Hr (F)*  
3. *Hr (F)*  
*Trp*  
*Pos*

*SOLOBRATSCH*

*Vc*  
*Kb*

Im Hauptzeitmaß

klFl

grFl

Ob

EH

Klar (A)

Baßklar (B)

1. Fg

2. Fg

Kfg

1. Hr (F)

2. Hr (F)

3. Hr (F)

Trp

Pos

SOLOBRATSCH

Im Hauptzeitmaß

Vc

Kb

# Anhang

## Konzertmusik op. 48

Frühe Fassung der Figurationen der Solobratsche  
im 3. Satz 201

Separate Solostimme mit Fingersätzen Hindemiths

1. Definitive Fassung 205

2. Frühe Fassung 216

# Frühe Fassung der Figurationen der Solobratsche im 3. Satz

Lebhaft (♩. bis 120)

*f*

*f*

6 *mf*

*mf*

10 *f* *p*

*f* *p*

14 *mf*

*mf*

18

22 *f*

*f*

26 *X*

30 *pp*

34

38 *mf*

42 *f* **Y**

46

50 *f*

54 *sempre cresc.*

58



62 **Z**

*ff* *p*

66

70

74

78

82 **A**

*ff* *ff* *p*

**Aa**

*ff* *ff* *p*

89

93

97

101

B

mp

Bb

mp

105

dim.

dim.

109

dim.

dim.

113

p

p

117

pp

pp

C

ff

ff

125

# Separate Solostimme mit Fingersätzen Hindemiths

## 1. Definitive Fassung

I

Lebhaft, Bewegte Halbe (♩ bis 120)

zurückhalten

Im Zeitmaß

The musical score is written for a single voice part, likely a flute or oboe, in 3/4 time. It consists of 70 measures, divided into seven sections labeled A through G. The key signature is one flat (B-flat major/D minor). The tempo is 'Lebhaft, Bewegte Halbe (♩ bis 120)'. The score includes various dynamics such as *p*, *f*, *ff*, *mf*, and *fz*. It features complex rhythmic patterns, including triplets, sixteenth notes, and slurs. Section A (measures 7-10) starts with a 7-measure rest followed by a 10-measure rest. Section B (measures 11-22) begins with a first-octave oboe (Fl. Ob.) marking. Section C (measures 29-34) includes a trill (tr) and a forte (*f*) dynamic. Section D (measures 41-43) is marked *mf*. Section E (measures 50-53) is marked *f*. Section F (measures 66-69) is marked *f*. Section G (measures 70-73) ends with a 4-measure rest followed by an 8-measure rest. The score is heavily annotated with fingering numbers (1-4) and breath marks (V).

**H**

zurückhalten

Im Zeitmaß

87 Trp *ff* *p*

92

97 *p*

101 **I**

105 *pp*

108 *mf*

111 **K** *p*

116 *mf*

124 **L** *p*

128 *mf*

132 *mp*

137 **M** *p*

143 *mp*

148 *p* gleich weiter

# II

Ruhig gehend (d. 40-50)

zurückhalten - Im Zeitmaß

**N**

*f* *mf* *p* *mf*

*p*

*mf* *mf* *p*

*pp* *mf* *p*

*p*

*p*

endend - - - - - ruhig einleiten

zurückhalten

*f*

*p*

*p*

*mf*

*pp*

zurückhalten - - - - - Bewegter (d. etwa 60)

*pp*

70 **T** *ff*

75 *ff* **Frei**

79 **U** *ff*

81

83 *ff* **ruhiger werden**

85 *f*

87 **V** **Ruhig, wie vorher** *pp*

89

91

93

95 **zurückhalten**

97 **Langsam** *mp* *p* **gleich weiter**

# III

Lebhaft (♩. bis 120)

Fl 1

1 3 4

6

mf

10

f

p

14

17

mf

20

23

f

26

X

T

29

32

pp

36

mf

40

Y

f

44 47 51 *f* 54 57 60 63 66 69 72 76 79



83 *G*  
*ff* *p*

90

93 *S*  
*D* *f*

96

99 *D* *G*

102 **B** *T*  
*mp*

106 *dim.*

110 *dim.*

114 *S*  
*p*

117 *pp*

120 **C**

124 *ff*

# IV

**D**

Leicht bewegt (♩ = 96-104)

5 *mf* *p*

10

14 *mf* *p*

19 *mf* *f*

24 *p*

28

32

36 *p* *mf*

42

47 *p*

51

54 *mf* *mf* \*)

58 *mf*

\*) Vgl. Kritischen Bericht, Lesarten

**I**

61 *mp* *pp*

64 *mf*

67

70

73 *f* (immer leere A-Saiten nehmen)

**K**

76

79 *f*

82

85

**L**

87 *p* *mf*

91 *p* **Ruhiger**

94 *mf*

98 *p*

*gleich weiter*

# V

Sehr lebhaft (♩ = 152-160)

Musical score for Violin V, measures 1-80. The score is written in 3/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The dynamics range from *mf* (mezzo-forte) to *f* (forte) and *p* (piano). The score includes several marked sections: **M** (measures 16-23), **N** (measures 37-43), **O** (measures 56-62), and **P** (measures 71-80). The piece is marked "Sehr lebhaft" with a tempo of 152-160 beats per minute. The score includes fingerings (1-4), accents (>), and slurs. A "C-Saite" (C-string) marking is present in measure 8. The key signature has one flat (B-flat).

A - Klar. Fg.

77 Musical notation for measures 77-88. Treble clef, 3/4 time signature. Features a series of eighth-note runs with fingerings (2, 2, 2, 2, 1, 3) and dynamic markings *f*.

89 Musical notation for measures 89-94. Bass clef, 3/4 time signature. Features a series of eighth-note runs with fingerings (1, 4, 0) and dynamic markings *f*.

95 Musical notation for measures 95-100. Treble clef, 3/4 time signature. Features a series of eighth-note runs with fingerings (3, 2, 3) and dynamic marking *mf*. A box labeled 'Q' is present at the start.

101 Musical notation for measures 101-105. Treble clef, 3/4 time signature. Features a series of eighth-note runs with fingerings (2, 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1, 1) and dynamic marking *f*.

106 Musical notation for measures 106-113. Bass clef, 3/4 time signature. Features a series of eighth-note runs with fingerings (0, 1, 4, 4) and dynamic markings *f*.

114 Musical notation for measures 114-119. Bass clef, 3/4 time signature. Features a series of eighth-note runs with fingerings (1, 1, 2, 2) and dynamic marking *p*. A box labeled 'R' is present.

120 Musical notation for measures 120-124. Treble clef, 3/4 time signature. Features a series of eighth-note runs with fingerings (1, 2, 1, 2, 1, 2, 4, 1) and dynamic marking *mf*.

125 Musical notation for measures 125-129. Treble clef, 3/4 time signature. Features a series of eighth-note runs with fingerings (2, 1, 1, 1) and dynamic markings *f*.

130 Musical notation for measures 130-139. Treble clef, 3/4 time signature. Features a series of eighth-note runs with fingerings (2, 3, 1, 1) and dynamic marking *p*. A box labeled 'S' is present.

140 Musical notation for measures 140-151. Treble clef, 3/4 time signature. Features a series of eighth-note runs with fingerings (2, 0, 2) and dynamic markings *pp*, *ppp*, and *mf*. A 'Vc' marking is present.

152 Musical notation for measures 152-157. Treble clef, 3/4 time signature. Features a series of eighth-note runs with fingerings (2, 1) and dynamic marking *ff*.

# 2. Frühe Fassung

## IV

Langsam. Schreitende Achtel (♩ bis 60)

*p*

**A**

*pp*

*mf*

*mp*

einleiten

**B** Im Zeitmaß

*pp*

*mf*

*mp*

**C**

*mf*

gleich weiter

## VI

Lebhaft und munter

*f*

**N**

*mf*

*f*

**O**

47 *f*

52

58 *p* **P**

65 *f*

76 **Q**

87 *p* *p*

93

96 *ff* *pp* **R**

99

102 *ff* *pp*

105 *ff* *p*

108 *ff* *p*

Detailed description: This page of a musical score for guitar contains ten staves of music, numbered 47 to 108. The notation is primarily in treble clef, with some bass clef staves (58, 93, 99, 102, 105, 108). The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. Dynamic markings include *f* (forte), *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). Performance instructions are indicated by boxed letters: **P** at measure 58, **Q** at measure 76, and **R** at measure 96. Fingering numbers (1-4) are placed above notes throughout the score. The piece concludes with a double bar line at measure 108.

111 

114 

117 

120 

123 

130 

137 

144 

148 

152 

157 



161

Musical notation for measures 161-164. Bass clef, 3/8 time. Includes fingerings 1, 1, 0, 1, 4, 0, 2, 1, 4.

165

Musical notation for measures 165-168. Bass clef, 3/8 time. Includes fingerings 0, 0, 4, 2, 0, 4, 2. Dynamic marking *f*.

169

Musical notation for measures 169-172. Bass clef, 3/8 time. Includes fingerings 4, 4, 4, 4.

173

Musical notation for measures 173-178. Treble clef, 3/8 time. Includes fingerings 4, 2, 2, D, 4, 3, 1, 3, 3, 2. Dynamic marking *ff*.

179

Musical notation for measures 179-184. Treble clef, 3/8 time. Includes fingerings 3, 2, D, 3, 3, 4, 3, 2. Dynamic marking *sempre ff*.

185

Musical notation for measures 185-190. Treble clef, 3/8 time. Includes fingerings 2, 1, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 4, 3, 1.

Etwas verbreitern

191

Musical notation for measures 191-195. Treble clef, 3/8 time. Includes fingerings 4, 4, 2, 2, 3, 2, 3, 2, 3, 2, 2. Dynamic markings *p* and *mf*.

Breiter

196

Musical notation for measures 196-200. Treble clef, 3/8 time. Includes fingerings 3, 1, 2, 1, 2, 2. Dynamic marking *ff*.

Y

noch breiter werden

201

Musical notation for measures 201-206. Treble clef, 3/8 time. Includes fingerings 1, 2, 0, 2, 1.

207

Musical notation for measures 207-210. Treble clef, 3/8 time. Includes fingerings 3, 3, 1, 0, 0, 2, 1, 0, 1, 0, 1.

211

Musical notation for measures 211-219. Treble clef, 3/8 time. Includes fingerings 2, 3, 3, 1, 1, 1, 1. Dynamic marking *Im Hauptzeitmaß*.



# Kritische Berichte

## Konzert für Violine und Orchester (1939)

### I. Quellen

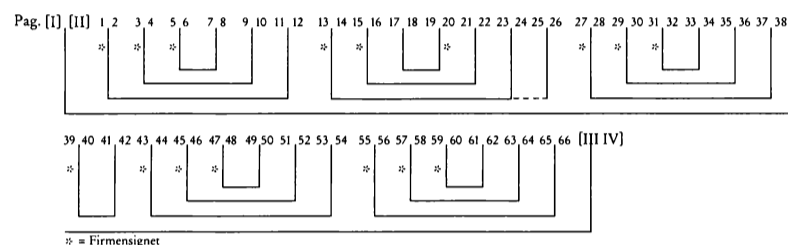
#### 1. Beschreibung

##### A Autographe Partitur

Aufbewahrungsort: Österreichische Nationalbibliothek, Wien.

Titelseite: (Seite [I]:) *Paul Hindemith / Konzert / für / Violine und Orchester / Partitur 1939*. Am unteren Rand (nicht autograph, dunkelblaue Tinte): Inventarnummer der Bibliothek: S. m. 28.972.

Notenpapier: Industrierpapier der Marke »Sünova« Nr. 15-32 zeilig; Farbe: elfenbein; Hochformat: 41,9 x 32,1 cm; 70 Seiten, davon 65 beschrieben; Anlage des Manuskripts und Paginierung:



Inhalt: Seite [I]: Titelseite (s. o.).  
Seite [II]: Leer.  
Seite 1-25: 1. Satz.  
Seite 26: Leer.  
Seite 27-37: 2. Satz.  
Seite 38: Leer.  
Seite 39-66: 3. Satz.  
Seite [III]: Bibliotheksvermerk (dunkelblaue Tinte): *Geschenk des Komponisten an die Österreichische / Nationalbibliothek, überbracht am 13. Dezember/1952 durch Staatsoperkapellmeister Felix Pro- / haska.*  
Seite [IV]: Leer.

Datierungen: Seite 25 (Ende 1. Satz): *Blusch / 11. Juli 39.*  
Seite 37 (Ende 2. Satz): *Blusch / 11. Juni 39.*  
Seite 66 (Ende 3. Satz): *Blusch / 24. Juli 39.*

Schreibmittel: Blauschwarze Tinte für das Titelblatt, dunkelblau bis braunschwarze Tinte für den Notentext der Sätze 1 und 2 (bisweilen fast ganz ins Bräunliche übergehend, die Seiten 1, 2 und 11 in braun- bis schwarzer Tinte), ultramarinblaue Tinte für den 3. Satz (Probierziffern und Trennbalken zwischen den Systemen in einer anderen, mittelblauen Tinte), Bleistift für die Paginierung und Vermerke des Taktumfangs einzelner Abschnitte. Korrekturmittel Hindemiths: Tektoren (für Sofortkorrekturen, Vorfassungen nicht erkennbar) und vor allem Rasur (für Sofortkorrekturen, Vorfassungen meist erkennbar); für die wenigen Verbesserungen bei späteren Korrekturdurchgängen: Bleistift, roter Buntstift und (bei einer Korrektur im 1. Satz) mittelblaue Tinte. Bibliotheksvermerk: dunkelblaue Tinte und Bleistift, Besitzvermerk: *MUSIKSAMMLUNG / ÖSTERR. / NATIONALBIBLIOTHEK* auf jedem Blatt eingestempelt.

Einband: Eingelegt in einen Umschlag aus rot-orangem Karton, der in einen Schuber aus bräunlich-grünem und schwarz marmoriertem Karton mit einem Rücken aus schwarzem Kunstleder eingeschoben ist. Auf dem Schuber links oben zwei Aufkleber mit Bibliotheksvermerk: *ÖSTERREICHISCHE / NATIONALBIBLIOTHEK / S. m. 28972 / MUSIK-S.* und *A / Hindemith 1*, auf dem Umschlag (links oben) der Aufkleber: *ÖSTER-*

REICHISCHE / NATIONALBIBLIOTHEK / S. m. 28972 / MUSIK-S.

Zustand: Sehr gut.  
Bemerkung: Außergewöhnlich schön und nahezu fehlerlos geschriebenes Autograph.

##### B Erstaussgabe der Partitur (Dirigier-Partitur)

Titelseite: (Seite [I]:) *KONZERT / für Violine und Orchester / von / Paul Hindemith / (1939) / Asteriskus / Partitur / (Orchesterstimmen nach Vereinbarung) / B. Schott's Söhne, Mainz / ( in drei parallelen Spalten [a. b. c]): a. London W. 1 / 48 Great Marlborough Street / Schott & Co. Ltd.; b. Paris / 48 Rue de Rome / Editions Max Eschig; c. New York / 25 West 45th Str. NY. City / Associated Music Publ Inc. / unter den Spalten [zentriert:] Imprimé en Allemagne - Printed in Germany.*  
Seite [II]: Besetzungsliste und Spieldauer: 24 Minuten.  
Es folgt Seite [1]-108 der im Autographieverfahren hergestellte Notentext. Seite [1] Kopftitel: *Konzert für Violine und Orchester*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith / (1939)*. Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1939 by B. Schott's Söhne, Mainz*; in der Mitte Verlagsnummer: *B-S-S 36051* (diese Nummer am Fuß einer jeden Notenseite). Seite 108 unten rechts: *Druck und Verlag von Schott's Söhne, Mainz.*

Bemerkung: Zugrundegelegt wurde für die hier vorgelegte Ausgabe die Leihpartitur Nr. 1 des Schott-Verlages.

##### B1 Erstaussgabe der Studienpartitur

Titelseite, Besetzungsliste, Spieldauer, Copyright, weitere Angaben und Umfang wie Quelle B, in verkleinertem Format. Verlagsnummer 36051a. (Diese Nummer nur am Fuß der ersten Notenseite).  
Erscheinungsdatum: 15. September 1940 (Vermerk im Archiv-Exemplar des Schott-Verlages).

##### B1\* Letzte Auflage dieser Ausgabe

Titelblatt: (Seite [I]:) *Paul Hindemith / Konzert / für Violine und Orchester / Concerto / for violin and orchestra / Studien-Partitur / Edition Schott 3529 / B. Schott's Söhne Mainz / Schott & Co: Ltd. · London / Schott Music Corp. · New York.*  
Seite [II]: Besetzungsliste und *Aufführungsdauer 24 Minuten.*  
108 Seiten Notentext (photomechanisch verkleinerter Nachdruck von Quelle B). Seite [1] Kopftitel: *Paul Hindemith / 1895-1963 / Konzert für Violine und Orchester / (1939)*. Am Fuß der Seite, links: *© B. Schott's Söhne, Mainz, 1939 / © renewed 1967.* Seite 108 unten rechts: *Verlag: B. Schott's Söhne, Mainz 36051a.*

##### C Klavierauszug-Manuskript von Horst-Günther Schnell mit Verbesserungen Hindemiths (ohne separate Solostimme)

Aufbewahrungsort: Musikverlag B. Schott's Söhne, Mainz.

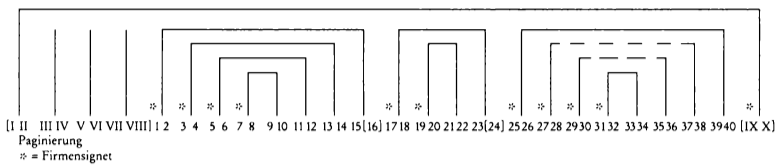
Titelblatt: (Recto = Seite [I], mit Tinte): *Paul Hindemith / [unterstrichen:] Konzert / für Violine und Orchester / (1939)* sowie am unteren rechten Rand: *Bearbeitung für / Violine und Klavier / von / Horst-Günther Schnell (Bearbeitung für / Violine und Klavier von fremder Hand mit Bleistift gestrichen und durch Klavierauszug ersetzt).* Oben rechts (mit Bleistift, von fremder Hand): *Format: / N Ed. F. / (hoch!),* davon *Ed.* mit Bleistift gestrichen. Unten Mitte Verlagsnummer (mit Bleistift, von fremder Hand): *- 36053 -.*  
(Verso = Seite [II], mit Tinte): [unterstrichen:] *Anmerkung: / Bei der vorliegenden Bearbeitung wurde besondere / Rücksicht auf leichte Spielbarkeit der Klavierstimme / genommen. Sie gibt also kein vollständiges / Abbild der Partitur.* Links daneben mit Bleistift ein Fragezeichen.

Notenpapier: Für das Manuskript H.-G. Schnells: 9 Doppelbögen und 4 Einzelbögen (ursprünglich 2 Doppelbögen) Industrierpapier Marke B. C. ( in Signet) *N<sub>o</sub> 18 16 Lin.* mit dem Aufdruck *Made in*

Germany / Foreign; Querformat: 34 x 26,9 cm; Farbe: elfenbein, mittelstark verschmutzt; Innenkanten der Doppelbögen eingerissen (teilweise bis auf wenige Zentimeter).

Für die separaten Verbesserungen Hindemiths: 3 Einzelbögen (ursprünglich Doppelbögen; deutliche Spuren an den Innenseiten, wo die Bögen getrennt wurden) Industriepapier unbekanntes Fabrikats; Querformat: 33,9 – 40,0 x 26,9 cm; Farbe: elfenbein, mittelstark verschmutzt; 14 Systeme.

Anlage des Manuskripts:



Inhalt:	Seite [I]: Titelseite (s. o.). Seite [II]: Anmerkung (s. o.). Seite [III]–[VIII]: Verbesserungen Hindemiths. Seite 1–15: 1. Satz. Seite [16]: Leer. Seite 17–23: 2. Satz. Seite [24]: Leer. Seite 25–40: 3. Satz. Seite [IX]–[X]: Leer.
Datierung:	Seite 40 (Ende 3. Satz): 13. August 1939 H.-G. S.
Schreibmittel:	Manuskript H.-G. Schnell: Dunkel- bis mittelblaue Tinte; Korrekturmittel: Rasur, Vorfassungen nicht erkennbar. Verbesserungen Hindemiths: Kleinere Korrekturen innerhalb des Manuskripts von Schnell (meist Oktavierungen oder zusätzliche Füllstimmen) mit Rotstift (hierzu beim ersten Mal der Vermerk des Stechers: NB.: rote Noten auch groß!), umfangreiche Korrekturen im Manuskript mit Rotstift umrahmt und nummeriert. Die revidierten Fassungen befinden sich der Reihe nach, mit Bleistift auf den 3 Einlegebögen des Manuskripts (Numerierung dieser Beispiele mit Rotstift). Korrekturmittel: Radieren, Vorfassungen in der Regel nicht mehr erkennbar. Lektoren- und Stichvermerke: Blei-, Blau- und Rotstift.
Einband:	Eingelegt in hellgrauen Karton; auf der Vorderseite mit Blaustift die Verlagsnummer: 36053.
Zustand:	Gut, Gebrauchsspuren.
Bemerkung:	Diente als Stichvorlage für die Erstausgabe des Klavierauszuges (Quelle D).

## D Erstausgabe des Klavierauszuges mit separater Solostimme

Titelseite:	(Seite [1]:) <i>KONZERT / für Violine und Orchester / von / Paul Hindemith / (1939) / Asteriskus / Ausgaben: / Orchestermaterial nach Vereinbarung / Studien-Partitur . . . . . Ed. Schott 3529 / Klavierauszug (H. G. Schnell) Ed. Schott 3634; darunter in zwei parallelen Spalten (a. b), die durch das Verlagssignet getrennt sind, Verlagsanschriften : a). B. SCHOTT'S SÖHNE / Mainz und Leipzig / Paris: Editions Max Eschig / 48 Rue de Rome; b). SCHOTT &amp; Co. Ltd. / London W. 1, 48 Great Marlborough St. / New-York: 25 West 45th St. NY. City / Ass. Music Publishers Inc. / unter dem Firmensignet Printed in Germany – Imprimé en Allemagne.</i> Seite [2]: Besetzungsliste. Seite [3]–36: gestochener Notentext. Seite [3] Kopftitel: <i>KONZERT / für Violine und Orchester</i> ; links über dem obersten Notensystem: <i>Klavierauszug von / Horst-Günther Schnell</i> ; rechts: <i>Paul Hindemith / (1939)</i> . Am Fuß der Seite, links: <i>Copyright 1939 by B. Schott's Söhne, Mainz</i> ; in der Mitte Verlagsnummer: <i>B-S-S 36053</i> (diese Nummer am Fuß einer jeden Notenseite). Seite 36 unten, rechts: <i>Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz</i> . Erscheinungsdatum: Oktober 1939 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Schott-Verlags: 5. 4. 1940).
-------------	--

Separate Solostimme

Titelseite:	Fehlt. 16 Seiten gestochener Notentext. Kopftitel Seite [1] [links, unterstrichen]: <i>Solo-Violine</i> , [in der Mitte:] <i>KONZERT / für Violine und Orchester</i> ; rechts über dem obersten Notensystem: <i>Paul Hindemith / (1939)</i> ; am Fuß der Seite, links: <i>Copyright 1939 by B. Schott's Söhne, Mainz</i> ; in der Mitte Verlagsnummer <i>B-S-S 36053</i> (diese Nummer am Fuß einer jeden Notenseite). Seite 16 unten, rechts: <i>Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz</i> .
-------------	--

## D1 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Titelseite:	(Seite [1]:) <i>PAUL HINDEMITH / (1895–1963) / Konzert / für Violine und Orchester / (1939) / Klavierauszug von Horst-Günther Schnell / Edition Schott 3634 / B. SCHOTT'S SÖHNE · MAINZ / Schott &amp; Co. Ltd., London · B. Schott's Söhne (Edition Max Eschig), Paris / Schott Music Corp. (Associated Music Publishers Inc.), New York / Printed in Germany.</i> Seite [2]: Besetzungsliste. Seite [3]–36 Seiten gestochener Notentext. Seite [3] Kopftitel: <i>Konzert / für Violine und Orchester</i> , rechts über dem obersten Notensystem: <i>Paul Hindemith / (1939)</i> . Am Fuß der Seite, links: © <i>B. Schott's Söhne, Mainz, 1939 / © renewed 1967</i> . Seite 36 unten, rechts: <i>B. Schott's Söhne, Mainz 36053</i> .
-------------	---

Separate Solostimme

Titelseite:	Fehlt. 16 Seiten gestochener Notentext. Kopftitel Seite [1] [links, unterstrichen]: <i>Violine / Konzert / für Violine und Orchester</i> , rechts über dem obersten Notensystem: <i>Paul Hindemith / (1939)</i> . Am Fuß der Seite, links: © <i>B. Schott's Söhne, Mainz, 1939 / © renewed 1967</i> ; in der Mitte: <i>Printed in Germany</i> ; rechts: <i>zu Edition Schott 3634</i> . Am Fuß der Seite 16, rechts: <i>B. Schott's Söhne, Mainz, 36053</i> .
-------------	--

## E Skizzen

Aufbewahrungsort:	1). Skizzenbuch 1939 / <i>Geigenkonzert / Lieder</i> Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (aus dem Nachlaß von Paul Hindemith).
Notenpapier:	Notenheft Marke »Sünova« Nr. 45 – 10 zeilig.
Inhalt:	Seite [1]: erster Entwurf für die Takte 15–30 des 2. Satzes. Seite [2]–[18]: vollständiger Entwurf des 2. Satzes: Seite [2]–[3], 1. Akkolade: 2. Satz, T. 1–14. Seite [3], 2. Akkolade – Seite [4]: 2. Satz, T. 56–67. Seite [5]–[8], 1. Akkolade: 2. Satz, T. 15–40. Seite [8], 2. Akkolade – Seite [9], 7. System: gestrichener Entwurf für die Takte 41ff. des 2. Satzes. Seite [9], 8. System – Seite [12], 3. System: 2. Satz, T. 41–55. Seite [12], 4. System – Seite [18]: 2. Satz, T. 68–114. Seite [19]–[57], 1. Akkolade: vollständiger Entwurf des 1. Satzes. Seite [57], 4.–9. System: Fragmentskizzen zum 3. Satz (System 4–5: T. 1–4; System 7: T. 12–16; System 8–9: T. 40–48). Seite [58]–[61]: T. 1–60 des vollständigen Entwurfes des 3. Satzes. Seite [62], 1.–2. System: nicht einzuordnende Fragmentskizze zum 3. Satz (analog T. 7ff., 137ff., 384ff.). Seite [62], 3.–4. System: erster Entwurf der Takte 225–233 (Solo-violine) des 3. Satzes. Seite [62], 5. System – Seite [63], 2. System: Ergänzungsskizze (T. 247–267: Holzbläser) zum vollständigen Entwurf des 3. Satzes (vgl. unten Skizzenbuch 1939 / <i>Männerchöre / Geigenkonzert</i> Seite [27]–[28], 1. Akkolade, T. 2). Seite [63], 3. System – Seite [65]: Ergänzungsskizze (T. 247–290: Streicher, ab T. 268 auch Holzbläser) zum vollständigen Entwurf des 3. Satzes (vgl. unten Skizzenbuch 1939 / <i>Männerchöre / Geigenkonzert</i> Seite [27]–[29], 1. Akkolade, T. 6).
Schreibmittel:	Bleistift; Korrekturmittel: Radieren (Vorfassungen in der Regel nicht mehr erkennbar), Streichen, Überschreiben. Auf Seite [7]

	zwei Noten mit blauschwarzer Tinte – wohl bei der Herstellung der autographen Partitur – verbessert.
Widmung:	Deckblatt verso: <i>Dem kenntnisreichen / sachverständigen / Kollegen! / 2. Aug / 39.</i> (Vgl. dazu unten <i>Bewertung</i> .)
Bemerkung:	Die Seiten [1], [3], [4], [8]–[9], [57] und [62] sind in diesem Band als Faksimiles Nr. 6–12 reproduziert.
	2). Skizzenbuch 1939 / Männerchöre / Geigenkonzert
Aufbewahrungsort:	Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (aus dem Nachlaß von Paul Hindemith).
Notenpapier:	Notenheft Marke »Sünova« Nr. 45 – 10 zeilig.
Inhalt:	Seite [10], 4. System – Seite [12]: Ergänzungsskizze (Holzbläser und Streicher) zu den Takten 74–87 des 2. Satzes (vgl. oben Skizzenbuch 1939 / Geigenkonzert / Lieder Seite [13], 5. System – Seite [15], 3. System). Seite [13]: erster Entwurf für die Takte 92–128 des 1. Satzes (vgl. oben Skizzenbuch 1939 / Geigenkonzert / Lieder Seite [28], 1. Akkolade, Takt 4 – Seite [31], 1. Akkolade, Takt 1). Seite [14], 1.–2. System: Themenskizzen für die Takte 130–137 des 3. Satzes. Seite [14], 3. System: nicht einzuordnende Fragmentskizze zum 3. Satz. Seite [14], 4. System – Seite [47]: Takt 60–600 des vollständigen Entwurfs des 3. Satzes.
Schreibmittel:	Bleistift; Korrekturmittel: Radieren (Vorfassungen in der Regel nicht mehr erkennbar), Streichen und Überschreiben.
Widmung:	Seite [1]: <i>Dem allerliebsten / Kollegen / 2. Aug. 39.</i> (Vgl. die Widmung des 1. Skizzenbuches).
Bemerkung:	Die Seiten [13]–[15], [20]–[21] sind in diesem Band als Faksimiles Nr. 1–5 reproduziert.

## 2. Bewertung

Die Ausgabe des *Konzertes für Violine und Orchester* (1939) stützt sich auf die Quellen A und B. Quelle E dient bei den wenigen zweifelhaften Stellen der Quellen A und B der Kontrolle. Keine Berücksichtigung bei der Gestaltung des Notentextes fanden die Quellen B1, B1\*, C, D und D1.

Maßgebliche Quelle ist die trotz einiger Fehler und Versehen sehr sorgfältig geschriebene autographe Partitur (Quelle A), die lediglich in Artikulation (Punkt- und Bogensetzung) und Dynamik nicht immer eindeutig ist. Sie wird ergänzt und teilweise korrigiert durch die im Autographieverfahren hergestellte Dirigierpartitur (Quelle B), bei der Hindemith selbst Korrektur gelesen hat. In der Dirigierpartitur sind zwar Flüchtigkeitsfehler und falsche Noten der autographen Partitur verbessert, es gibt aber noch eine Reihe von Fehlern, die Hindemith und den Lektoren des Verlages entgangen sind. Auch haben sich im Vergleich zum Autograph noch Fehler eingeschlichen.

Die Quellen B1 und B1\* sind photomechanisch verkleinert nach der autographen Partitur hergestellt und enthalten dementsprechend auch deren Fehler. Doch sind die Quellen B, B1 und B1\* nicht immer, wie man annehmen sollte, textgleich, sondern weisen einige kleinere Abweichungen auf. In Quelle B1\* wurden zudem Titelei, Besetzungsliste, Satznumerierungen und Seitenzahlen neu gesetzt. Da das Werk freilich vor allem durch die Quellen B1 und B1\* verbreitet wurde, führt das Lesartenverzeichnis auch die Abweichungen zwischen den Quellen A, B1 und B1\* sowie B, B1 und B1\* auf. Die Quellen C, D und D1 haben als Klavierauszüge für die Gestaltung des Notentextes keine Bedeutung.

### 1. Zur Quelle A

Die beiden ersten Sätze der autographen Partitur hat Hindemith am 15. Juli 1939 vor Abschluß des Finales an den Verlag geschickt und gleichzeitig vorgeschlagen, *zunächst wieder erst eine Photokopie herzustellen, damit durch die Fabrikation des*

[Klavier-]Auszuges die übrige Materialherstellung nicht aufgehalten würde. Am 28. Juli 1939 ging der am 24. Juli 1939 abgeschlossene 3. Satz beim Verlag ein. Die autographe Partitur diente, bevor sie zum photomechanischen Kopieren nach Berlin geschickt wurde, als Herstellungsvorlage für die separate Solostimme, die den Solisten der ersten Aufführungen zur Verfügung gestellt wurde (Willy Strecker am 20. Juli 1939 an Hindemith: *Ich lasse sofort die Violinstimme herauskopieren, die nach Boston und Amsterdam abgehen soll. Ich denke, es wird aber gut sein, noch den dritten Satz abzuwarten, der bei Deiner Pünktlichkeit ja Ende nächster Woche hier eintreffen dürfte. Die Partitur wird dann sofort photographiert und ein Exemplar erhält Schnell [ . . . ]. Die weitere Herstellung kann dann programmgemäß erfolgen.*)

### 2. Zu den Quellen B, B1 und B1\*

Die Dirigierpartitur wurde nach einer Fotografie der autographen Partitur im Autographieverfahren hergestellt. (Diese Fotografie gilt als verschollen.) Korrektur hat Hindemith selbst gelesen. Die ersten 64 Seiten der Partitur wurden am 28. September 1939 zur Korrektur geschickt, *der Schluss* wurde für den *Anfang nächster Woche* avisiert. Hindemith hat die Korrektur sofort vorgenommen (Brief an Willy Strecker vom 8. Oktober 1939: *Das korrigierte Geigenkonzert dürfte schon längst wieder gelandet sein*). Die von Strecker noch erbetene Aufführungsdauer wurde am 18. Oktober 1939 nachgereicht (*Geigenkonzert dauert 24 Minuten*). Bereits am 24. Mai 1939 hatte Hindemith Rudolf Mengelberg mitgeteilt, das Konzert werde *etwa 25 Minuten dauern*. Ein Beleg für das erstaunliche Zeitgefühl des Komponisten in einem sehr frühen Stadium des Kompositionsprozesses. Die Herstellung der Dirigierpartitur wurde erst Anfang November 1939 abgeschlossen (Brief Willy Streckers an Hindemith vom 10. November 1939: [ . . . ] *jetzt sind endlich die Korrekturen der Partitur Deines Konzertes ausgeführt [ . . . ]*).

Schon früh plante Willy Strecker, eine Studienpartitur des Violinkonzertes herauszugeben (Brief von 29. November 1939). Der Erfolg des Werkes bei der Uraufführung in Amsterdam und der amerikanischen Erstaufführung in Boston beschleunigte das Vorhaben. Am 22. Juli 1940 heißt es dann in einem Schreiben Streckers an Gertrud Hindemith: *Kleine Partituren vom Violinkonzert [ . . . ] kann ich Dir in etwa 14 Tagen schicken*. Auf Hindemith machte die Studienpartitur einen guten Eindruck (Brief vom 27. Oktober 1939 an Willy Strecker). Es sei *schade, daß die Pubs [Associated Music Publishers] keinen Vorrat davon haben könnten, die Nachfrage sei sicher gut genug, und allem Anschein nach seien die Aktien sehr im Steigen!* Ein Exemplar der Quelle B1, aus der, wie „Dirigierhilfen“ (vor allem Markierungen von Taktangaben) beweisen, Hindemith dirigiert hat, hat sich in seinem Nachlaß erhalten. Sie weist nur an einer Stelle eine Korrektur auf: Im 1. Satz, Takt 355, hat Hindemith die Systeme von Klar 1, 2 und Baßklar mit Bleistift durchgestrichen (vgl. *Lesarten*).

Bei der letzten Auflage der Studienpartitur (Quelle B1\*) wurden Titelei etc. sowie die Seitenzahlen neu gesetzt. Auch wurde die Besetzungsliste (wenn auch nicht vollständig: 2. Klarinette) korrigiert. Die Unterscheidung zwischen *kleinem Becken* und *Becken* in der Besetzungsliste fehlte in den Quellen B und B1. Ebenfalls wurde in der Neuauflage die Instrumentierungsangabe *Gong* der Quellen B und B1 in Entsprechung zu Quelle A in *großer Gong* abgeändert. Die zahlreichen Fehler und Ungenauigkeiten der Quellen B und B1 wurden dagegen nicht beseitigt.

Zwischen den Quellen B, B1 und B1\* gibt es einige, wenn auch unwesentliche Abweichungen, die sich durch den photomechanischen Nachdruck eingeschlichen haben. In Quelle B fehlen die Seitenzahlen 4, 13, 44, 59 und 69, die aber in den Quellen B1 und B1\* vorhanden sind.

Die übrigen Abweichungen zwischen den Quellen B, B1 und B1\* sind im Lesartenverzeichnis angeführt.

Andererseits wurden in Quelle B1\* aber auch zwei Fehler der früheren Ausgaben beseitigt: Im 1. Satz wurde Takt 180 (Baß-

klar) eine graphisch nicht einwandfreie Crescendogabel und Takt 380 (Baßklar; 3. Note) eine falsche Note korrigiert.

Erhalten hat sich innerhalb des Briefwechsels zwischen Hindemith und dem Schott-Verlag auch eine undatierte Notiz Hindemiths, in der einige wenige Korrekturen für die dem Verlag als Fotografie vorliegende autographe Partitur und den Klavierauszug vermerkt sind (*Bitte zu ändern Geigenkonzert Partitur [...] und im Klavierauszug die entsprechende Stelle.*). Hindemith hat die geforderten Korrekturen gleichzeitig in seinem Autograph vorgenommen, sie sind – nachträglich – in der Stichvorlage des Klavierauszuges ausgeführt worden und wurden bei der Herstellung des Klavierauszuges und der Dirigierpartitur berücksichtigt. Die Notiz dürfte auf Ende August oder spätestens Anfang September 1939 zu datieren sein, auf einen Zeitpunkt, wo Hindemith die Korrektur des Klavierauszug-Manuskriptes dem Verlag bereits zurückgeschickt hatte (Brief vom 26. August 1939: *Anbei Schnell's Klavierauszug zurück.*) und der Stich des Klavierauszuges noch nicht abgeschlossen war (Brief Willy Streckers an Hindemith vom 29. August 1939: *Auch der Klavierauszug des Violinkonzertes ist im Stich und dürfte Ende nächster Woche zur Korrektur gehen.*).

### 3. Zu den Quellen C, D und D1

Quelle C basiert auf Quelle A. Sie beansprucht wegen der umfangreichen Korrekturen Hindemiths zwar ein gewisses Interesse, doch betreffen die Korrekturen lediglich Fragen, wie der Orchestersatz möglichst adäquat im Klaviersatz wiedergegeben werden kann. Die für die vorliegende Ausgabe nicht immer leicht zu beantwortende Frage, wie Crescendo- und Decrescendogabeln genau zu plazieren sind, hat Hindemith bei der Korrektur nicht interessiert. Die Abweichungen des Klavierauszuges in Dynamik sowie Bogen- und Akzentsetzung von der autographen Partitur sind keine von Hindemith sanktionierten Verbesserungen, sondern Flüchtigkeitsfehler, Lesarten des nicht eindeutigen Autographs durch Schnell oder Folge der Übertragung des Orchestersatzes auf das Klavier.

Den Klavierauszug wollte Hindemith ursprünglich selbst erstellen: *Ende nächster Woche hoffe ich die beiden ersten Sätze in Partitur und Auszug schicken zu können. Der letzte folgt dann gleich nach Fertigstellung* (Brief vom 9. Juli 1939 an Willy Strecker). Doch bereits am 15. Juli 1939, als er die Partitur der ersten Sätze an den Verlag abschickte, hatte Hindemith den Plan wieder aufgegeben. *Ich hatte vor, schrieb er an Willy Strecker, das selbst zu tun, aber es nimmt mir doch zuviel Zeit weg, die ich anderweitig besser anwenden könnte. Darum hielte ich es für das allerbeste, wenn Du wiederum den braven Mann Schnell damit beauftragst. Er macht es sicher mit großem Vergnügen, außerdem wußte ich nicht, wer den Schwierigkeiten dieser Arbeit besser gewachsen wäre und sie sorgfältiger ausführen könnte als er. Er müßte natürlich ziemlich schnell arbeiten, aber ich glaube, das tut er wohl – schon seinem Namen zu Ehren.* Gleichzeitig schlug Hindemith vor, den Klavierauszug nach einer Fotografie der autographen Partitur anfertigen zu lassen, damit *die übrige Materialherstellung nicht aufgehalten werde.*

Die Anlage des Klavierauszuges ist wahrscheinlich von Hindemith beeinflusst (Brief vom 28. Juli 1939 an Willy Strecker: *Wie ist Schnell's Adresse? Ich wollte ihm noch einige Anweisungen für den Auszug zuschicken.*). Noch vor dem Stich hat Hindemith das Manuskript Schnells nach Quelle A selbst durchgesehen. Sein Urteil (Brief vom 26. August 1939 an den Verlag): *Er ist ganz ausgezeichnet und leicht spielbar gemacht. Trotzdem hätte ich gerne noch die mit Rotstift angemarkten geänderten Noten und die beiliegenden, an die markierten Stellen zu setzenden Änderungen angebracht. Damit kann er dann gestochen werden.* An einer einzigen Stelle hat Hindemith bei seiner Revision den Notentext des Autographs geändert (2. Satz, T. 91, 1. Zählzeit: e' durch h ersetzt). Eine Korrektur des Plattenabzuges hat Hindemith, obwohl der Verlag es erwogen hatte (Brief vom 13. September 1939 an Hindemith), wohl nicht mehr gelesen.

Am 18. Oktober 1939 bedankte sich Hindemith für die Übersendung der Erstausgabe (Quelle D): *Der Klavierauszug ist ganz*

*vorzüglich und selbst für unperfekte Pianisten gut spielbar. Schnell hat da eine meisterhafte Arbeit geliefert. Das Stück ist anständig und man kann es mit gutem Gewissen überall vorzeigen. Ein paar kleine Druckfehler habe ich noch gefunden, wovon allerdings nur einer wirklich störend ist. Vielleicht kann man wenigstens den noch in den Versand- und Verkaufsexemplaren korrigieren. Ich lege die Liste bei.* Hindemith führt folgende Stellen an:

1. Satz: T. 341, Baß: fehlt b-Vorzeichen vor a; T. 394, Baß: 3. Note Achtel- statt Viertelnote.

2. Satz: T. 2, 1. Zählzeit, Baß: #-Vorzeichen statt vor f fälschlicherweise vor a.

3. Satz: T. 290, Diskant: fehlt b-Vorzeichen vor e'; T. 301, Baß: fehlt b-Vorzeichen vor h; T. 586, Baß: fehlt b-Vorzeichen vor h.

Diese von Hindemith angeführten Fehler hat der Verlag weder in der Erstausgabe noch in späteren Auflagen beseitigt. Sie wurden lediglich den Solisten der Amsterdamer und Bostoner Aufführungen sowie Kulenkampff mitgeteilt (Brief Willy Streckers vom 23. Oktober 1939 an Hindemith). Quelle D enthält darüber hinaus noch eine Reihe weiterer, meist unbedeutender Fehler, die von Hindemith, Schnell und den Verlagskorrektoren übersehen wurden. Einige dieser Fehler waren bereits in der Stichvorlage enthalten, andere kamen erst beim Stich hinzu. In Quelle D sind aber andererseits auch Flüchtigkeitsfehler von Quelle C beseitigt.

Die Stichvorlage zur separaten Solostimme des Klavierauszuges ist derzeit nicht nachweisbar. Der Verlag hatte auf Wunsch Hindemiths (Brief vom 15. Juli 1939) mit der Herstellung einer Solostimme für die Solisten der Amsterdamer Uraufführung und der amerikanischen Erstaufführung in Boston bereits begonnen, als lediglich die beiden ersten Sätze der autographen Partitur vorlagen und Hindemith noch an der Ausarbeitung des 3. Satzes arbeitete. Ein Abzug der von einem Kopisten nach der autographen Partitur angefertigten Solostimme der beiden ersten Sätze wurde am 24. Juli 1939 an Hindemith abgeschickt. Willy Strecker merkte an, er habe *ziemlich viele Stichnoten eintragen lassen*, damit die Geiger auch ohne den bisher noch nicht fertiggestellten Klavierauszug danach üben könnten. Hindemith urteilte (Brief vom 28. Juli 1939 an Willy Strecker): *Sie liest sich nicht gerade gut, aber ich nehme an, daß sie nur provisorisch für die ersten Aufführungen hergestellt ist und daß die endgültige Form besser wird. Korrigieren kann ich sie hier nicht, da ich keinerlei Vorlage habe, Du mußt sie also anhand des Manuskriptes nachsehen lassen.* Strecker antwortete (31. Juli 1939), die Stimme sei *nicht zur Korrektur*, sondern nur zur Demonstration geschickt worden, in welcher Art die beiden Solisten das *Übungsmaterial* bekämen. Die *endgültige Stimme* werde *gestochen, genau wie bei den früheren Konzerten und die einzige Frage wären die Stichnoten*, die auch ihm *etwas sehr reichlich vorzukommen* schienen und die *vielleicht für die endgültige Stimme nicht notwendig* seien. Er habe es aber für sinnvoll gehalten, solange der Klavierauszug nicht vorläge, *etwas mehr Einzelheiten zu geben.*

Am 9. August 1939 wurde Hindemith dann ein Abzug der Solostimme des 3. Satzes zugeschickt. Ob nach seiner Kritik inzwischen die beiden ersten Sätze neu geschrieben wurden, ist nicht bekannt, aber wahrscheinlich. Denn am 14. August 1939 fragte der Verlag bei Hindemith an: *Ist die Violin-Solostimme in der vorliegenden Form brauchbar? Es wäre sehr angenehm, wenn wir sie gleich nach dieser Vorlage zum Stich geben könnten.* Eine Antwort Hindemiths ist nicht bekannt. Ungewiß ist auch, ob er – wie der Verlag erwogen hatte (Brief Willy Streckers vom 13. September 1939) – die Korrektur des Probeabzuges gelesen hat. *Hältst Du es für wünschenswert, dass auch Du noch vor der Drucklegung einen Abzug [des Klavierauszuges] bekommst, vielleicht wenigstens von der Solostimme; ich möchte bei den unsicheren Postverhältnissen nicht zu viel Zeit verlieren und will sehen, wie die Schnell-Korrekturen ausfallen.*

Die separate Solostimme der Erstausgabe weicht (als Resultat von unterschiedlichen Interpretationen der beiden Quellen als Herstellungsvorlage dienenden autographen Partitur) in zahlreichen, meist unwesentlichen Punkten von der Solostimme über dem Klavierauszug ab.

Die letzte Auflage des Klavierauszugs mit separater Solostimme (Quelle D1) ist bis auf die neu gesetzte Titelei etc. ein unveränderter Nachdruck der Erstausgabe.

#### 4. Zur Quelle E

Quelle E erhält ihren Wert in erster Linie aufgrund des durch sie ermöglichten Einblicks in den Entstehungsprozeß des Werkes. Drei Typen von Skizzen lassen sich unterscheiden:

##### 1. Fragmentsskizzen

Hierbei handelt es sich entweder um Themenentwürfe (Ideen-skizzen) auf in der Regel einem System (siehe die Faksimiles Nr. 2, 11 und 12) oder um erste Entwürfe für ganze Formabschnitte, in denen auf 1-2 Systemen das thematische Gerippe und bisweilen auch die Harmonik festgehalten ist (siehe die Faksimiles Nr. 1 und 6).

##### 2. Vollständige Entwürfe bzw. Verlaufsskizzen ganzer Sätze

Sie machen den Hauptteil der Skizzen aus. Notiert ist auf 2-3 Systemen im wesentlichen der thematische Verlauf, der meist durch Neben- bzw. Gegenstimmen und Andeutungen der harmonikal Grundlage in der Art eines Klavierauszuges ergänzt ist. Die vollständigen Entwürfe entsprechen weitestgehend der späteren Endfassung. Es gibt nur wenige großräumige strukturelle Revisionen, die Hindemith im Stadium der Skizzierung oder auch bei der Ausarbeitung des Autographs vornahm (siehe die Faksimiles Nr. 2-5 und 7-10). In den vollständigen Entwürfen fehlen dynamische Bezeichnungen und Tempoangaben, Instrumentierungsangaben sind selten.

##### 3. Ergänzende Skizzen zu den vollständigen Entwürfen

Auf sie hat Hindemith in den vollständigen Entwürfen durch Vermerke hingewiesen. Sie enthalten auf 2 oder 4 Systemen eine genauere Ausarbeitung des Orchestersatzes (siehe hierzu das Faksimile Nr. 12).

Hindemith schenkte die beiden Skizzenhefte, wie die Widmungen belegen, seiner Frau zum 39. Geburtstag, gewissermaßen als Vorgeschmack für die ihr als Hauptgeschenk zgedachte, zu diesem Zeitpunkt noch nicht vorliegende gedruckte Partitur und eine Reise nach Belgien und Holland u. a. zur Uraufführung des Violinkonzertes. In seinem Nachlaß befinden sich zwei *Gutscheine*, die Hindemith seiner Frau offensichtlich zu ihrem Geburtstag am 2. August 1939 schenkte: *Gutschein No 1. / Eine kleine / Reise / nach Belgien & Holland / für / Pir Wap, den Geburtsleu* und *Gutschein No 2. / Eine große Partitur / eines schönen Geigenkon- / zerts, / für den Kollegen Pir Wap / an seinem Ehrentage*.

## II. Textkritische Anmerkungen

### 1. Allgemeines

Die folgenden Lesarten verzeichnen alle Abweichungen der Quellen A, B, B1 und B1\* untereinander sowie zur vorliegenden Ausgabe. Nicht angeführt werden folgende regelmäßige Abweichungen:

1. Anfang und Ende von Crescendo- und Decrescendogabeln stimmen nur selten zwischen den Quellen A und B bzw. B1 und B1\* überein. Die überwiegend geringfügigen Abweichungen werden stillschweigend nach Quelle A korrigiert. Doch sind auch Hindemiths eigene dynamische Einzeichnungen nicht immer eindeutig. Insbesondere bei Tuttistellen können sich die an sich genau untereinander vorgesehenen dynamischen Bezeichnungen geringfügig verschieben. Auf diese geringfügigen Abweichungen wird im Lesartenverzeichnis nicht eigens verwiesen.

2. Unerwähnt bleiben Vorzeichen, die in den Quellen B, B1 und B1\* durch die gemeinsame Notierung mehrerer Instrumente auf einem gemeinsamen System zusätzlich nötig wurden.

3. In den Quellen B, B1 und B1\* sind die Vorzeichen häufig – teilweise aus Platzgründen – ungenau oder auch falsch plaziert. Sie werden stillschweigend nach Quelle A korrigiert.

Die vorliegende Ausgabe modernisiert und vereinheitlicht, wie schon die Quellen B, B1 und B1\*, behutsam die autographe

Partituranlage. Es handelt sich dabei um folgende, in den Lesarten nicht mehr einzeln angeführten Maßnahmen:

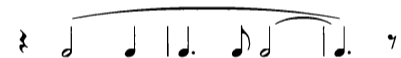

1. Vereinheitlichung und Modernisierung der Instrumentenangaben und -abkürzungen sowie der Orthographie der Tempoangaben.
2. Einheitliche Plazierung der Tempoangaben und Probiertuchstaben.
3. Hinzufügen von Taktzahlen.
4. Übersichtliche Zusammenziehung oder Trennung von Instrumenten gleicher Art.
5. Notierung der Schlaginstrumente unbestimmter Tonhöhe in einem 1-Linien-System.
6. Ergänzung der bisweilen bei *tr*-Zeichen fehlenden Trillerschlängen.
7. Notierung von Tremoli und Triolen-, Quintolen- usw. -Zeichen.

Beibehalten werden Hindemiths häufig überflüssig scheinende, in der Praxis aber durchaus sinnvolle Sicherheitsakzidentien und Hindemiths Kennzeichnung bzw. Nichtkennzeichnung von Triolen.

Die Angabe Takt 10,4 bedeutet Takt 10 Zählzeit 4. Bei transponierenden Instrumenten werden die notierten, nicht die klingenden Tonhöhen angegeben. Alle Notationszeichen werden verbalisiert: – = Tenuto, > = Marcato, · = Staccato usw.

Überall dort, wo sich die Quellen B, B1 und B1\* nicht voneinander unterscheiden, wird für sie das gemeinsame Sigel B verwendet.

## 2. Lesarten

Takt	System	Quelle	Bemerkung
<b>1. Satz</b>			
1		A	Tempoangabe ursprünglich: <i>♩ etwa 92</i>
	Kb	B	irrtümlicherweise Halbpausa
16	Solo	A B	Decrescendogabel fehlt; Seitenwechsel in Quelle A
25	grFl 2	B	Viertelpause fehlt
26	Klar 1	A	Tenuto fehlt
29	Vl 2 Br	A	Staccato fehlt
35-37,1	Hr Trp Pos	B	Bogensetzung: 
36	Hr 1	B1*	Augmentationspunkt fehlt
37,2	Pos 1	B	Auflösungszeichen fehlt
47,1	grFl 2	A B	Staccato
52/54		B	Streicher: <i>f</i>
56	Fg 1	A	Staccato fehlt
59-60	Klar 2	B	Bogen fehlt
61,2	Pk	A	Staccato
64	Hr 1 3	B1*	2. Note nicht punktiert
64-65	grFl 2 Ob 2	B	<i>tr</i> -Zeichen fehlt
69	Hr 2 4	B	Crescendogabel fehlt
70	Trp 2	B	Auflösungszeichen fehlt
76-77	Solo	B	Bogensetzung: 
109,2-			
110,1	Solo	B	Bogen fehlt
126	Solo	B1*	Augmentationspunkt fehlt
129-130	Klar 2	B	<i>tr</i> -Zeichen fehlt
134,1	Fg 2	B	Staccato fehlt
137		A	Tempoangabe ursprünglich: <i>♩ etwa 108</i>
140,1	Vc Kb	A B	Auflösungszeichen fehlt
144	Solo	B	1. Bogen bis zur 4. Note, 2. Bogen ab der 5. Note
	Vl 1	A B	2. Note ohne Auflösungszeichen
155,2	Solo	B	e <sup>2</sup> statt d <sup>2</sup>
163	Solo	B	3. Note e <sup>2</sup> statt f <sup>2</sup>

Takt	System	Quelle	Bemerkung
165	Ob 1	A B	Auflösungszeichen fehlt
169	Solo	B	7. Note ohne #-Vorzeichen
174	Hr 4	B	Viertelpause fehlt
178	Hr 3	A	<i>f</i> fehlt
179–180	Hr 2	A	Crescendogabel fehlt
	Baßklar	B1*	Bogen unvollständig
180	Klar 1 2		
	Hr 1	A B	<i>f</i> fehlt
181	klFl	B1	<i>Im Haupt-</i> fehlt
186–187	grTr	A	Bogen fehlt
187	Tgl	B	Viertelpause fehlt
189	Tb	A	#-Vorzeichen fehlt
194	grFl	B	Auflösungszeichen beim <i>tr</i> -Zeichen
201	Pk	B	Crescendogabel fehlt
212	Vl 2	B1	3. Note irrtümlicherweise Doppelgriff c <sup>2</sup> -e <sup>2</sup>
	Br	B1	3. Note irrtümlicherweise Doppelgriff c <sup>1</sup> -e <sup>1</sup>
253	Solo	B B1	4. Note c <sup>3</sup>
265	Kb	B	<i>pizz.</i> nicht eingeklammert
273	Baßklar	B	<i>mf</i> fehlt
275	Klar 2	A B	<i>mf</i> fehlt
291	Br	B1*	Bogen von der 1. zur 2. Note fehlt
298	Solo	B	Viertelpause fehlt
324,2–			
329,1	Solo	B	durchgehende Crescendogabel
332		A	Tempoangabe ursprünglich: $\downarrow$ 108
347	Vl 2	B	Viertelpause fehlt
352	Hr 2 4	A	irrtümlicherweise as <sup>1</sup> ; Systemwechsel bei gleichzeitigem Zusammenfassen von Hr 1–4 in einem System
355	Klar 1 2		
	Baßklar	B	statt Pause irrtümlicherweise derselbe Notentext wie T. 356
356	Klar 1 2		
	Baßklar	B	<i>mf</i> fehlt
360	Baßklar	B1*	1. Note nicht ausgedruckt, dadurch irrtümlicherweise Halbenote
378	Baßklar	A B	<i>mf</i> fehlt
380	Baßklar	B B1	3. Note irrtümlicherweise Halbenote
390	Vl 2	A	Staccatopunkte fehlen
391	Br	A B	#-Vorzeichen vor <i>f</i> fehlt
391–392		A B	Streicher: Staccatopunkte fehlen
395	klTr	A B	<i>f</i> fehlt; analog zu T. 390 ergänzt
	Vc	A	5. Note ohne Staccato
398	grTr	A B	<i>f</i> fehlt; analog zu T. 395 (Beck) ergänzt
	Vl 1	A B	Staccato und Abstrichzeichen fehlen
400	Hr 2	A	<i>mf</i> fehlt
403	Solo	B	Abstrichzeichen fehlen
409	klFl grFl	A B	Fermate fehlt
	Tb	A	Fermate fehlt
<b>2. Satz</b>			
3–4	grFl	A	Crescendo- und Decrescendogabel fehlen
15/16	Kb	B1	1. Note als Folge zu starken Ausdrucksens fälschlicherweise Viertelnote
18	Vc	B1*	1. Note nicht ausgedruckt; dadurch irrtümlicherweise Halbenote
20	Vc	B	#-Vorzeichen fehlt
21–22	Kb	B	Crescendogabel fehlt
29–30	Hr 2	B	Crescendo- und Decrescendogabel fehlen
31,3	Solo	B	f <sup>2</sup> und Crescendogabel fehlen
49	Solo	B	6. Note f <sup>3</sup> , 7. Note e <sup>3</sup>
	Vc	B	Crescendogabel fehlt
56–57	grFl 1 2	B	Tenuto fehlt
63	Solo	B	irrtümlicherweise #- statt Auflösungszeichen
65	Solo	A B	Sechzehntelpause; korrigiert nach Quelle C und separater Solostimme von Quelle D
70	Hr 1 3	B	<i>cresc.</i> erst ab der 2. Achtelnote von T. 71
	Hr 3 4	A	<i>cresc.</i> fehlt

Takt	System	Quelle	Bemerkung
70,1	Solo	B	Bogen bis zur 4. Note
73,1	Solo	B	Abstrichzeichen fehlt
73,3	Solo	B	<i>ff</i> zur 2. Note
74	Pk	B	<i>ff</i> fehlt
74,3	Vc	A B	H statt ces
78,3	Pos 1	A	Marcato fehlt
79	Tb	A B	1. Note mit Tenuto
80,2	klFl	A B	Sechzehntel- statt Zweiunddreißigstelpause
80,3	Vl 1 2		
	Br Vc	A B	keine Weiterführung des Bogens nach T. 81; Seitenwechsel in Quelle A
82	Fg 1 2	B	Viertelpausen fehlen
83	Trp 1	A B	<i>cresc.</i> fehlt
	Pk	A B	<i>f</i> fehlt
83,3	Pos 1	B	irrtümlicherweise parallel mit Pos 2
84	Vc	B	Viertelpause fehlt
	Klar 1	B	#-Vorzeichen fehlt
84–85	Fg 2	B	<i>tr</i> -Zeichen fehlt
85	klFl	A B	<i>nimmt 2. grFl</i> fehlt
94	Solo	A	<i>cresc.</i> fehlt
94,1	Solo	B	Bogen von der 1. bis zur 3. Note
95,3	Solo	B	Bogen fehlt
96,2	Solo	B	Bogen nur über der 1. und 2. Note
97,1	Solo	A B	Auflösungszeichen fehlt
106	grFl	B	<i>p</i> fehlt
<b>3. Satz</b>			
17	Fg 2	A B	<i>p</i> fehlt
25	Vl 2	B	Viertelpause fehlt
39	Fg 2	B	#-Vorzeichen fehlt
	Kb	B	Bogen bis T. 40,1
40	Solo	B	Viertelpause fehlt
43	Hr 1	B	Auflösungszeichen fehlt
	Hr 2	A	Auflösungszeichen fehlt
45	Trp 1	B	Überbindung zu T. 46 fehlt
47	Hr 2	A B	3. Note ohne #-Vorzeichen (vgl. Pos)
64	Klar 1 2	A	Staccato fehlt
65	Klar 2	A	Staccato fehlt
69	Klar 2	A	Staccato
95	Ob 2	A B	<i>mp</i> fehlt; vgl Ob 1, T. 94
118	Solo	A B	Auflösungszeichen fehlt; ergänzt nach Quelle C
140	grFl	A	Staccato fehlt
144	Trp 1	A	Marcato fehlt
146	Solo	B	1. Bogen bis zur 5. Note
148	Trp 1	A	Marcato fehlt
151	Trp 1	A	Marcato fehlt
155	grTr	B	<i>f</i> fehlt
161	Solo	B1	Bogen fehlt
170	Klar 1	B	#-Vorzeichen fehlt
180	grFl 1		
	Ob 1 2		
	Klar 1	A B	6. Note ohne Auflösungszeichen; ergänzt analog zu Trp 1
181–182		B	Streicher: keine durchgehende Decrescendogabel sondern in beiden Takten jeweils eine Decrescendogabel
197,1	Hr 2	B	Auflösungszeichen fehlt
202	Trp 2	B1*	1. Note fälschlicherweise (wohl durch Verschmutzung) Auflösungszeichen anstatt b-Vorzeichen
204	Kb	B	<i>ff</i> fehlt
217,2–			
219,1	Klar 2	B	<i>tr</i> -Zeichen fehlt
223–228	Vc	B	unter einem Bogen
227	Br	B	irrtümlicherweise Überbindung nach T. 228 (Seitenwechsel)
255	Vl 1	B1*	Augmentationspunkt fehlt
259	Solo	B	<i>cresc.</i>



Takt	System	Quelle	Bemerkung
260	Solo	B	<i>cresc.</i> fehlt
261	Br	B	Bogen
264–267	Trp 1	A	Crescendogabel fehlt
267	Hr 2 3 4		
	Trp 1	A B	<i>f</i> ab 1. Zählzeit
	Pos 1 2	B	<i>f</i> ab 1. Zählzeit
269	Br	B	2. Note irrtümlicherweise <i>fes</i>
279	Hr 4	A B	Tenuto fehlt
283,1	Tb	B	Tenuto fehlt
284	Klar 1 2	B	<i>ff</i> fehlt
284,2	Klar 1 2	B	#-Vorzeichen beim <i>tr</i> -Zeichen fehlt
285	Vc Kb	B	<i>ff</i> fehlt
288,2	Klar 1 2	B	#-Vorzeichen beim <i>tr</i> -Zeichen fehlt
289	Vl 2	B	Fermate fehlt
290	Vl 2		
	klBeck	B	<i>pp</i> fehlt
318,1	Solo	B	mit Tenuto
343,2	Solo	A B	<i>fis</i> <sup>2</sup> und <i>dis</i> <sup>3</sup> vertauscht
406–408	Kb	B	Staccatopunkte fehlen
438/442/			
445	grTr	B	Marcato
510–511	Klar 1	A	kein Bogen; 1. Note T. 510 mit Staccato
520	Ob 1 2	B	irrtümlich Bogen zu T. 519
		A	Streicher: <i>arco</i> fehlt
523	Tb	B	Sechzehntelpause fehlt
527	Pos 3	A	<i>f</i> fehlt
532	Tb	B	Viertelpause fehlt
539–540,1	Vc	A B	Bogen nur bis T. 539 4. Note; verlängert analog Baßklar und Fg sowie T. 547
543	Solo	B	Bogen fehlt
553	Tb	A B	Auflösungszeichen fehlt; ergänzt analog Pos und Fg
579	Hr 1	B	durch Zusammenziehen von Hr 1 und 3 irrtümlicherweise <i>b</i> -Vorzeichen vor der 4. Note
	Hr 2	B	durch Zusammenziehen von Hr 2 und 4 irrtümlicherweise <i>b</i> -Vorzeichen vor der 4. Note
579,1	Pos 1	B	<i>b</i> -Vorzeichen fehlt

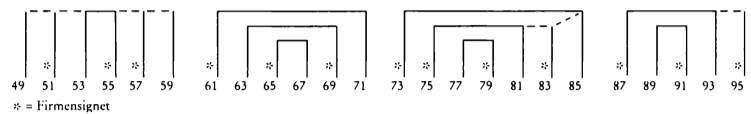
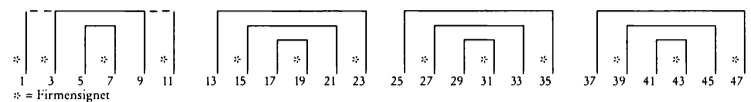
## Konzertmusik für Solobratsche und größeres Kammerorchester op. 48 (1929/30). Frühe Fassung und definitive Fassung

### I. Quellen

#### 1. Beschreibung

##### A Autographe Partitur der frühen Fassung

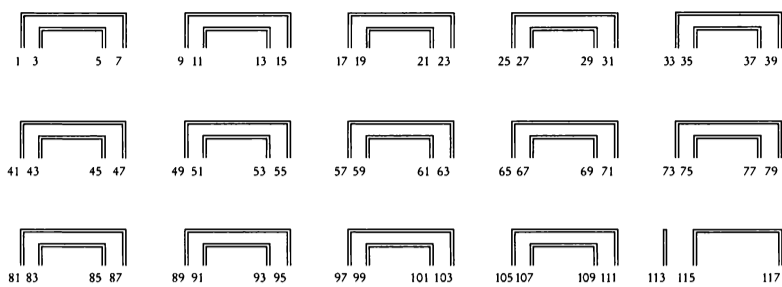
Aufbewahrungsort:	Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (aus dem Nachlaß von Paul Hindemith).
Titelseite:	(Seite 1:) [unterstrichen:] <i>Konzertmusik für Solobratsche und größeres Kammerorchester / Partitur / Paul Hindemith 1930</i> ; unten (nicht autograph, rote Tinte): Verlagsnummer = 32589 =.
Notenpapier:	Industriepapier Marke <i>B. &amp; H. Nr. 11 (18 Z.)</i> , 18 Zeilen; Farbe: elfenbein; Hochformat: 33,5 x 26,7 cm; 96 paginierte Seiten; Fadenheftung in Lagen von meist 3 Doppelbögen (teilweise auch angeklebte Einzelbögen), im Bruch durch Papierfalze verstärkt:



Inhalt:	Seite 1: Titelseite (s. o.). Seite 2: Widmung: <i>Für Darius und Madeleine Milhaud</i> ; darunter: <i>Besetzung des Orchesters</i> . Seite 3–26: 1. Satz. Seite 27–41: 2. Satz. Seite 42: Leer. Seite 43–55: 3. Satz. Seite 56: Leer. Seite 57–60: 4. Satz. Seite 61–74: 5. Satz. Seite 75–96: 6. Satz.
Datierungen:	Seite 55 (Ende des 1. Teils): <i>24. Nov. 29 / Berlin</i> . Seite 96 (Ende des 2. Teils): <i>Ende / 18. II. 30 / Basel</i> .
Schreibmittel:	Blauschwarze Tinte für den Notentext, Bleistift für die Paginierung. Korrekturmittel Hindemiths: Rasur (Vorfassung in der Regel nicht erkennbar), Durchstreichen oder Überschreiben mit blauschwarzer Tinte als Sofortkorrektur und Tekturen (Vorfassungen nicht erkennbar). Rote Tinte (an einer Stelle Sepia) für den letzten Korrekturdurchgang, der offensichtlich gleichzeitig mit dem Lesen der Korrektur des Probeabzuges der gedruckten Partitur (Quelle B) stattfand. Vermerke des Stechers mit roter Tinte, Blei- und Rotstift. Dirigiervermerke Furtwänglers mit Bleistift.
Einband:	Graues Japanpapier, recto Aufschrift (von der Hand Gertrud Hindemiths, Bleistift): <i>Bratschenkonzert / II 1930</i> ; Rücken: rotes Kunstleder mit einem Aufkleber aus weißem Leinenband mit der Aufschrift: <i>Bratschen- / Konzert N<sup>o</sup> II / 1930</i> (blaue Tinte, nicht autograph); vordere Kante größtenteils mit blauem Kunstleder verstärkt.
Zustand:	Gut; Gebrauchsspuren: Risse und Fingerabdrücke.
Bemerkung:	Diente als Stichvorlage für die Quellen B und B1 und als Dirigierpartitur der Uraufführung unter Furtwängler.

### B Plattenabzug der Erstausgabe der Partitur (frühe Fassung) mit Korrekturen Hindemiths

Aufbewahrungsort:	Musikverlag B. Schott's Söhne, Mainz.
Titelseite:	Fehlt. Seite [1] über und neben der Titelei (autograph, Bleistift): <i>Corr. P. H. Bitte die Korrektur der Stimmen / [unterstrichen:] (auch der gespielten!) nochmals hiernach / vornehmen / P. H.</i> ; oben links (Kopierstift, nicht autograph): <i>Zum Druck</i> ; daneben: <i>Für Darius und Madeleine Milhaud / KONZERTMUSIK / für Solobratsche und größeres Kammerorchester / [rechts über dem obersten Notensystem:] Paul Hindemith 1930</i> ; unten links: <i>Copyright 1930 by B. Schott's Söhne Mainz</i> ; in der Mitte Verlagsnummer: 32589; unten rechts (Kopierstift): <i>M II. Seite 118</i> unten rechts (mit Rotstift gestrichen): <i>Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz</i> . 118 Seiten Notentext.
Notenpapier:	Einseitig bedruckte Doppelbögen, von denen jeweils zwei nach der Korrektur zu Doppel-Doppelbögen zusammengeklebt und dann in Lagen von je zwei Doppel-Doppelbögen gebunden wurden (Ausnahme: die Doppel-Doppelbögen Seite 41/48 und 42/47 sind nicht zusammengeklebt, die Seiten 113/114 sind ein zusammengeklebter einfacher Doppelbogen; die Seite 115–118 bilden eine Lage von nur einem einzigen Doppelbogen):



Auf diese Anordnung in Lagen ist deshalb hinzuweisen, weil durch das Binden an zwei Stellen Korrekturen, die auf den Mittelbruch geschrieben waren, nur noch teilweise lesbar sind. So setzt sich eine Korrektur zu Seite 89 erst auf Seite 96 und eine Korrektur zu Seite 106 erst auf Seite 111 fort. Hochformat: 19,5 x 14,1 cm.

Datierung:

Keine.

Korrekturmittel:

Verbesserungen Hindemiths mit Bleistift und roter Tinte (zwei verschiedene Korrekturdurchgänge). Verbesserungen und Vermerke von Schottlektoren mit Blei-, Blau-, Rot-, Lila-, Grün- und Kopierstift, sowie mit etwas dunklerer roter Tinte als der Hindemiths.

Einband:

Gebunden in blauen Karton, ohne Aufschrift. Eingelegt in einen Umschlag aus hellbraunem, stärkerem Papier (gewendeter Umschlag eines Verlagsartikels des Hauses Schott: *M. Seiber: Leichte Tänze* etc.) mit der Aufschrift: *Schott-Tresor / VII / [unterstrichen:] Konzertmusik für Solobratsche / Plattenabzug mit Korrekturen / [im Kreis:] 5 / VII.*

Bemerkung:

Zwischen Seite 47 und 48 eingeklebt – früher mit Heftklammern angeheftet – ein Zettel (rote Tinte, autograph): [unterstrichen:] Achtung! / In diesem Satz ist die Solostimme mit / Ausnahme einiger Takte fast ganz geändert. / Bitte nach Vorlage der beiliegenden Solostimme / ändern. Vorsicht bei einzelnen anscheinend nicht / geänderten Takten! Manchmal sind nur eine oder / zwei Noten geändert P. H.

## B1 Erstausgabe der Partitur der frühen Fassung

Titelseite:

(Seite [I]): *KONZERTMUSIK / für Solobratsche und größeres Kammerorchester / von / Paul Hindemith / <1930> / Asteriskus / B. Schott's Söhne, Mainz und Leipzig.*

Seite [II]: Besetzungsliste.

118 Seiten gestochener Notentext. Seite [1] Kopftitel: *Für Darius und Madeleine Milhaud / KONZERTMUSIK / für Solobratsche und größeres Kammerorchester / Paul Hindemith 1930*; am Fuß der Seite, links: *Copyright 1930 by B. Schott's Söhne Mainz*; in der Mitte Verlagsnummer: 32589 (diese Nummer am Fuß einer jeden Notenseite).

Erscheinungsdatum:

Wurde nicht publiziert.

Bemerkung:

Wurde als Dirigierpartitur (Leihpartitur N<sup>o</sup> 1 des Verlages) verwendet. Dirigiervermerke mit Blei-, Rot- und Blaustift.

## C Separate Solostimme (Teilautograph)

Aufbewahrungsort:

Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (aus dem Nachlaß von Paul Hindemith).

Titelseite:

(Seite [1]): [alles unterstrichen:] *Konzertmusik für Solobratsche / und größeres Kammerorchester / von / Paul Hindemith* ( nicht autograph, schwarze Tinte).

Seite 2 oberer Rand über den Noten (autograph, mit Bleistift): *In der gedruckten Solostimme bleiben alle Noten und / Bezeichnungen wie im Original, bitte darum auch nach der von / mir korrigierten Partitur zu korrigieren. Alle hier mit Blau- etc. Stift / angegebenen Bezeichnungen bleiben weg. Nur für den*

3. Satz des / I. Teils ist diese / Stimme massgebend. Ferner am linken oberen Rand (nicht autograph, Kopierstift): *Aufführungsrecht vorbehalten*; unterer Rand links (nicht autograph, Blaustift): *Copyr. [ight] 1930.*

Notenpapier:

Vier verschiedene Sorten Industriepapier:

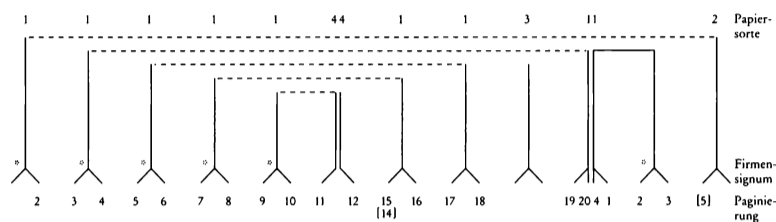
1. »Sünova« Nr. 3 - 10 zeilig; Farbe: elfenbein; Hochformat: 33,8 x 27 cm;

2. [im Kästchen:] *K.U.V. Beethoven Papier Nr. 32. (14 Linien)*; Farbe: hell-elfenbein; Hochformat: 33,6 x 26,8 cm;

3. unbekanntes Fabrikat mit 20 Zeilen; Farbe: elfenbein; Hochformat: 34 x 26,9 cm;

4. *B. & H. [?] (12 z.)*; Farbe: elfenbein; Hochformat: 34 x 27 cm.

Das Manuskript liegt in Lagen, die aber nachträglich durch Verbindung von Einzelblättern (auseinandergetrennte Doppelblätter) mittels Papierfalzen hergestellt sind:



Bemerkungen:

Paginierung der Seiten 2–10 und 15–20 mit schwarzer Tinte vom Kopisten, der Seiten 11 und 12 nicht autograph mit Bleistift, Paginierung des neukomponierten Finales mit Tinte vom Kopisten.

Seite 10: Zeilen 4–10 überklebt mit Papiersorte 4, das ergibt 9 neue Zeilen. Diese Überklebung an mehreren Stellen bis zu dreimal ebenfalls mit Papiersorte 4 überklebt.

Seite 11 und 12: Einzelbögen (vermutlich auseinandergeschnittener Doppelbogen), zur Verstärkung an den inneren Rändern ein ca. 5 cm breiter Papierfalz (Papiersorte 3); bei der Revision des 3. Satzes in das Manuskript eingefügt.

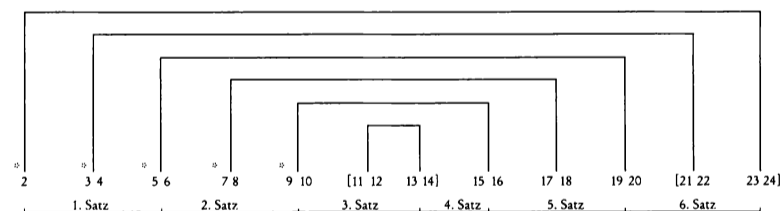
Die Seiten 11–13 der Kopistenabschrift fehlen.

Ein Teil der Seite 14 der Kopistenabschrift befindet sich als Einklebung auf der unteren Hälfte von Seite 15. Er verdeckt die Takte 1–18 des 5. Satzes, die Hindemith auf Seite 17 in freie Zeilen einträgt.

Unpaginierter Einzelbogen: Vorderseite (eigentlich frei) ganz überklebt: Zeilen 1–8: Takte 79–142 des 6. Satzes zusammengeklebt aus der Solostimme des Plattenabzuges, Zeilen 9–20: Takt 142–216 des 6. Satzes in Hindemiths Handschrift.

Seite 20 ist mit Seite 4 des neukomponierten Finales zusammengeklebt. Den dadurch verdeckten Schluß des Satzes (Takt 133–158) trägt Hindemith auf Seite [5] nach.

Bevor Hindemith die Kopistenabschrift durch Einklebungen etc. neugestaltete, sah die Anordnung der ursprünglichen Doppelbögen vermutlich so aus:



Inhalt:

Seite [1]: Titelseite (s. o.).

Seite 2–5: 1. Satz.

Seite 6–9: 2. Satz.

Seite 10–12: 3. Satz.

Seite 15: 4. Satz.

Seite 16–19: 5. Satz.

Seite 19. 20 und Vorderseite des unpaginierten Einzelbogens: 6. Satz.

Rückseite des unpaginierten Einzelbogens: Leer.

Seite 1–[5] neue Paginierung: neukomponiertes Finale.

Datierung:

Keine.

Schreibmittel: Kopist: schwarze Tinte. Hindemith: schwarze Tinte für den Notentext; Blau- (Ultramarin), Rot- und Bleistift sowie unterschiedliche rote Tinten; Korrekturmittel: Radieren, Rasur, Überkleben, Streichen, Überschreiben und Durchstreichen mit demselben oder einem anderen Schreibmittel sowie Ergänzen mit einem anderen Schreibmittel. Stecher und Lektor: Blei-, Rot-, Grün-, Blau- (Preußischblau) und Kopierstift.

Einband: Nicht vorhanden.

Zustand: Starke Gebrauchsspuren: Eselsohren, Einrisse etc.

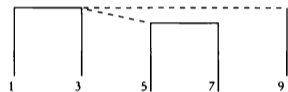
Bemerkung: Wesentliche Teile der Stimme sind autograph. Zahlreiche Texturen (bis zu vier Schichten).

## D Autographe Partitur des Finales der definitiven Fassung

Aufbewahrungsort: Musikverlag B. Schott's Söhne, Mainz.

Titelseite: Fehlt. Seite [I] über den Noten (autograph, Tinte): [unterschlängelt:] *Nachtrag. / Der hier folgende Satz kann als letztes Stück des zweiten Teils gespielt werden. / In diesem Falle bleibt nach Buchstabe [im Kasten:] L der 17. (Abschluss =) Takt weg, dafür / schliesst dieser Satz unmittelbar an.* Unten (nicht autograph, Rotstift) die Verlagsnummer: 32589.

Notenpapier: Industriepapier Marke *B. & H. Nr. 14.* (24 z.); Farbe: hell-elfenbein; Hochformat: 33,7 x 26,8 cm; 10 beschriebene und von [I]–10 paginierte Seiten: 2 Doppelbögen (durch Papierfalze in der Mitte verstärkt und zusammengeklebt) und 1 Einzelbogen (durch Papierfalz mit dem ersten Doppelbogen verbunden); Fadenheftung:



Inhalt: Durchgehend das nachkomponierte Alternativfinale zur frühen Fassung bzw. das Finale der definitiven Fassung.

Datierung: Keine.

Schreibmittel: Dunkelblaue bis blauschwarze Tinte; die Korrekturen sind Sofortkorrekturen mit Tinte. Vermerke des Stechers mit Blei- und Rotstift; von ihm stammen vermutlich – zumindest teilweise – auch die wenigen Korrekturen mit Bleistift, denn Hindemith hat diese Verbesserungen beim Ausschreiben der Stimmen fast alle übernommen. Dirigiervermerke mit Bleistift weisen darauf hin, daß das Autograph als Dirigierpartitur der Aufführung in Graz am 22. September 1930 gedient hat. Analoge Einzeichnungen enthält Quelle B1.

Einband: Hell- bis mittelbraunes Packpapier; mitgeheftet; Aufschrift von der Hand des Verlagslektors Franz Willms (dunkelblaue Tinte): [unterstrichen:] *Paul Hindemith / Konzertmusik / für / Solobratsche und Kammerorchester / [im Kästchen:] Nachtrag / Partitur.* Das Manuskript ist zusammen mit Quelle G eingelegt in den gewendeten, hellgrauen Umschlag eines Verlagsartikels des Schott-Verlages: *Newly Revised Edition / Violoncello-Method / by / Carl Fuchs / Part I. II. III.* Auf dem vorderen Außenblatt mit Rotstift (nicht autograph): *Hindemith / Bratschen-Conzert / 32590/91.* Die Verlagsnummer ist darunter mit Blaustift noch einmal wiederholt.

Zustand: Sehr gut.

Bemerkung: Eingelegt in die Partitur ist das von Hindemith ausgeschriebene Stimmenmaterial des Satzes (Quelle E). Besonderheit der Schreibweise: Pausentakte läßt Hindemith, ohne Pausen zu setzen, einfach frei.

## E Autographe Orchesterstimmen des Finales der definitiven Fassung

Aufbewahrungsort: Musikverlag B. Schott's Söhne, Mainz.

Titelseite: Fehlt. Auf der linken oberen Ecke jeder Stimme (mit Tinte, autograph): *Nachtrag*; auf der rechten oberen Ecke das jeweilige Instrument.

Notenpapier: 11 Einzelbögen (auseinandergerissene Doppelbögen) – jeweils ein Bogen für eine Stimme – Industriepapier Marke *J. E. & Co (in Zeichen) / Protokoll. Schutzmarke / N<sup>o</sup> 2. / 12 linig*; Farbe: hell-elfenbein; Hochformat: 33,6 x 26,9 cm. Enthalten die Stimmen für klFl, grFl, Klar, Baßklar, Fg 1 und 2, Kfg, Baßtb und Kb 1. Pult. Jeweils einen Doppelbogen bilden ursprünglich klFl und grFl, Klar und Baßklar, Fg 1 und 2, Kfg und Baßtb. Kb 1. Pult hat kein Pendant. Nur einseitig beschrieben sind die Bögen für klFl, Baßklar, Fg 2, Kfg und Kb 1. Pult, die übrigen Stimmen sind zweiseitig beschrieben. 1 Einzelblatt (abgetrenntes Blatt eines Doppelbogens) Industriepapier Marke *K.U.V. [im Kästchen] Beethoven Papier Nr. 32 (14 Linien)*; Farbe: hell-elfenbein; Hochformat: 33,6 x 26,8 cm. Enthält die Stimme Kb 2. Pult; nur einseitig beschrieben. 4 halbe Einzelblätter (auseinandergerissener Doppelbogen) Industriepapier ohne Markenbezeichnung; 12 Zeilen; Farbe: hell-elfenbein; Oberfläche: rau; Hochformat: 32,9 x 26 cm. Enthalten die Stimmen für Trp 1 und 2 sowie Hr 1 und 2. Die beiden Trompeten- und Hornstimmen bilden jeweils einen (auseinandergerissenen) Einzelbogen, der beidseitig, von oben nach unten und umgekehrt beschrieben wurde.

Inhalt: Durchgehend die jeweiligen Einzelstimmen des nachkomponierten Alternativfinales der frühen Fassung bzw. des Finales der definitiven Fassung.

Datierung: Keine.

Schreibmittel: Dunkelblaue Tinte; Korrekturen Hindemiths als Sofortkorrekturen mit Tinte. Die wenigen Verbesserungen mit Bleistift (Schreibfehler Hindemiths, aber auch Abänderung der Dynamik) gehen offensichtlich – da unterschiedliche Schriftbilder – auf die Probearbeit der Grazer Aufführung vom 22. September 1930 zurück.

Einband: Fehlt. Der Stimmensatz ist eingelegt in die autographe Partitur des Finales der definitiven Fassung (Quelle D).

Zustand: Sehr gut.

## F Erstausgabe der Partitur der definitiven Fassung

Titelseite: (Seite [I]:) *Edition Schott No. 3491 / KONZERTMUSIK / für Solobratsche und größeres Kammerorchester / von / Paul Hindemith / <1930> / Asteriskus / B. Schott's Söhne, Mainz und Leipzig.* Seite [II]: Besetzungsliste. Es folgt Seite [I]–96 der gestochene Notentext. Seite [I] Kopftitel: *Für Darius und Madeleine Milhaud / KONZERTMUSIK / für Solobratsche und größeres Kammerorchester* / [rechts über dem obersten Notensystem:] *Paul Hindemith 1930.* Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1930 by B. Schott's Söhne Mainz.* In der Mitte Verlagsnummer: 32589 (diese Nummer am Fuß einer jeden Notenseite). Seite 96 unten rechts: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz.* Erscheinungsdatum: Oktober 1930. (*Die Partitur des neuen Violakonzertes sowie das Aufführungsmaterial haben wir korrigiert und fertiggestellt. Am Montag kann ich Ihnen Exemplare der Studienpartitur zuschicken,* schreibt Schott-Lektor Willms am 11. Oktober 1930 an Hindemith.).

## F1 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Titelseite: (Seite [I]:) *Paul Hindemith / Konzertmusik / für Solo-Bratsche / und größeres Kammerorchester / Studien-Partitur / Edition Schott 3491 / B. Schott's Söhne · Mainz / Schott & Co. Ltd. · London / Schott Music Corp. · New York.*

Seite [II]: Leer; Seite [III]: *Für Darius und Madeleine Milhaud*; Seite [IV]: Besetzungsliste und *Aufführungsdauer 20 Minuten*. Es folgt Seite [1]–96 der gestochene Notentext. Seite [1] Kopftitel: *Paul Hindemith / Konzertmusik opus 48 (1930)*. Am Fuß der Seite, links: © B. Schott's Söhne, Mainz, 1930 © renewed 1958. Seite 96 unten rechts: BSS 32589.

## G Kopistenabschrift der Solostimme des Finales der definitiven Fassung

**Aufbewahrungsort:** Musikverlag B. Schott's Söhne, Mainz.  
**Titelseite:** Fehlt. Seite [1] Kopftitel: links [unterstrichen:] *Paul Hindemith*; rechts [unterstrichen:] *Konzertmusik für Solobratsche* (alles mit Rotstift gestrichen) / [doppelt unterstrichen:] *Solo-Bratsche*; am Fuß der Seite Verlagsnummer: 32590 (mit Bleistift BSS vorangestellt).  
**Notenpapier:** 1 Doppelbogen (= 4 Seiten) Industriepapier Marke »Sünova« Nr. 3 – 10 zeilig; Farbe: elfenbein; Hochformat: 33,8 x 27 cm; 3 beschriebene Seiten, von [1]–3 paginiert, Seite [4]: Leer.  
**Datierung:** Keine.  
**Schreibmittel:** Schwarze Tinte; Vermerke des Stechers und Lektors mit Blei-, Rot- und Grünstift.  
**Einband:** Nicht vorhanden. Das Manuskript ist zusammen mit Quelle D eingelegt in den gewendeten Umschlag eines Verlagsartikels des Schott-Verlages (siehe Quelle D).  
**Zustand:** Sehr gut.  
**Bemerkung:** Diente bei der separaten Solostimme des Klavierauszuges (Quelle H) als Stichvorlage für das Finale der definitiven Fassung.

## H Erstausgabe des Klavierauszuges (mit separater Solostimme) der definitiven Fassung

**Titelseite:** (Seite [1]): *Edition Schott Nr. 3150 / KONZERTMUSIK / für Solobratsche und größeres Kammerorchester / von / Paul Hindemith / <1930> / Asteriskus / Klavierauszug von / Franz Willms / B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ UND LEIPZIG* [alles unterstrichen] / *SCHOTT & CO. LTD., LONDON W., 48 GREAT MARLBOROUGH STREET* / darunter in zwei parallelen Spalten (a. b) weitere Verlagsanschriften: a). *EDITION MAX ESCHIG, PARIS / 48 RUE DE ROME*; b). *FOR U.S.A.: NEW-YORK / ASSOCIATED MUSIC PUBLISHERS INC.* darunter: *Printed in Germany – Imprimé en Allemagne*.  
 Seite [2]: Leer.  
 Es folgt Seite 3–34 der gestochene Notentext. Kopftitel Seite 3: *Für Darius und Madeleine Milhaud / Konzertmusik / für Solo-Bratsche und größeres Kammerorchester*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith 1930 / Klavierauszug von Franz Willms*. Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1931 by B. Schott's Söhne, Mainz*; in der Mitte: *B-S-S 32591* (diese Verlagsnummer am Fuß einer jeden Notenseite); rechts: *Aufführungsrechte vorbehalten*. Seite 34 unten rechts: *Stich und Druck von B. Schott's Söhne in Mainz*.  
**Titelseite der separaten Solostimme:**  
 (Seite [1]): *Solo-Bratsche / KONZERTMUSIK / für Solobratsche und größeres Kammerorchester / Paul Hindemith 1930*.  
 Es folgt Seite 2–15 der gestochene Notentext; Kopftitel Seite 2: *Für Darius und Madeleine Milhaud / KONZERTMUSIK / für Solobratsche und größeres Kammerorchester*; oben links: *Aufführungsrechte / vorbehalten*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith 1930*. Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1931 by B. Schott's Söhne, Mainz*; in der Mitte: *B-S-S 32590* (diese Verlagsnummer am Fuß einer jeden Notenseite); Seite 15 unten rechts: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz*.  
 Erscheinungsdatum: September 1931 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Schott-Verlages).

## H1 Letzte Auflage dieser Ausgabe

**Titelseite:** (Seite [1]): *PAUL HINDEMITH / Konzertmusik / für Solo-Bratsche und größeres Kammerorchester / 1930 / Klavierauszug von Franz Willms / Edition Schott 3150 / B. SCHOTT'S SÖHNE · MAINZ / Schott & Co. Ltd., London. B. Schott's Söhne (Edition Max Eschig), Paris / Schott Music Corp. (Associated Music Publishers Inc.), New York*.  
 Seite [2]: *Für Darius und Madeleine Milhaud*.  
 Es folgt Seite [3]–34 der gestochene Notentext; Kopftitel Seite [3]: *Konzertmusik / für Solo-Bratsche und größeres Kammerorchester*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith 1930 / Klavierauszug von Franz Willms*. Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1931 by B. Schott's Söhne, Mainz / Copyright renewed 1959 by Paul Hindemith und M. de Caballero-Willms*. Seite 34 unten links: *Printed in Germany*; in der Mitte: *B-S-S 32591*; rechts: *Stich u. Druck: B. Schott's Söhne, Mainz*.

**Titelseite der separaten Solostimme:**

(Seite [1]): [unterstrichen:] *Solo-Bratsche / PAUL HINDEMITH / Konzertmusik / für Solo-Bratsche und größeres Kammerorchester / 1930 / B. SCHOTT'S SÖHNE · MAINZ*.  
 Es folgt Seite [2]–15 der gestochene Notentext; Kopftitel Seite [2]: *Für Darius und Madeleine Milhaud / Konzertmusik für Solo-Bratsche und größeres Kammerorchester*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith (1930)*. Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1931 by B. Schott's Söhne, Mainz / Copyright renewed 1959 by Paul Hindemith und M. de Caballero-Willms*. Seite 15 unten links: *Printed in Germany*; in der Mitte: *B-S-S 32590*; rechts: *Stich u. Druck: B. Schott's Söhne, Mainz*.

## 2. Bewertung

Die Ausgabe der beiden Fassungen (frühe Fassung; definitive Fassung) der *Konzertmusik für Solobratsche und größeres Kammerorchester* op. 48 stützt sich auf die Quellen A, B, B1, C, D und F. Keine Berücksichtigung bei der Gestaltung des Notentextes fanden die Quellen E, F1, G, H und H1.

Maßgebliche Quelle für die frühe Fassung ist das sehr sorgfältig geschriebene Autograph (Quelle A), das lediglich in Artikulation (Punkt- und Bogensetzung) und Dynamik nicht immer zuverlässig und eindeutig ist. Es wird ergänzt und teilweise korrigiert durch den von Hindemith selbst durchgesehenen Plattenabzug der gedruckten Partitur (Quelle B), der in einigen Punkten, bei von Hindemith ausdrücklich geforderten Abweichungen und bei Verbesserungen von Flüchtigkeitsfehlern des Autographs, eine höhere Wertigkeit als dieses besitzt. Im Plattenabzug sind kleinere, unbedeutende Fehler des Autographs stillschweigend bereits verbessert. Es gibt aber noch eine Reihe von Flüchtigkeitsfehlern (fehlende Punkte und fehlende dynamische Bezeichnungen), die Hindemith und den Lektoren des Verlages entgangen sind. Auch wurden nicht alle von Hindemith angemarkten Fehler des Plattenabzuges in der Erstausgabe (Quelle B1) korrigiert.

Bei den von Hindemith nach Fertigstellung des Plattenabzuges der Erstausgabe umgearbeiteten Figurationen der Solobratsche im 3. Satz stützt sich diese Ausgabe in der Regel auf die für diesen Satz weitgehend autographe Solostimme Hindemiths (Quelle C), die von Hindemith in den Quellen B und C ausdrücklich als *massgebend* bezeichnet wurde. Das System der Solobratsche in Quelle B1 dient der Kontrolle. Für die in Quelle C vielfach nicht vorhandenen und auch nicht immer eindeutigen dynamischen Bezeichnungen wird auf Quelle A zurückgegriffen, die Quellen B und B1 dienen der Kontrolle.

Auch wenn Hindemith am Kopf seiner Solostimme ausdrücklich vermerkt hat, sie sei lediglich für die Figurationen des 3. Satzes bindend, muß die Solostimme darüber hinaus auch bei einigen Einzelheiten als die entscheidende Quelle angesehen werden.

Für die definitive Fassung konnte bei den Sätzen 1–4 der Notentext der Sätze 1, 2, 3 und 5 der frühen Fassung nahezu vollstän-

dig übernommen werden, da Hindemith für die definitive Fassung diese Sätze lediglich am Anfang und Ende geringfügig abgeändert hat. Maßgebliche Quelle für diese Revision sind Lektorenvermerke in der Erstausgabe der frühen Fassung (Quelle B1). Für den 5. Satz, das nachkomponierte Finale, stützt sich diese Ausgabe auf das sehr sorgfältig geschriebene Autograph (Quelle D), das, ähnlich wie Quelle A, lediglich in der Punkt- und Bogensetzung sowie in den dynamischen Bezeichnungen nicht immer eindeutig und zuverlässig ist. Der Kontrolle dient bei diesem Satz die Erstausgabe der definitiven Fassung (Quelle F).

#### 1. Zu den Quellen A, B und B1

Quelle A diene als Stichvorlage für die Quellen B und B1. Die Entstehungsgeschichten der Quellen A und B überschneiden sich. Mit der Herstellung der gedruckten Partitur wurde bereits begonnen, als die Komposition noch garnicht abgeschlossen war (vgl. die *Einleitung*).

Die Korrektur des Plattenabzuges hat Hindemith vor den Lektoren des Verlages gelesen (Brief Willy Streckers vom 21. März 1930 an Hindemith: Es wäre *äusserst erfreulich*, wenn Hindemith die Korrektur des Plattenabzuges lesen könne, *was uns ohne Originalmanuskript leider unmöglich* sei). Die Wahl unterschiedlicher Schreibmittel (Bleistift und rote Tinte) zeigt verschiedene Korrekturgänge an. Bei der Korrektur mit roter Tinte hat Hindemith, wie analoge Verbesserungen in Quelle A belegen, gleichzeitig einige Fehler des Autographs korrigiert.

Mit der Fertigstellung der Partitur der frühen Fassung (Quelle B1) bat Hindemith den Verlag so lange zu warten, bis das neukomponierte Finale (Quelle D) dem Verlag zugegangen sei (Brief von 20. Juli 1930: *Ich liefere Ihnen das neue Zusatzstück von meinem Ersatzteillager durch meinen ff Kundendienst gratis und franko in einiger Zeit und bitte Sie, so lange mit der Fertigstellung der Partitur zu warten. Im Sommer interessiert sich doch niemand dafür.*) Dies geschah einem undatierten Schreiben Hindemiths zufolge erst kurz vor dem 1. September 1930 zusammen mit dem ausdrücklichen Vermerk, der *ursprüngliche letzte Satz des Konzerts* bleibe *natürlich an seiner alten Stelle stehen*. Daß der Verlag dennoch die Partitur der frühen Fassung drucken und binden ließ, war offenbar darin begründet, daß man für Aufführungen, insbesondere für jene vom 22. September 1930 in Graz (dies zeigen analoge Dirigiervermerke in den Quellen B1 und D), eine gedruckte Dirigierpartitur zumindest der von Hindemith redigierten Sätze zur Verfügung haben wollte. Vor dem 5. September 1930 war Quelle B1 jedenfalls noch nicht fertiggestellt, denn zu diesem Zeitpunkt wußten weder der Verlag noch Hindemith, welches Konzert in Graz gespielt werden sollte (Brief Hindemiths an den Verlag vom 5. September 1930: *Was der Mann Kabasta eigentlich für ein Bratschenkonzert in Graz aufführen will, weiss ich selbst noch nicht recht. Ich glaube, das neue.*).

#### 2. Zur Quelle C

Über die Entstehung der komplizierten Anlage des Manuskriptes gibt ein Schreiben Gertrud Hindemiths an Willy Strecker Auskunft (18. März 1930): *Können Sie noch 2 (zwo) Rohabzüge der Partitur des neuen Br. Konzertes ungebunden senden? Die ausgeschriebene Stimme musste nämlich noch mal abgeschrieben werden, da das Umblättern nicht berechnet war. Die zweite Abschrift hier auch schlecht geworden [sic], mein Mann will sich jetzt anscheinend selber eine »kleben«!* Hindemith hat aus der Kopistenabschrift ganze Seiten herausgenommen, Seiten aneinandergeliebt, Teile von Seiten neu zusammengestellt, große Abschnitte neu geschrieben und für das ursprüngliche Finale auch die Solostimme des Plattenabzuges (Quelle B) verwendet.

Die erhaltenen Teile der ursprünglichen Kopistenabschrift der Solostimme der frühen Fassung haben als offensichtlich mechanische Abschrift für die Erstellung des Notentextes dieser Aus-

gabe keine Bedeutung. Sie enthalten geringfügige Abweichungen in Dynamik und Phrasierung. Die von Hindemith in seinen Aufführungen der *Konzertmusik* benutzte Stimme zum neukomponierten Finale wurde von ihm kurz vor dem 1. September 1930, als er das Autograph dieses Satzes an den Verlag schickte, angefordert (*Es wäre mir lieb, wenn Sie mir von diesem Satz möglichst bald eine Solostimme ausziehen lassen wollten.*). Sie kam laut einem Schreiben Hindemiths von 5. September 1930 an den Verlag auch an. Die Kopie ist mechanisch nach dem Autograph hergestellt, sie diente nicht als Stichvorlage für die separate Solostimme des Klavierauszuges und hat ebenfalls für die Gestaltung des Notentextes keine Bedeutung.

Der Wert der Quelle C beruht auf vier Gründen:

a). Die Solostimme ist die maßgebliche Quelle für die Neufassung der Figurationen der Solobratsche im 3. Satz, die Hindemith, nachdem die Partitur bereits gestochen war, ganz erheblich umgestaltet hat. Zwischen erster und letzter Fassung gibt es bis zu vier Zwischenstadien, die hier, da die Überklebungen nicht gelöst werden können, nicht mitgeteilt werden können, so daß die Genese der Figurationen nicht vollständig dokumentierbar ist. Die erste Fassung der Figurationen wird im Anhang dieser Ausgabe abgedruckt und der letzten Fassung gegenübergestellt.

Bei der Redaktion des reinen Notentextes ist Hindemiths Solostimme die einzige maßgebliche Quelle. Es ist aber nicht sicher, ob Hindemith in seinen Hinweis, für den 3. *Satz des 1. Teils* sei seine Stimme *massgebend*, auch Dynamik und Bogensetzung einschloß. Denn die dynamischen Bezeichnungen sind durch Überklebungen vielfach nicht mehr vorhanden, auch wurden dynamische Eintragungen beim wohl eher mechanischen Abschreiben der Kopistenstimme und beim Überarbeiten der Figurationen von Hindemith bisweilen ungenau übernommen oder auch einfach vergessen. Die Phrasierungsbögen hat Hindemith im autographen Hauptteil des Satzes (T. 11–128) im Vergleich zu Quelle A häufig geändert, auch hat er in den nicht autographen ersten zehn Takten die Bogensetzung der Quelle A mit Blaustift verbessert. Bei der Revision der Figurationen in den Stichplatten wurde die Bogensetzung überwiegend nach Hindemiths Solostimme korrigiert, in vielen Fällen wurde aber auch die Bogensetzung der Quelle A beibehalten. In einem Fall (T. 57–59) entspricht die Bogensetzung der gedruckten Partitur weder Quelle A noch Hindemiths Stimme. Nicht in die Ausgabe übernommen wurden Hindemiths Bögen mit Blaustift in den ersten zehn Takten des Satzes. Sie sind auch nicht in die von Hindemith korrigierte separate Solostimme des Klavierauszuges (Quelle H) eingegangen. Es scheint, als habe Hindemith diese Bögen nicht etwa als Phrasierungsänderungen, sondern als spieltechnische Erleichterungen gedacht. Es könnte aber auch durchaus sein, daß sie – gerade weil sie in einem Fall einen entscheidenden Eingriff in die Phrasierung der Quelle A darstellen – doch als Phrasierungsänderungen zu gelten haben. Durch ein Mißverständnis des Stechers, der Hindemiths Anweisung am Kopf der Solostimme (*Alle hier mit Blau- etc. Stift angegebenen Bezeichnungen bleiben weg.*) auch auf den 3. Satz bezog, und durch Hindemiths generell sorglose Korrektur der Artikulation wurden sie nicht in die Ausgabe übernommen.



Ob Hindemith bei den neu gesetzten Figurationen des 3. Satzes (Quelle B1) Korrektur gelesen hat, ist fraglich. Die vorliegende Ausgabe folgt in der Dynamik in der Regel Quelle A und lediglich bei gravierenden Abweichungen der Quelle C, die Quellen B und B1 dienen der Kontrolle. In der Bogensetzung folgt sie in den Takten 1–10 Quelle A und in den Takten 11–128 der Quelle C, Quelle B1 dient der Kontrolle. Die abweichende, als Strichbezeichnung eingeschätzte Bogensetzung der Takte 1–10 der Solostimme in Quelle C zeigt die im Anhang abgedruckte separate Solostimme mit den Fingersätzen Hindemiths.

b). Hindemith hat am Kopf der Quelle C zwar ausdrücklich vermerkt, ihr Text sei bis auf den 3. Satz für den Druck nach der von ihm *korrigierten Partitur zu korrigieren*, dennoch kommt der Quelle C in einigen Punkten, bei wesentlichen Abweichungen oder auch eindeutigen Verbesserungen, eine höhere Wertig-

keit als den Quellen A und B zu. Schon allein durch die Tatsache, daß Hindemith als authentischer Interpret der *Konzertmusik* op. 48 alle seine Aufführungen aus dieser Stimme gespielt hat, erhalten derartige Abweichungen ein erhebliches Maß an klanglich-interpretatorischer Bedeutung. Es handelt sich dabei um folgende, im Lesartenverzeichnis vermerkte Stellen (die Satznummerierung bezieht sich auf die definitive Fassung):

Takt	Quelle	Bemerkung
<b>2. Satz</b>		
20,7	C	f <sup>1</sup> von Hindemith in fis <sup>1</sup> verbessert
20,8	C	b <sup>1</sup> von Hindemith in h <sup>1</sup> verbessert
<b>4. Satz</b>		
50,2	C	Auflösungszeichen vor c <sup>2</sup> von Hindemith ergänzt
59	C	ursprünglich, wie in den Quellen A und B, zwei Bögen: 1.–5. Note und 6.–10. Note; der 1. Bogen von Hindemith bis zur 6. Note verlängert
68,1	C	#-Vorzeichen in den Quellen A, B und C vor a <sup>1</sup> ; gehört aber, wie Hindemiths Fingersatz zeigt, eindeutig vor g <sup>1</sup>

Dagegen gehen zahlreiche Abweichungen der Quelle C von den Quellen A und B offensichtlich auf Schreibfehler des Kopisten oder Hindemiths beim mechanischen Aus- bzw. Abschreiben der Stimme zurück. So ist u. a. der Schluß des neukomponierten Finales zwar autograph, aber nachlässig von Hindemith abgeschrieben. Weitere Beispiele (die Satznummerierung bezieht sich auf die definitive Fassung):

Takt	Quelle	Bemerkung
<b>4. Satz</b>		
11–12	C	autograph: irrtümlicherweise folgende Phrasierung: 
14–16	C	autograph: irrtümlicherweise folgende Phrasierung 
56,3	C	Kopist: irrtümlicherweise h statt a (von Hindemith nicht verbessert und, wie der Fingersatz zeigt, auch so gespielt)

c). Die Quelle C diente als Redaktionsvorlage für die im Anhang mitgeteilten Fingersätze Hindemiths, die leider nicht ganz vollständig sind, da zusammengeklebte Seiten der Solostimme nicht gelöst werden konnten. Hindemith war einer der großen Bratscher seiner Zeit. Die Art seiner Fingersätze, aber auch der Umgang des Bratschers Hindemith mit der Phrasierung des Komponisten Hindemith, dürften auch für heutige Interpreten von Interesse sein. Natürlich spiegelt die traditionelle Notierung von Fingersätzen die wirkliche Ausführung nur sehr unvollständig wieder, da sie die unterschiedlichen Arten von Lagenwechseln (Ab- oder Unter-

strecken, Portamenti) unberücksichtigt läßt. So können Folgen von Lagenwechseln mit einem Finger visuell „Schmierer“ suggerieren, tatsächlich aber nahezu ohne Schleifer geklungen haben.

d). Abgesehen von der Neufassung der Figurationen im 3. Satz beanspruchen die umfangreichen autographen Teile zwar als Eigenschrift ein gewisses Interesse, sie sind aber – da nicht frei von Flüchtighkeitsfehlern – wohl eher mechanisch aus der ursprünglichen Kopistenabschrift übertragen und bringen deshalb für die Gestaltung des Notentextes dieser Ausgabe keine neuen Erkenntnisse.

### 3. Zur Quelle D

Quelle D diente als Stichvorlage für das nachkomponierte Finale der definitiven Fassung (Quelle F). Die Partitur wurde dem Verlag von Hindemith kurz vor dem 1. September 1930 (undatierter Brief) zugesandt: [. . .] *hier schicke ich Ihnen die korrigierte Solostimme des Bratschenkonzerts und die letzte der Ergänzungsarbeiten: die Partitur des ad libitum-Satzes, der noch in das Bratschenkonzert kommen soll* [. . .].

### 4. Zur Quelle E

Quelle E beansprucht als Eigenschrift zwar ein gewisses Interesse, wurde aber von Hindemith lediglich mechanisch aus dem Autograph (Quelle D) herausgeschrieben, da der Verlag für die Grazer Aufführung vom 22. September 1930 das Aufführungsmaterial nicht versprechen konnte. Hindemith bat deshalb für den Fall, daß der Verlag die Stimmen nicht fertig habe, um Übersendung der Partitur. Er zöge sich *dann selbst die Stimmen aus*, das sei *in etwa 3–4 Stunden getan* (Brief vom 5. September 1930).

### 5. Zur Quelle F

In Quelle F werden für die aus der frühen Fassung übernommenen Sätze die Druckplatten der Erstausgabe der frühen Fassung (Quelle B1) verwendet. Lediglich die Satzanfänge bzw. -schlüsse sind teilweise geringfügig retuschiert. Ob Hindemith nach den Revisionen die Korrektur des Plattenabzuges gelesen hat, ist nicht bekannt. Fehler der Erstausgabe der frühen Fassung werden in Quelle F bis auf zwei nicht beseitigt (1. Satz, T. 82, Klar: 4. Note mit #-Vorzeichen statt Auflösungszeichen; 3. Satz, T. 30, Vc: Marcato auf des<sup>1</sup> [fehlte in Quelle B1]). Übersehen wurde, daß durch die Herausnahme des 4. Satzes der frühen Fassung das System der Provierbuchstaben unvollständig wurde. Dieser Fehler wurde erst in der Neuauflage beseitigt. Drei unbedeutende Fehler haben sich beim Neudruck der Quelle F eingeschlichen:

Takt	Quelle	Bemerkung
<b>1. Satz</b>		
92	Solo	1. Note ohne Staccato
<b>3. Satz</b>		
25	Solo	fälschlicherweise doppelter Boden
48	Hr 2	auf der 2. Note fälschlicherweise 2 Staccatopunkte

Im nachkomponierten Finale wurden in Quelle F zwar einige offensichtliche, unbedeutende Fehler des Autographs berichtigt, es finden sich aber auch Flüchtighkeitsfehler und eine gravierende Vertauschung von Kontrabaß und Violoncello 3 und 4 (T. 130ff.). Ob Hindemith bei dem Plattenabzug Korrektur gelesen hat, ist nicht bekannt.

## 6. Zur Quelle F1

Die letzte Auflage der Partitur der definitiven Fassung ist nicht bloß, wie es den Anschein hat, ein photomechanisch vergrößerter Nachdruck der Erstausgabe mit abgeänderter Titelei. Um das durch die Herausnahme des 4. Satzes der frühen Fassung in Quelle F unvollständige System der Proberbuchstaben wiederherzustellen, wurden im 3. Satz die Proberbuchstaben Aa und Bb zu A und B vereinfacht und im Takt 122 ein Buchstabe C ergänzt. Ferner wurden weitere, kleinere Fehler der Erstausgabe verbessert:

Takt	System	Quelle	Bemerkung
<b>3. Satz</b>			
128	Solo Vc Kb	F	Viertelpause ohne Augmentationspunkt
<b>4. Satz</b>			
68,1	Solo	F	#-Vorzeichen fälschlicherweise vor a'
<b>5. Satz</b>			
26	Solo	F	fälschlicherweise Tenor- statt Bratschenschlüssel
115	Hr 1	F	1. Note ohne Staccato
155	Hr 2	F	ohne Marcato
156	klFl grFl	F	5. Note ohne Staccato

Andererseits haben sich durch den Nachdruck aber auch neue Fehler eingeschlichen:

Takt	System	Quelle	Bemerkung
<b>1. Satz</b>			
1	Kb	F1	Satznumerierung fehlt
3	Kb	F1	ff fehlt
131	Vc	F1	3. und 4. Note ohne Staccato
131	Vc	F1	3. und 5. Note ohne Staccato
<b>4. Satz</b>			
77,2	Fg 2	Fl	2. Sechzehntelnote ohne Staccato
<b>5. Satz</b>			
33	Solo	F1	fälschlicherweise Marcato auf der 2. Note
73	Hr 1	F1	Crescendogabel bereits ab T. 72
76	Klar	F1	2. Note ohne Staccato
79	Hr 1	F1	Auflösungszeichen fehlt

## 7. Zur Quelle G

Quelle G wurde ohne Beteiligung Hindemiths von einem Kopisten mechanisch aus Quelle D herausgeschrieben und ist von Flüchtigkeitsfehlern nicht frei.

## 8. Zu den Quellen H und H1

Die Quellen H und H1 haben als Klavierauszüge für die Gestaltung des Notentextes dieser Ausgabe keine Bedeutung. Separate Solostimme und Klavierauszug (Quelle H) stammen aus verschiedenen Zeiten und sind nach unterschiedlichen Quellen hergestellt. Dies erklärt die überaus zahlreichen Abweichungen der separaten Solostimme von der Solostimme über dem Klavierauszug sowie die voneinander abweichenden Verlagsnummern.

Die separate Solostimme der frühen Fassung lag bis spätestens Ende August 1930 im Plattenabzug vor. Stichvorlage war Hindemiths Solostimme (Quelle C). Die Korrektur des Plattenabzuges hat Hindemith selbst gelesen (Brief kurz vor dem 1. September 1930 an den Schott-Verlag: [ . . . ] *schicke ich Ihnen die korrigierte Solostimme des Bratschenkonzerts* [ . . . ]). Publiziert wurde diese Stimme, die sich nicht erhalten hat, wegen der radikalen Änderung der Werkkonzeption aber nicht mehr. Die Sätze 1, 2, 3 und 5 sind aber mit geringfügigen Retuschen an den jeweiligen Satzenden in die gedruckte separate Solostimme der definitiven Fassung (Quelle H) eingegangen. Hindemith hat die Korrektur der Solostimme offensichtlich nur nach seiner eigenen Stimme gelesen und dementsprechend Abweichungen zum Autograph und dem von ihm korrigierten Plattenabzug nicht bemerkt. Seine ausdrückliche Anweisung, den Notentext nach der von ihm *korrigierten Partitur zu korrigieren*, ist nur nachlässig befolgt worden. Ob Hindemith für das Finale der definitiven Fassung eine Korrektur der separaten Solostimme gelesen hat, ist nicht bekannt.

Der Klavierauszug und die über ihm abgedruckte Solostimme sind später, wahrscheinlich erst 1931, entstanden. Wie die Übernahme einiger Flüchtigkeitsfehler der gedruckten Partitur zeigt, wurden beide ohne Einsichtnahme in das Autograph nach der gedruckten Partitur (Quelle F) angefertigt. Stillschweigend ergänzt sind zahlreiche offensichtlich fehlende Punkte, aber auch Punkte, die nur scheinbar vergessen wurden bzw. deren Ergänzung problematisch ist. Es werden andererseits, wohl um dem Orchesterklang in der Klavierreduktion näher zu kommen, zahlreiche Punkte eliminiert. Weitreichende Veränderungen finden sich ferner in den dynamischen Bezeichnungen. Auch wenn Hindemith vermutlich die Korrektur des Klavierauszuges selbst gelesen hat (Brief Willy Streckers von 1. Juli 1931 an Hindemith: *Zur Beschäftigung in Ihrer Ruhepause schicke ich Ihnen* [ . . . ] *die Korrektur des Viola-Klavierauszuges, den wir nun auch bald in Druck geben wollen.*), scheint es unwahrscheinlich, daß die Veränderungen in Artikulation und Dynamik im Klavierauszug als *Fassung letzter Hand* zu gelten haben. Gerade in bezug auf sie war Hindemith bei der Korrektur des Plattenabzuges der Erstausgabe der frühen Fassung recht sorglos gewesen und er hatte sich auch nicht an der vom Autograph vielfach abweichenden Phrasierung und Dynamik seiner eigenen Solostimme gestört.

Die Neuauflage des Klavierauszuges und der separaten Solostimme (Quelle H1) ist nicht etwa, wie es den Anschein hat, ein bis auf die Titelei unveränderter Nachdruck des Erstdrucks, sondern enthält eine Reihe von Korrekturen, die möglicherweise auf Hindemith zurückgehen. Am 10. Oktober 1961 hatte ihm der Schott-Verlag ein Archivexemplar des Klavierauszuges mit der Bitte um Durchsicht zugeschickt, dessen Empfang *mit Korrekturen für den Wiederdruck* vom Verlag am 5. Dezember 1961 bestätigt wurde. Die Neuauflage ist jedoch keineswegs fehlerfrei. Auch weichen die Solostimme über dem Klavierauszug und die separate Stimme immer noch ganz erheblich voneinander ab.

## II. Textkritische Anmerkungen

### 1. Allgemeines

Die folgenden Lesarten verzeichnen für die frühe Fassung alle Abweichungen der Quellen A und B untereinander sowie zur vorliegenden Ausgabe und für die definitive Fassung alle Abweichungen der Quellen D und F untereinander sowie zur vorliegenden Ausgabe. Für den Notentext und die Phrasierung der Figurationen der Solobratsche im 3. Satz werden die Abweichungen zwischen Quelle C und dem System der Solobratsche in Quelle B1, für die dynamische Bezeichnung der Figurationen die Abweichungen zwischen den Quellen A, B, B1 und C aufgeführt.

Da Hindemith die Sätze 1, 2, 3 und 5 der frühen Fassung bis auf geringfügige Retuschen an Satzanfängen bzw. -schlüssen unverändert in die definitive Fassung übernahm, für die angeführten Retuschen unterschiedliche Lesarten aber nicht existieren, konnte darauf verzichtet werden, für jede Fassung ein eigenes

Lesartenverzeichnis dieser Sätze vorzulegen. Das Verzeichnis der frühen Fassung gilt auch für die entsprechenden Sätze der definitiven Fassung. Lediglich das neukomponierte Finale erhält ein eigenes Lesartenverzeichnis.

Nicht aufgeführt werden folgende regelmäßige Abweichungen:  
 1. Anfang und Ende von Crescendo- und Decrescendogabeln stimmen nur selten zwischen den Quellen A und B überein. Die überwiegend geringfügigen Abweichungen werden – es sei denn, Hindemith hat in der Quelle B ausdrücklich etwas anderes gefordert – stillschweigend nach der Quelle A korrigiert. Doch sind auch Hindemiths eigene dynamische Einzeichnungen nicht immer eindeutig. Insbesondere bei Tuttistellen können sich die an sich genau untereinander vorgesehenen dynamischen Bezeichnungen geringfügig verschieben. Im Lesartenverzeichnis werden lediglich gravierende Abweichungen verzeichnet.

Analog werden bei den Solofigurationen des 3. Satzes die dynamischen Abweichungen zwischen den Quellen A, B, B1 und C behandelt. Sie werden, es sei denn, Hindemith hat in einer später entstandenen Quelle ausdrücklich etwas anderes gefordert, stillschweigend nach Quelle A korrigiert. Nur gravierende Abweichungen werden im Lesartenverzeichnis vermerkt. Beim Finale der definitiven Fassung wird in Entsprechung zum vorher Gesagten stillschweigend nach Quelle D korrigiert.

2. Selbstverständliche Analogieergänzungen von Artikulations- und Phrasierungszeichen oder Warnungsakzidentien bei sonst vollständig parallel laufenden Stimmen werden stillschweigend vorgenommen.

Die vorliegenden Ausgaben modernisieren und vereinheitlichen, wie schon teilweise die Quellen B, B1 und F, behutsam die autographe Partituranlage. Es handelt sich dabei um folgende in den Lesarten nicht mehr einzeln aufgeführte Maßnahmen:

1. Vereinheitlichung und Modernisierung der Instrumentenangaben und -abkürzungen sowie der Orthographie der Tempoangaben,
2. einheitliche Platzierung der Tempoangaben und Probiertuchstaben,
3. Hinzufügung von Taktzahlen,
4. übersichtliche Zusammenziehung oder Trennung von Instrumenten gleicher Art,
5. Hinzufügung der Satznumerierung in der frühen Fassung zusätzlich zu der Gliederung nach Teilen,
6. Ergänzung von fehlenden Instrumentierungsangaben,
7. Vereinheitlichung und Modernisierung der Bogensetzung bzw. der Verbindung von Bogen und Ligatur,
8. Ergänzung der bisweilen bei *tr*-Zeichen fehlenden Trillerschlängen,
9. Notierung von Tremoli,
10. stillschweigende Streichung von wiederholten Vorzeichen bei angebondenen Noten.

Beibehalten werden Hindemiths häufig überflüssig scheinende, in der Praxis aber durchaus sinnvolle Sicherheitsakzidentien und Sicherheitsschlüssel.




Die Angabe z. B.: 10,4 bedeutet Takt 10, 4. Zählzeit.

Bei transponierenden Instrumenten werden die notierten Tonhöhen angegeben.

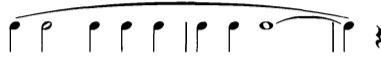
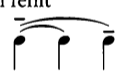
Alle Notationszeichen werden verbalisiert: - = Tenuto, > = Marcato, · = Staccato u.s.w.

## 2. Lesarten

Takt	System	Quelle	Bemerkung
<b>1. Satz</b>			
21	Solo	A	4. und 5. Note unter einem Bogen (von Hindemith in Quelle B korrigiert)


Takt	System	Quelle	Bemerkung
23	Solo	A	 bei der Strichbezeichnung $\frown$ ist der (zu kurze) Bogen so verlängert, daß er den Punkt halb verdeckt; verbessert analog T. 3 (grFl, Ob, Klar) und T. 93 (Solo). In den Quellen B und C ist die undeutliche Strichbezeichnung des Autographs als Phrasierungsbogen gedeutet (s. u.)
	Solo	B	
	Solo	C	 durch das Aufstrichzeichen hat Hindemith das $es^2$ von $des^2$ wieder getrennt, ohne allerdings den fehlenden Staccatopunkt zu ergänzen
25	Vc Kb	A B	5. Note ohne Auflösungszeichen
47	Vc	B	Crescendogabel fehlt
48, 3	Solo	A B	Auflösungszeichen fehlt
57,2	Vc	A B	Auflösungszeichen fehlt
59,2	Vc	A B	Auflösungszeichen fehlt
65	Baßklar Fg Kfg	A B	Phrasierungsbogen fehlt (Seitenwechsel in Quelle A)
66–67	Solo	A B	Crescendogabel fehlt (Seitenwechsel in Quelle A)
69	Solo	B	6. und 7. Note: $g^1$ statt $h^1$
74	Solo	B	Staccato
76	Hr 1–3	A	<i>hervor</i> fehlt (von Hindemith in Quelle B ergänzt)
77	Baßklar	A	nicht punktiert
79,3	grFl	A B	Auflösungszeichen fehlt
82	klFl	A B	1. Note mit Auflösungszeichen
	klFl EH	A B	4. Note ohne #-Vorzeichen
	Klar	A B	4. Note mit Auflösungszeichen anstatt mit #-Vorzeichen
91,1	Solo	B	Marcato fehlt
92	Solo	A B	2. Note irrtümlicherweise mit Staccato (resultiert aus der in Quelle A nicht vollständig gestrichenen Vorfassung)
	Solo	A	3. Note irrtümlicherweise mit Staccato (resultiert aus der nicht vollständig gestrichenen Vorfassung)
	Solo	B	6. Note mit Staccato
95	Solo	B	5. Note ohne Staccato
96	Solo	A B	5.–7. Note ohne Staccato
97	Solo	A B	7. Note ohne Marcato
98	Solo	B	4. Note ohne Staccato
99	Vc Kb	A	3. Note mit Auflösungszeichen (von Hindemith in Quelle B verbessert)
	Vc Kb	A B	Staccato fehlt; analog zu T. 98 ergänzt
101	Solo	B	7. und 8. Note ohne Staccato
102,1	Solo	A	Staccato fehlt
103	Solo	A B	9. Note ohne Staccato
104,1	Solo	B	Staccatopunkte fehlen
105,1	Solo	A B	Staccato fehlt
106,2	Solo	B	Staccato fehlt
107	Klar Baßklar Fg 1	B	Überbindung nach T. 108 fehlt
108	Fg 1	B	Bratschen- statt Tenorschlüssel
108–109	Vc	B	Crescendogabel fehlt
109	Kb	A B	<i>arco</i> fehlt
110	Hr 1 2	B	<i>zus.</i> fehlt
111	Hr 2	B	Marcato fehlt
121	Trp	A B	zweite Note ohne Staccato
123	Solo	B	<i>mf</i> und Crescendogabel fehlen



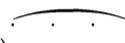







Takt	System	Quelle	Bemerkung
124	Fg 1 Hr 1	A B A	Auflösungszeichen fehlt (ergänzt analog Vc, Kb) letzte Note ohne eingeklammertes Auflösungs- zeichen (von Hindemith in Quelle B ergänzt)
126–127	Solo	B	Crescendogabel fehlt
127	Fg 1	A B	Crescendogabel fehlt
128	Solo	A B	2. Note ohne Staccato
129	Solo	B	3. Note ohne Staccato
130–132,2	grFl	B	Bogensetzung: 
152		B	einfacher Doppelstrich statt Schlußstrich
<b>2. Satz</b>			
3	Baßklar	B	<i>mf</i> statt <i>f</i>
9	Fg 1 2 Kb	A B	Decrescendogabel fehlt (Seitenwechsel in Quelle A)
12	Ob	B	Überbindung nach T. 13 fehlt
14	Fg 1 Solo	B B	Bratschen- statt Tenorschlüssel Decrescendogabel fehlt
18	EH	B	<i>pp</i> fehlt
20,7–8	Solo	A B	f <sup>1</sup> -b <sup>1</sup> statt fis <sup>1</sup> -h <sup>1</sup> (von Hindemith in Quelle C korrigiert)
34,4–35,1	EH	B	irrtümlicherweise zusätzlicher Bogen von fis <sup>2</sup> nach gis <sup>2</sup>
43	Vc 2	B	Crescendogabel fehlt
59–60	klFl	A B	in Quelle B statt einer durchgehenden Decrescen- dogabel zwei Decrescendogabeln: T. 59,1–6 und T. 60,1–6; in Quelle A analog, gemeint ist jedoch wohl eine durchgehende Gabel, die infolge eines Systemwechsels graphisch nicht korrekt ausge- führt wurde
60,3	Solo	B	ohne Auflösungszeichen
65,2–4	Klar	A B	irrtümlicherweise d <sup>3</sup> , e <sup>3</sup> , f <sup>3</sup>
65–67	Vc 1–4	B	notiert in einem System, Instrumentenleiste: 4 Vc
65–69	Vc 1–4	A	notiert in einem System, Instrumentenleiste: 4 Vc
68–70	Vc 1–4	B	notiert in zwei Systemen, Instrumentenleiste: 4 Vc
71,1	Solo	B	Tenuto fehlt
71,5	Vc 1 2	B	Marcato fehlt
72,4	Solo	A B	Marcato fehlt
73,8–9	Solo	B	Marcato fehlt
74–76	Vc 1–4	B	Instrumentenleiste: 4 Vc
75	Ob	A B	Crescendogabel fehlt
77	Vc 3 4	A	die beiden letzten Noten ohne Tremolo-Balken
80	Solo	B	Crescendogabel fehlt
80,6–8	Solo	B	Bogensetzung: 
80–81	Vc 1–4	B	Instrumentenleiste: 4 Vc
82–83	Vc 1–4	B	irrtümlicherweise nur Vc 1–2
83,4	Hr 1 Trp	B	Tenuto fehlt
83,8/9	Trp	A B	ohne Marcato
83	Vc	A	<i>Dämpfer auf</i> fehlt (von Hindemith in Quelle B ergänzt)
84,6	Hr 2	B	Tenuto fehlt
87	Klar	B	<i>Solo</i> ohne Klammern
88,7	Klar	B	Tenuto fehlt
100		B	einfacher Doppelstrich statt Schlußstrich

### 3. Satz

1	Vc	B	Metronombezeichnung: ♩ = 120 <i>ohne Dämpfer</i> fehlt (von Hindemith in Quelle B ergänzt)
5	Solo	B B1	Decrescendogabel fehlt


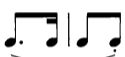

Takt	System	Quelle	Bemerkung
8–9	Solo	B B1 C	Decrescendogabel fehlt; in Quelle C vermutlich wegen einer Überklebung
14–15	Solo	C	Crescendogabel fehlt
16–17,1	Solo	A B B1 C	Crescendogabel fehlt irrtümlicherweise (System- wechsel in Quelle A)
20	Solo	B1 C	Beginn der Crescendogabel in C wegen einer Überklebung nicht genau erkennbar; in Quelle B1 erst ab 4. Zählzeit; die Gabel ist analog zu den T. 17ff. auf die 2. Zählzeit vorverlegt
20–22	Solo	A B	Crescendogabel erst ab T. 21,2
25	Solo	B1 C	<i>f</i> fehlt
26	Solo	B1	irrtümlicherweise Überbindung nach T. 25
30	Vc	B1	Marcato auf des <sup>1</sup> fehlt
35	Solo	C	Crescendogabel bereits ab 4. Note
36	Solo	B1 C	Decrescendogabel 3.–6. Zählzeit
39	Solo	B1	irrtümlicherweise Überbindung nach T. 38
40–43,1	Solo	B1	unter einem Bogen
45	Solo	B1	Bogen bis einschließlich T. 46 1. Note
46	Solo	B1	Bogen erst ab der zweiten Note
51	Solo	B B1 C	Abstrichzeichen fehlt
57–58,3	Solo	B1	unter einem Bogen
59	Vc Kb	B B1	Viertelpause nicht punktiert
63	Solo	A	<i>ff</i> auf der 1. Zählzeit (von Hindemith in Quelle B korrigiert)
	Solo	C	Decrescendogabel erst ab der vierten Zählzeit
63,2–64,6	Solo	B1	unter einem Bogen
69	Solo	C	Crescendogabel erst ab letzter Note
70	Hr 2	A	Crescendogabel fehlt (in Quelle B ergänzt)
71	Solo	A	Crescendogabel fehlt (Seitenwechsel)
72–73,1	Solo	B1	unter einem Bogen
76,6–79,1	Solo	B1	unter einem Bogen
79	Solo	B B1	Crescendogabel erst ab der 4. Zählzeit (in Quelle B ursprünglich erst ab T. 80 drittletzte Note, dann aber korrigiert)
79–80	Solo	A	Crescendogabel fehlt
79,2–80,3	Solo	B1	unter einem Bogen
80,4–81,3	Solo	B1	unter einem Bogen
81	Solo	B1	Auflösungszeichen fehlt
	Solo	C	Crescendogabel fehlt
81,4–82,4	Solo	B1	unter einem Bogen
83	Solo	B B1	<i>ff</i> fehlt
84	Hr 1	B B1	Crescendogabel fehlt
85	Vc Kb	B B1	Decrescendogabel fehlt
95	Solo	C	<i>f</i> auf der ersten Zählzeit
100–101	Solo	B	irrtümlicherweise Crescendo- statt Decrescendo- gabel
105	Solo	C	Crescendogabel fehlt
106	Solo	B B1 C	Decrescendogabel fehlt
108	Solo	B1 C	<i>dim.</i> bereits ab T. 107 5. Zählzeit
109–110	Solo	B1 C	Crescendo- und Decrescendogabeln fehlen
110	Solo	B1	<i>dim.</i> fehlt
	Solo	C	<i>dim.</i> erst ab T. 111 5. Zählzeit
112	Solo	B1	Decrescendogabel ab erster Zählzeit
112–113	Solo	C	Decrescendogabel fehlt
118,5–			
120,4	Solo	A	unter einem Bogen (von Hindemith in Quelle B revidiert)
120	Solo	C	Decrescendogabel fehlt
120,5–			
122,3	Solo	A	unter einem Bogen (von Hindemith in Quelle B revidiert)
122,4–			
124,4	Solo	A B B1	unter einem Bogen
124,5–			
128,1	Solo	A B B1	unter einem Bogen
125–128	Solo	C	

Takt	System	Quelle	Bemerkung
128	Solo Vc Kb	B B1	Augmentationspunkt fehlt
<b>4. Satz</b>			
12,2-3	Solo	B	Bogensetzung: 
22	Hr 1	B	2. Note ohne Tenuto
23		B	einfacher Doppelstrich statt Schlußstrich
40	Vc	A B	<i>arco</i> fehlt
77	Vc Kb	A B	<i>arco</i> fehlt
<b>5. Satz</b>			
1,3	Ob	B	Staccato fehlt
2	Ob	A	1. Note mit Staccato
5	grFl Ob Vc Kb	A B	Crescendogabel fehlt (Systemwechsel in Quelle A)
6	Vc	B	Balkensetzung: 
7	Ob	A B	2. Note mit Staccato
13f.	Solo	A	Bogen von T. 13 in T. 14 nicht weitergeführt (Systemwechsel)
16,1	Solo	A B	Staccato fehlt
16,3	Solo	A B	Strichbezeichnung  fehlt (Seitenwechsel in Quelle A)
50,2	Solo	A B	Auflösungszeichen vor c <sup>2</sup> fehlt; ergänzt nach Quelle C
51	Solo	B	1. Bogen über 1. und 2. Zählzeit, 2. Bogen über 3. Zählzeit
53,1	Solo	A B	Auflösungszeichen fehlt
54	Solo	B	Überbindung nach T. 55 fehlt
56,3	Solo	A	a zunächst als h notiert; von Hindemith aber sofort in a korrigiert; in Quelle C statt a aber h und, wie der Fingersatz zeigt, von Hindemith auch so gespielt
58,2	Solo	B	h <sup>2</sup> ohne Augmentationspunkt
59	Solo	A B	zwei Bögen: 1.-5. Note und 6.-10. Note (von Hindemith in Quelle C geändert)
62	Fg 1	A	Auflösungszeichen fehlt (von Hindemith in Quelle B ergänzt)
	Hr 2	A B	<i>offen</i> fehlt (in Quelle A erst T. 77)
63	Solo	B	Überbindung nach T. 64 fehlt
63-64	Solo	B	Decrescendogabel fehlt
66	Solo	C	Doppelgriffe von Hindemith gestrichen: 
68,1	Solo	A B	#-Vorzeichen vor a <sup>1</sup> (Änderung nach Quelle C)
68,3-69,1	Solo	C	Doppelgriffe von Hindemith gestrichen: 
76,1	Solo	C	zweiter Bogen von Hindemith bis zur 4. Note verlängert
76,1-2	Solo	A B	Auflösungszeichen irrtümlicherweise erst vor dem zweiten c <sup>2</sup>
77	Hr 2	A	<i>offen</i>
80-81	Solo	B	Marcato-Zeichen fehlen
82-85	Solo	B	Decrescendogabel nur bis einschließlich T. 84,2
83,1	Solo	B	e <sup>1</sup> fehlt
87	Solo	B	2. Note ohne Auflösungszeichen
87,3	Ob	B	Staccato fehlt
90	Vc	A B	Decrescendogabel fehlt
93,3	Solo	B	Staccato fehlt

Takt	System	Quelle	Bemerkung
95,3	Ob	B	Staccato fehlt
101	Fg 2	B	#-Vorzeichen von d <sup>1</sup>
103		A	<i>gleich weiter</i> (in Quelle B von Hindemith gestrichen)
<b>6. Satz</b>			
17	Ob	A	kein Auflösungszeichen (von Hindemith in Quelle B ergänzt)
21	Klar	B	2. Note ohne Staccato
23	Klar	B	2. Note ohne Staccato, Bogen bereits ab 2. Note, 4. Note ohne Sechzehntel-Balken
34	Fg 1	B	1. Note ohne Staccato
36	Fg 1	B	2. Note ohne Staccato
43-51	Klar	A	irrtümlicherweise einen Halbton zu tief (für B-Klar) notiert (von Hindemith in Quelle B korrigiert)
46	Fg 1 2	B	<i>zus.</i> fehlt
74	Klar Vc Kb	B	<i>erst</i> zur 2. Zählzeit
86	Vc 1 2	B	Decrescendogabel fehlt (Seitenwechsel)
87	klFl	B	Marcato auf der 1. Zählzeit
87ff.	Solo	A	Bogen von T. 87 endet T. 89
89	klFl	A	Phrasierungsbogen von T. 88 fehlt (Seitenwechsel)
89f.	Hr 3	A	kein Schlüsselwechsel
90	Hr 2 3	B	<i>zus.</i> fehlt
92	Kb	B	Beginn der Crescendogabel T. 91,2
94-95	Pos	A	Crescendogabel fehlt (von Hindemith in Quelle B ergänzt)
95	Pos	A	<i>ff</i> fehlt (von Hindemith in Quelle B ergänzt)
97	Solo	B	Überbindungsbogen nach T. 98 fehlt
97,3	Vc 2	A	statt b-Vorzeichen fälschlicherweise Auflösungszeichen (von Hindemith in Quelle B korrigiert)
98	Pos	A	<i>pp</i> fehlt
99	Pos	B	Crescendogabel
	Kb	B	Beginn der Crescendogabel T. 98,2
98-99	Solo	B	Crescendogabel fehlt
100-102	Pos	A	Crescendogabel fehlt (von Hindemith in Quelle B ergänzt)
	Kb	B	ohne Abstrichzeichen
102	Pos	A	<i>ff</i> fehlt (von Hindemith in Quelle B ergänzt)
125	Solo	B	2. Note ohne Staccato
129	Solo	B	2. Note ohne b-Vorzeichen
130/133/			
134	Solo	A B	kein Staccato
139	Solo	B	Marcato fehlt
141	Baßklar		
	Fg 1	B	Staccato fehlt
157	Hr 3	A	<i>mp</i> statt <i>mf</i> (von Hindemith in Quelle B korrigiert)
166	Ob	B	#-Vorzeichen fehlt
173	Solo	B	4. Note mit unter dem ersten Bogen
		A B	Crescendogabel fehlt (Seitenwechsel in Quelle A); Staccato fehlt
174	Solo	B	Überbindung nach T. 175 fehlt
177	Solo	A	
			(von Hindemith in Quelle B korrigiert)
181,1-2	Solo	B	Bogen ab der 1. Note
189-192,1	Solo	A	
			
			(von Hindemith in Quelle B korrigiert)

Takt	System	Quelle	Bemerkung
197	Solo	B	<i>f</i> unter der letzten Note
	Vc 3	B	Bogen von der 2. zur 3. Note fehlt
199	Vc 3 4	A	Auflösungszeichen fehlt
202–203	Solo	B	Decrescendogabel fehlt
205		A	<i>Noch breiter werden bis zum Schluss</i> (von Hindemith in Quelle B korrigiert)
213		A	<i>Im Hauptzeitmaß</i> fehlt (von Hindemith in Quelle B ergänzt)

### Definitive Fassung 5. Satz

6	Solo	D F	4. Note ohne Staccato
7,3	Fg 2	D	ohne Auflösungszeichen
11,2	Solo	F	Marcato fehlt
11,3	Solo	F	Bogen nach T. 12 fehlt
16	Klar	D F	1. Note ohne Staccato
	Solo	F	1. Note mit unter dem Phrasierungsbogen
18	Klar	D	4. Note zusätzlich mit Marcato
19/20	Fg Kfg	D	kein Marcato
20	Klar	D F	4. Note ohne Staccato
21	Baßtb	F	<i>p</i> fehlt
26	Solo	F	Tenor- statt Bratschenschlüssel
34	klFl	F	1. Note mit Auflösungszeichen
	Solo	F	2. Note mit Marcato
39,2–40,1	Solo	D	Bogensetzung: 
		F	Bogensetzung: 
39–41	Vc 1–4	D	Staccatopunkte fehlen
42	Solo	D	1. Note mit Staccato
45	Vc 1 2	D	letzte Note ohne Staccato
46	Solo	D F	4. Note ohne Staccato
	Vc 1–4	D	Staccatopunkte fehlen
47	Solo	D F	3. Note ohne Staccato
	Vc 1–4	D	1. Note ohne Staccato
48	grFl	D	fis <sup>3</sup> nicht unter dem Bogen
56	Solo	D F	4. Note ohne Staccato
66	grFl	D F	1. Note ohne Staccato
67	grFl	D F	1. Note ohne Staccato
68	Solo	D F	4. Note ohne Staccato
69	grFl	D F	1. Note ohne Staccato
70	grFl	D F	1. Note ohne Staccato
71	grFl	D F	2. Note ohne Staccato
72	grFl	D F	1. Note ohne Staccato
	Solo	F	Marcato auf der 3. statt der 2. Note; Bogen von der 2. zur 3. Note fehlt
73	Solo	F	4. Note mit Staccato
74	Solo	D F	1. und 4. Note ohne Staccato
76	Klar	F	Staccato fehlt
77	grFl	D	Staccato fehlt
79	Solo	D F	4. Note ohne Staccato
	Hr 1	D	Auflösungszeichen fehlt
	Vc	D	<i>pizz.</i> ohne Klammern
82	Klar	D F	1. Note ohne Staccato
85	Klar Fg 1	D F	1. Note ohne Staccato
92/94	Solo	D	Balkensetzung: 
115	Hr 1	D F	1. Note ohne Staccato
116	Fg 2 Kfg Kfg Baßtb	D F	1. Note ohne Marcato
	Vc Kb	D F	Auflösungszeichen fehlt
119	Vc	F	4. Note mit Staccato
124	Solo	F	Bogen ab der 1. Note
126	Solo	D F	5. Note ohne Staccato
126–127	Solo	D F	letzte Note T. 126 und 1. Note von T. 127 ohne Staccato (ergänzt analog T. 11/12)
130	Vc	D	( <i>pizz.</i> )

Takt	System	Quelle	Bemerkung
130–149	Vc 3 4	F	irrtümlicherweise Kb, Vc nicht geteilt
132	Klar	D F	3. Note ohne Staccato
138–139	Solo	F	Decrescendogabel
155	Hr 2	F	Marcato fehlt
	Solo	D	Marcato fehlt
155/156/			
158	klFl grFl	D	Achtel jeweils ohne Auflösungszeichen
156	klFl grFl	F	Staccato fehlt
157	Solo	D	Marcato fehlt
158	Solo	D	Marcato fehlt
158,1	Klar	F	Staccato fehlt

## Anhang

### 1. Ursprüngliche Fassung der Figurationen der Solobratsche im 3. Satz

Redaktionsvorlage ist Quelle A, Quelle B – in der Fassung vor Revision der Figurationen – dient der Kontrolle. Des besseren Vergleiches wegen ist über der ursprünglichen Fassung der Figurationen die definitive Fassung im Kleinstich wiedergegeben. Die folgenden textkritischen Anmerkungen verzeichnen alle Abweichungen zwischen den Quellen A und B. Bei geringfügigen Unterschieden in der dynamischen Einzeichnung wird stillschweigend der Quelle A gefolgt.

Takt	Quelle	Bemerkung
5	B	Decrescendogabel fehlt
8–9	B	Decrescendogabel fehlt
51	B	Abstrichzeichen fehlt
53–56	B	Gabeln fehlen
57	B	8. Note dis <sup>2</sup> statt fis <sup>2</sup>
100–101	B	Crescendo- statt Decrescendogabel

### 2. Separate Solostimme mit Fingersätzen Hindemiths

Für die Übertragung der Fingersätze aus Hindemiths Solostimme (Quelle C) gelten folgende Grundsätze:

1. Der Notentext der Solostimme wird dem Notentext dieser Ausgabe angepaßt.
2. Die herkömmliche Anweisung, einen Finger liegen zu lassen, wird von Hindemith in Quelle C fast immer in der Bedeutung *restez* verwendet. Diese Besonderheit von Hindemiths Notierungsweise wird beibehalten.
3. Hindemiths spieltechnische Bögen werden, um Verwechslungen mit der Originalphrasierung zu vermeiden, weggelassen, wenn sie durch Aufstrich- oder Abstrichzeichen überflüssig sind, oder falls dies nicht der Fall ist, durch gestrichelte Bögen ersetzt.
4. Die wenigen Hilfsakkordienten, die sich Hindemith in seiner Stimme notierte, werden durch Kleinstich kenntlich gemacht.
5. Im 3. Satz hat sich Hindemith durch Buchstaben *S* (Solo) und *T* (Tutti) vermerkt, ob er in den Figurationen streng an ein rhythmisches Korsett gebunden ist oder ob er sich rhythmische Freiheiten leisten kann. Diese Besonderheit von Hindemiths Notierungsweise wird beibehalten.

Die folgenden textkritischen Anmerkungen verzeichnen ursprüngliche, dann wieder verworfene Fingersätze und Strichbezeichnungen, sowie sonstige Vermerke:

Takt	Bemerkung
------	-----------

## Definitive Fassung

### 1. Satz

21	4. und 5. Note ursprünglich unter einem Bogen
22	7. Note: gestrichene 2
26	Anweisung <i>D-Saite</i> irrtümlicherweise für die 1. und 2. Zählzeit
36	5. Note: ausradierte 3
41/42	die abweichende Bogensetzung Hindemiths folgt der an dieser Stelle fehlerhaften Kopistenabschrift
96	2. Note: gestrichene 2
144	nach der 3. Note: Sicherheitsviolinschlüssel von Hindemith mit Bleistift ergänzt


### 2. Satz

13,9	gestrichene 2
70,9	2 streicht eine 1
84,2	Sicherheitsviolinschlüssel von Hindemith eingefügt
94,2	2 streicht eine 1
94,5	erste 2 streicht eine 1
99,6	2 streicht eine 1



### 3. Satz

13/16	spieltechnischer Hilfsakzent von Hindemith nachträglich mit rotem Buntstift eingefügt
83	ursprüngliche, gestrichene Fassung: C[-Saite] 2

### 4. Satz

14,3–15,1	Artikulation von Hindemith: 
56,3	h statt a; wie der Fingersatz zeigt, von Hindemith auch so gespielt

Takt	Bemerkung
------	-----------


66,2–3	Doppelgriffe von Hindemith gestrichen: 
68,3	2. Finger sollte zur Vorbereitung des folgenden, in der Solostimme dann aber gestrichenen Doppelgriffes als Quint aufgesetzt werden
68,3–69,1	Doppelgriffe von Hindemith gestrichen: 
69,1	1. Finger sollte zur Vorbereitung des folgenden, in der Solostimme dann aber gestrichenen Doppelgriffes als Quint aufgesetzt werden
72,3	2 streicht eine 3; 3 streicht eine 4
75	Anweisung <i>immer leere A-Saiten nehmen</i> fehlt in der Solostimme; ergänzt nach Quelle H (separate Solostimme)
86,3	3 streicht 1
87	1. und 2. Note : gestrichene 4 und 2
95	3 streicht eine 2

## Frühe Fassung

### 4. Satz

7,3	1 streicht eine 2
17,2	3 streicht eine 4
21,1	die Tenuto-Striche fehlen. Der Bogen ist kein Zusatz Hindemiths, sondern Bestandteil der Kopistenabschrift, die an dieser Stelle der ursprünglichen Fassung von Quelle A folgt

### 6. Satz

145	Bogen von der 1. zur 3. Note fehlt (Fehler Hindemiths beim Abschreiben)
157	<i>mf</i> erst ab cis; Balkensetzung Hindemiths: 
169,1–2	h <sup>1</sup> nicht mit unter dem Bogen
173	Staccato fehlt (Nachlässigkeit Hindemiths beim Abschreiben)
177–178,1	Phrasierungsbogen fehlt (Nachlässigkeit Hindemiths beim Abschreiben)
191	<i>Etwas verbreitern</i> fehlt
213,2–3	Balkensetzung Hindemiths: 